

PLUS DE 55,000  
CORDES DE BOIS  
RESTENT INVENDUES

(détails en page 30)

# L'ÉVÈNEMENT JOURNAL

96e année — No 88

QUEBEC, JEUDI 23 AOUT 1962

PRIX CINQ CENTS

## Nominations à Ottawa

# MARCEL LAMBERT, PRESIDENT DES COMMUNES

Par JAMES NELSON

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a presque terminé, hier, la sélection du personnel du gouvernement en prévision du nouveau parlement, qui ouvrira sa première session le 27 septembre.

Il a annoncé après une réunion du cabinet qui a duré 2 heures et demie qu'il désignera M. Marcel Lambert comme président de la Chambre des Communes. M. Lambert, qui est âgé de 43 ans, est un ancien boursier Rhodes, homme de loi et ancien combattant à Dieppe.

Il a également désigné le sénateur Alfred J. Brooks comme leader ministériel au Sénat. Celui-ci est âgé de 72 ans. Originaire du Nouveau-Brunswick, il a déjà été ministre des Affaires des anciens combattants.

Plus tôt au cours du mois, M. Diefenbaker avait annoncé une importante révision de son cabinet. Il avait déplacé six anciens ministres et en avait nommé trois nouveaux. Il avait

également nommé 16 députés au poste de secrétaires parlementaires de ministères.

Le seul poste important qui ne soit pas encore rempli est celui de président du Sénat. M. Diefenbaker a donné à entendre qu'il a fait son choix mais qu'il n'est pas encore prêt à l'annoncer.

M. Lambert

M. Lambert, secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national depuis 1957, alors qu'il venait d'être élu pour la première fois aux Communes comme député d'Edmonton-Ouest, succède à M. Roland Michener, 62 ans, qui est également un juriste boursier Rhodes et qui a été député aux élections générales du 18 juin dans Toronto-St-Paul.

Les présidents des Communes sont élus par la Chambre sur désignation du gouvernement, souvent avec l'appui des partis de l'Opposition. Les présidents du Sénat sont nommés au lieu d'être élus.

Normalement ces postes auxquels sont attachés des traitements annuels de \$23,000 alternent entre des députés et sénateurs ayant des antécédents dans les deux langues officielles du pays. M. Diefenbaker a fait remarquer que cette coutume était observée dans le cas présent, M. Lam-

bert étant d'origine canadienne-française et belge.

Le sénateur Brooks, qui est un vieil ami personnel du premier ministre, s'est retiré du cabinet après avoir été pendant trois ans ministre des Affaires des anciens combattants. Il fut alors nommé au Sénat, en septembre 1960. Il représentait le comté de Royal, Nouveau-Brunswick, depuis 1955. L'hiver dernier, il fut chef adjoint de la délégation canadienne à l'Assemblée générale de l'ONU.

Il succède au sénateur Walter Aseltine, de Rosetown, Saskatchewan, au poste de leader du Sénat, auquel est attaché un traitement annuel de \$20,000.



Haut poste à un Canadien français.



A. J. Brooks, leader ministériel au Sénat.



L'ÉGLISE DE ARIANO IRPINOM n'est que ruines à la suite d'un tremblement de terre qui a ravagé la région, hier, dans cette partie du

Sud de l'Italie. Des citoyens évacuent la ville, ne portant que leur couverture sur leurs épaules. (Téléphoto PA)

(Nouvelle en page 30)

## Québec-France

# Des échanges d'universitaires

par Jean-Marie TREMBLAY

Le ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, l'hon. André Rousseau a révélé hier après-midi que, depuis plusieurs mois déjà, un programme d'échanges de gradués universitaires s'élabore entre le Québec et la France.

Prenant la parole lors d'une réception offerte par la faculté de Commerce de l'université Laval aux patrons québécois d'une quinzaine d'étudiants stagiaires européens, M. Rousseau a saisi l'occasion pour faire part de l'existence de ces pourparlers entre Québec et la France, par l'entremise de l'ambassadeur de ce pays à Ottawa.

Il s'est dit confiant que dans un avenir rapproché cet-

te initiative pourra être enfin réalisée dans "l'intérêt réciproque de nos deux pays, même si dans notre cas il s'agit de la province de Québec".

Après avoir exprimé l'espoir que les stagiaires européens ont eu un séjour agréable et profitable au Québec, le ministre a alors divulgué que, depuis quelques mois, le gouvernement provincial est en contact avec l'ambassadeur de France, par le truch-

ment de M. Vazinet, afin de s'enquérir des moyens de recevoir non pas seulement au cours des mois d'été, mais pendant des périodes d'un, deux ou trois ans même, des gradués français dans différentes disciplines. En retour, le gouvernement français serait disposé à accueillir un nombre égal de stagiaires québécois qui auraient alors l'avantage d'occuper des emplois variés dans l'industrie, le commerce, etc.

Interrogé par la suite par le représentant du "Soleil", M. Rousseau a précisé que dans l'immédiat la réalisation de ce programme d'échanges serait prématurée, car il faut au préalable résoudre certains problèmes. Il estime que, la première année, le programme pourrait demander au Québec des crédits de l'ordre de \$15,000 et, ce, pour l'envoi d'une dizaine de stagiaires. Le ministre a fait remarquer que le gouvernement français, qui devrait déjà des échanges semblables avec d'autres pays, s'est montré intéressé au projet dès le début.

M. Rousseau en a profité pour souligner que l'apport de finissants d'universités françaises serait particulièrement bienvenu au Québec, dans des domaines que le génie civil, l'hydraulique, pour ne parler que de ceux-là.

la conviction qu'il est essentiel au renouveau du progrès au Canada qu'un nouveau gouvernement libéral soit porté au pouvoir par le peuple avec une nette majorité.

Par suite des élections générales du 18 juin, les positions des partis à la Chambre des Communes sont les suivantes: 116 conservateurs, 109 libéraux, 30 créditistes et 19 néo-démocrates. Pour renverser le gouvernement, les trois partis de l'opposition devront unir leurs voix.

## Pearson dénonce le CS et le Nouveau Parti

OTTAWA (PC) — Le chef du parti libéral, M. Lester B. Pearson, a dénoncé hier soir l'attitude du Crédit social et du Nouveau Parti démocratique parce qu'ils s'opposent à la tenue prochaine de nouvelles élections. M. Pearson a dit qu'ils semblent en quête de moyens pour garder les conservateurs au pouvoir.

La déclaration du chef libéral fait suite à une conférence de presse donnée mardi par M. T. C. Douglas au cours de laquelle le leader du NPD a déclaré que le public ne verrait pas d'un bon œil les groupes de l'Opposition faire en sorte de précipiter la tenue de nouvelles élections.

La semaine dernière, le chef créditiste, M. Robert Thompson, déclarait que le gouvernement ne ferait pas en sorte de provoquer des élections cet hiver.

"J'ai noté avec intérêt, a dit M. Pearson, la conférence de presse au cours de laquelle M. Douglas a exprimé le désir du NPD d'éviter la tenue prochaine d'élections, attitude qui pourrait contribuer à maintenir au pouvoir le gouvernement minoritaire actuel.

"Au cours des dernières semaines, le Crédit social et le NPD se sont joints à nous pour condamner la façon désinvolte avec laquelle le gouvernement conservateur gâchait les affaires du pays. Ils semblent maintenant en quête de moyens pour conserver le gouvernement au pouvoir.

"L'attitude du parti libéral demeure inchangée. Nous avons

## De Gaulle échappe à un attentat

PARIS (PA) — Le président de Gaulle a échappé hier soir à une attaque à la mitrailleuse. Cette tentative d'assassinat a été perpétrée d'une voiture qui filait à toute allure alors que le président se rendait à un aéroport situé en dehors de Paris. C'est le ministre français de l'Intérieur qui a annoncé cette nouvelle.

Il s'agit de la quatrième tentative d'assassinat contre le président français en moins d'un an.

## Délégation française au Québec

Par Benoit MASSICOTTE

Le conseil des ministres a approuvé hier le programme que lui a soumis l'ambassadeur de France à Ottawa pour la visite de la délégation économique française.

M. Lesage a annoncé que la délégation sera à Québec les 11, 12 et 13 octobre. Il rencontrera lui-même la délégation au cours d'une séance à laquelle assisteront plusieurs ministres du gouvernement.

La délégation, que dirigera M. Baumgartner, ancien ministre des Finances de France, rencontrera aussi de nombreux hauts fonctionnaires, pour discuter de problèmes économiques et industriels. De son côté, le gouvernement provincial est intéressé à savoir comment la France réalise son programme de planification économique.

M. Lesage n'a pas voulu donner plus de détails, laissant à l'ambassade le soin d'exposer le programme de la délégation.

Cette délégation comprendra plusieurs hommes d'affaires français.

Elle rencontrera aussi le Conseil d'orientation économique. Il est fort possible qu'on y étudie certains projets d'investissement de capitaux français.

## Le menu du JOUR

Instruction page 3

A Ste-Foy, on a éparpillé \$100,00 en permettant à 500 élèves de reprendre les cours qu'ils avaient manqués.

ONU page 11

Diefenbaker demande devant les Nations unies des élections libres dans les pays satellites de l'URSS.

Pôle Nord page 12

Deux sous-marins atomiques des États-Unis font surface des profondeurs de la calotte de glace du Pôle Nord.

Mines page 16

La région de Sept-Îles va connaître de nouveaux développements miniers, à la suite d'un projet de \$235,000,000 à Wabush Lake, au Labrador.

## Editorial

### Poursuites intentées contre 6,000 braconniers

En dépit de la surveillance des autorités, il y a toujours eu des gens pour pêcher ou chasser en des temps défendus, avec des engins prohibés, sans permis, en des endroits réservés. Leur nombre augmente rapidement à moins que l'on exerce à leur égard une surveillance plus étroite.

Malgré les mesures prises pour éliminer le braconnage, le ministère de la Chasse et des Pêcheries vient de révéler que 6,000 poursuites ont été intentées contre des braconniers qui ont dû payer des amendes se chiffrant à \$88,000 et que des amateurs de truites mouchetées qui s'étaient payé le luxe de nolisier deux hydravions pour voler sans vergogne un lac poissonneux situé au nord de Chicoutimi seront également poursuivis pour en avoir pris une trop forte quantité, soit sept fois plus que le total permis. On peut se demander si ces pêcheurs escomptaient vendre ces truites mouchetées sauvages comme celles

élevées dans des établissements de pisciculture privées et devant porter étiquette?

Qu'il s'agisse de la chasse à l'original, au caribou, au chevreuil ou de la pêche à la truite mouchetée, il est certain que les gardes-chasse ou gardes-pêche ont beaucoup à faire pour prendre sur le fait les braconniers et saisir leur butin. Ce n'est qu'en augmentant le nombre, qu'en leur donnant des appareils de transport adéquats que l'on protégera de façon efficace nos vastes territoires de chasse et de pêche et que l'on mettra à la raison les braconniers qui ne sont pas tous de pauvres gens. Il faudra aussi continuer à renseigner le public sur la valeur de notre faune.

## BLOC ÉDITORIAL en page 4

## Service d'Extension de l'enseignement à Laval

Mgr Louis-Albert Vachon, p.d., v.g., recteur de l'université Laval a annoncé hier après-midi la création d'un nouveau service d'Extension de l'enseignement. L'Université de Montréal possède un service de ce genre depuis plusieurs années déjà. Le service d'Extension de l'enseignement aura pour tâche de coordonner la direction et l'administration de tous les cours spéciaux qui sont offerts par les différentes facultés et écoles de l'Université Laval.

En même temps, Mgr Vachon a fait part de la nomination du directeur du Service en la personne de M. l'abbé Anicet Greco, modérateur à l'Université. La création de cet important service a été rendue nécessaire par la progression rapide et la grande importance que les cours d'été ont pris au cours des dernières années et par l'augmentation des inscriptions aux cours du soir. Ces cours sont déjà dispensés par les facultés des Lettres, des Arts, de Commerce, de Sciences et de Sciences sociales.

Quant à M. l'abbé Greco, il a déjà occupé d'importantes fonctions à l'Université Laval, en particulier celles de sous-secrétaire de l'Université, de

secrétaire de l'École des Gradués et, depuis quatre ans, celle de directeur-général adjoint des cours d'été auxquels il est attaché depuis douze ans.

L'organisation d'un service d'Extension de l'enseignement à Laval constitue un autre indice de l'essor rapide et prodigieux de notre Université.



M. l'abbé ANICET GRECO

## à la carte

Classées	29
Décès	29
Féminités	6 et 7
Finances	26 et 27
Horoscope	10
Mots croisés	10
Mouvement des navires	2
Spectacles	24
Sport	17 à 20
Télévision	9

## LA MÉTÉO

Ensoleillé et plus chaud, Minimum et maximum: 45 et 75. Voir les détails de la météorologie nationale en page 2.

**A La Fenière**

**"Un Mariage sous Louis XV" de Dumas père**

PAR PAULE FRANCE DUFAUX

Je ne voudrais faire mille peines, même légère, à ce monsieur X... qui me disait un peu avant le lever de rideau sur "Un mariage sous Louis XV" de Dumas père mis en scène et présenté par Henri Veilleux et sa troupe à la Fenière, que... "Je verrai par moi-même ce qu'était ce spec-

taclé... — hum, pas-sons sur le qualificatif, par charité pour M. X... lui, "de-courage" parit le soir de la première après le ler acte, etc... etc... Eh bien, M. X... quel que vous en pen-siez et distez, "Le Mariage sous Louis XV" est le meilleur spectacle jamais présenté à la Fenière. Il est vrai qu'il n'en porte point "la marque de fa-

brica". C'est un spectacle honnête et propre à tous points de vue, enrié par la qu'il a été préparé avec intel-ligence, goût et le dirais mé-me, avec raffinement. Et le premier reproche (ils sont rare-ment que l'adversaire) à Henri Veilleux, est celui d'avoir pré-senté ce spectacle sur les tre-teaux de la Fenière, car c'est un spectacle bien au-dessus de la "réputation" de ce théâtre d'été.

Qu'est-ce donc que ce "Ma-riage sous Louis XV"? Rien d'autre qu'un charmant mari-vaudage qui se déroule dans un ravissant décor dans lequel évoluent les acteurs ravissa-ment et somptueusement cos-tumés. Mis à part les noms de quelques grandes troupes de passage dans la Vieille Capita-le, je n'ai jamais vu, ici, de costumes aussi beaux, créés par et pour une troupe locale. Pour le décor, pour les costum-es et la spirituelle composition de Laurent Gervais (Le Com-mandeur), il faut voir ce spectacle, car d'une telle qua-lité, dans ce genre, nous n'en avons pas encore eu locale-ment. En ce qui concerne la présentation de cette pièce rien — ou si peu — n'a échappé au metteur en scène. Le fait étant fort rare, il est agréa-ble de le signaler.

Maintenant, puis-je dire en toute sympathie à M. Henri Veilleux, car cela me paraît essentiel, qu'il manque un peu de vivacité dans l'ensemble de la mise en scène et surtout que cette oeuvre charmante gagnerait à plus de "mou-

vement". Restez vous-mêmes, parlez simplement, parlez bien. La "réédition" s'a-vérant, hélas! trop souvent une pierre d'achoppement. Avec "Le Mariage sous Louis XV" interposé par ordre d'entrée en scène par Clarette Morel, — charmante —, Gilles Morin, Jean Robitaille, Guy Menard, Martine Leblanc — porte adroitement le costume d'époque —, Henri Veilleux, Monique Giroux, Laurent Ger-vais, Emilien Tremblay et Gou-son Levesque, dans le beau et élégant décor de Jules Jobin et les riches costumes créés par Henri Veilleux et parfai-tement réalisés par "L'Atelier des Dominos", Henri Veilleux présente un spectacle qui nous laisse espérer d'autres réalisa-tions par toute sa troupe.

**Congrès de l'Association forestière**

Le prochain congrès de l'As-sociation forestière des can-ton de l'Est sera tenu le 3 octobre prochain, à Cowansville On y discutera particu-lièrement des projets de l'AR-DA; l'Association projette de venir en aide à cet organisme gouvernemental qui a pour but de révaloriser la situation ag-ricole et forestière.

Le congrès réunira au-delà de 450 représentants de 17 comités, soit des maires, des industriels, des cultivateurs, etc. Il sera sous la présidence de M. John Sharp, de Cowansville.

**LA MÉTÉO**

Toronto (PC) — Minima et maxi-ma pour la journée d'été au Canada.

	Min.	Max.
Dawson	33	68
Vancouver	52	67
Victoria	52	—
Edmonton	43	60
Calgary	44	62
Regina	58	69
Winnipeg	68	86
Toronto	59	74
Ottawa	50	71
Québec	54	73
Fredericton	49	69
Saint-Jean, N.-B.	49	66
Moncton	49	67
Halifax	52	68
Charlottetown	49	64
Sydney	49	67
Yarmouth	54	66
Saint-Jean, T.-N.	51	61

Montreal (PC) — Voici les pré-visions de la météo:

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides, des Cantons de l'Est, de Québec, du St-Maurice, du Lac-St-Jean, de Baie-Comau, de Rimouski, de Gaspé et de Sept-Îles:

Ensoleillé et plus chaud. Vents légers. Minimum et maximum à Montréal: 30 et 75; Ottawa: 30 et 80; Québec et Sherbrooke: 45 et 75; Ste-Agathe: 45 et 70; La Tu-que et Chicoutimi: 40 et 75; Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Sept-Îles: 40 et 70; à Gas-pé: 45 et 65.

Le soleil — Lever: 5h.51; cou-cher: 19h.43 — Longueur du jour: 13h.52

**MOUVEMENT des NAVIRES**

**EN MONTANT**  
Escoumins, 122 — 1240-22 Capo Noli 1015-22 Armair, 4125-22 Es-ther, 30 et 75; Ottawa, Byklef-jell 0830-23, John O. McKellar 2245-22, Cape Breton 0600-23, Great Hope 0700-23, Cement Kar-rier 0600-23, Mar Cheto, 2355-22, Pointe Noire, 111 — 1125-22 Cas-tor Consol.  
St-Jean I.O. 14 — 1245-22 North Coaster, 1355-22 Lachinodoc, 1355-22 Joseph M. Patterson.  
Québec, 0 — R. A. McInnis 1500-22, Pass. 1400-22 Gulfport, 1310-22 Redwing, 1235-22 Boglas-co, 1220-22 Transatlantic, 1200-22 Black River, 1035-22 G. Mont-calm, Départ, 1245-22 Lakeshell, 1200-22 St. Adresse.  
St-Nicolas, 13 — 1130-22 May-fail, 1025-22 Amanda Transport.  
Grondines, 41 — 1345-22 Comte Charlevoix, 1355-22 Mont St-Mar-tin, 1320-22 Monica L., 1245-22 Perth, 1340-22 Tritonica, 1330-22 Octavia.  
Batiscan, 51 — 1305-22 Calgadol, 1210-22 Ocean Danny, 1235-22 Makefjell.  
Trois-Rivières, 68 — Pass. 1150-22 Longboat.  
Sorel, 100 — Pass. 1300-22 Lu-brolake, Arr. 0830-22 Regent, Dé-part, 1230-22 Coniscliff Hall.  
Cap St-Michel, 125 — 1230-22 Havre Aubert.  
Montréal, 139 — 1200-22 Hagarth, 0910-22 Prins Willem 11, 0925-22 Heinrich Udo Schulte, 1105-22 Manchester Faith, 1025-22 Lionel, 1030-22 Heiza Smith.

**EN DESCENDANT**

Montréal, 139 — 1225-22 Home-ric, 1215-22 George Hindman, 1130-22 Texaco Warrior.  
Cap St-Michel, 125 — 1215-22 Laurentia, 1205-22 Notre-Dame des Meis.  
Trois-Rivières, 68 — Pass. 11.00-22 Gall, 1150-22 Whitefish Bay.  
Batiscan, 51 — 1350-22 Ryth-me, 1320-22 Jean Eudes, 1315-22 Mont-Laurier, 1310-22 Mont-R-yal.  
Grondines, 41 — 1200-22 Tris-tan, 1235-22 Notre-Dame du Cap, 1235-22 Madeleine.  
Québec, — Dept. 12.00-22 Elat, pass. 13.40-22 Franquelin.  
St-Jean, 14 — 1305-22 Elat, 1055-22 Sun-corona, 1245-22 Eva Tholstrup, 0945-22 Leonidas, 0935-22 North Voyager, 0815-22 Wood-cock, 1325-22 St-Hilaire, 1105-22 Bienvenue, 1315-22 Fort-Prevel, 1335-22 D'Voag, 0935-22 Jeanne A. B., 0845-22 Fort Carillon.  
Escoumins, 122 — 0940-22 Ir-vingwood, 1130-22 City of Birken-head, 1110-22 St-Malo, 0845-22 Maria Fausta G.  
Pointe Noire, 111 — 1100-22 Ta-doussac, 1210-22 Vison Consol.

**CONVOCAIONS**

9 h. s.m. — Oeuvre des Vendeurs de Journaux, 820, rue des Prêtres, Baie-St-Jovite de Québec.  
11 h. 30 p.m. — Canadian Progress Club — Déjeuner régulier au restau-rant A la Poste St-Jean.  
7 h. 30 p.m. — Hôtel de ville — Séance du conseil.  
4 h. p.m. — Terrain de jeux de Ville Montmorency — Remise des tro-phées aux gagnants des olympiades.

**Conséquences de l'émeute**

MONTREAL (PC) — Le gouverneur du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, M. Michel Lecorre, a fait savoir hier qu'au moins 50 pension-naires devront répondre à divers chefs d'accusation dé-coulant de l'émeute de juin

dernier qui a coûté des dom-mages évalués à près de \$2 millions. Le gouverneur a précisé qu'un certain nombre de pen-sionnaires seront accusés de voies de fait sur les gardiens et d'avoir mis le feu aux bâ-

tements. Les autres seront traduits devant le gouverneur lui-même pour répondre à des accusations moindres telles que d'avoir entretenu les régle-ments de l'institution et d'avoir insulté des membres du personnel.

Semaine de grandes Economies "A vos 2 Marches Roy"

547 St-Patrice 595 RUE ST-JEAN  
Tél.: 525-6118 Tél.: 529-9751

**A. Roy & Fils**

Blanches savoureuses  
**PATATES**  
"Nouvelles"  
Canada No 1  
SAC 25 LBS **59¢**  
Épargnez 10¢ sur 2 sacs

Délicieux pour rôtir  
**Poulet "Chapon"**  
"Frais"  
Vide, prêt-à-cuire  
Gros 5 à 6 lbs  
LB **49¢**  
Épargnez \$1.50 sur 2 poulets

**JUS TOMATE "HEINZ"**  
Qualité choix 9 btes  
Aubaine spéciale 15 oz. **99¢**

**Biscuits "David"**  
(Week-End), 8 variétés  
80 biscuits, super déli-cieux. Frais. 1/2 lb  
**85¢**

Les délicieuses pommes  
"Melba" ou "boule neige"  
fraîches  
recues  
très spéc.  
**5 lbs. 39¢**

**CELERI Californie**  
Vert croustillant  
très gros - Aubaine **29¢**

**Jambon Cottage (Roll)**  
Maigre - Super délicieux 3 à 6 lbs  
Épargnez \$1.19 sur jambon 6 lbs **69¢**

**Rôti Veau Lait "Frais"**  
"Epaule" désossé - Roulé bien lardé  
Épargnez .59 sur rôti 4 lbs **59¢**

**Steak Haché "Rouge"**  
Extra frais et maigre - Prix spécial  
Épargnez .30 sur 3 lbs **39¢**

Aubaine exceptionnelle "magnifique nappe", 32 x 41, "Le Cray", peinte à la main, très jolis motifs, garanti, de couleur, et coton "Wabasco". Valeur rég. \$2.29 avec \$9.00 d'achat et seulement **\$1.29**  
Aussi 41 x 72, valeur \$2.00 **\$1.59**

Service par téléphone — Livraison absolument gratuite — Satisfactions garanties — Encourageons les nôtres

**J.-P. BEGIN**  
**VIANDE**

1588 ch. St-Louis 527-2548  
436 Canardière 529-2917

Livraison: SILLERY, STE-FOY, QUEBEC

VOLAILLES, PESEES, VIDEOS  
GRADE "A"

Petit poulet, 2 à 3 1/2 lbs ..... 41¢  
Poulet de 4 à 5 lbs ..... 53¢  
Gros chapons, 5 à 7 lbs ..... 61¢  
Poule fraîche tuée, 5 lbs et plus ..... 44¢  
Poulet, cuit, Bar-B-Q, chacun ..... 1.10

**JEUNE PORC**

Longe, bout du filet, dégraissée..... 69¢  
Longe, bout de la côte ..... 59¢

**BOEUF DE BOUVILLON**

Rôti, haut-de-côte, de centre ..... 59¢  
Boeuf à ragoût, en cubes ..... 59¢  
Rosbif, talon épaule, sans os ..... 79¢  
Rosbif croupe ..... 89¢  
Rosbif croupe sans os ..... 95¢  
Rosbif, haut-croupe ..... 99¢  
Steak haché spécial 45c, 3 lbs pour ..... 99¢

**STEAK POUR BRAISE**  
DEMANDEZ L'ÉPAISSEUR DESIRÉE  
3/4 A 2 POUCES

Steak T-Bone sans bout ..... 1.19  
Steak Boston bien trimé ..... 1.49

**DELICIEUX JAMBON BRAISE**

Petite fesse, 2 à 3 lbs ..... 89¢  
Cottage ..... 1.10  
Fesse ..... 1.39 Tranchée ..... 1.59

**ASSORTIMENT DE POISSON FRAIS**

**PAS D'HYPERACIDITÉ AVEC DES TUMS À VOTRE PORTÉE!**

Un rouleau de 12 TUMS se glisse facilement dans la poche. Et, avant que l'indigestion soit là, mastiquez simplement un ou deux TUMS. (Pas besoin d'eau — et les TUMS ont un délicieux goût de menthe.) Le soulagement est immédiat. Pas d'arrière-goût désagréable. Ayez toujours des TUMS — seulement 10¢ le rouleau.

Pour l'estomac  
Flacon de 100, seulement 79¢

**Hantise de la variole**

NEW YORK (PA) — La crainte que l'on entretient en Amérique du Nord à l'endroit de la variole, dont on a découvert récemment un cas en provenance du Brésil, a amené les services de santé des États-Unis à garder une demi-heure de plus les 1800 passagers qui devaient débarquer du United States, ce matin.

Les passagers ont été autorisés à quitter le bord après que les médecins eurent fait la preuve que Peter Barton, de Stockton-sur-Tees, en Angle-terre, était atteint de la varicelle.

Le jeune homme de 22 ans, qui vient poursuivre des études aux États-Unis, a été envoyé à l'hôpital des services américains de santé.

**Réouverture officielle DE LA BOUCHERIE DROLET & MONTREUIL**

(sous une nouvelle administration)  
située au No 12 de la rue St-Joseph ouest à Québec  
522-5279

Livraison dans toute la ville et les environs

**SPECIALITE : BOEUF DE L'OUEST DE 1ère QUALITE**

<b>STEAK DE BOEUF</b> LA LB <b>79¢</b> DELICATE	<b>JAMBON CUIT</b> Tranché 1/2 LB <b>55¢</b>
<b>ROSBIF</b> LA LB <b>79¢</b> DANS LA POINTE DE SURLONGE	<b>BACON TRANCHE</b> LA LB <b>69¢</b>
<b>BOEUF</b> haché 3 LBS POUR <b>1.00</b>	<b>FOIE de LARD</b> Tranche LA LB <b>29¢</b>
<b>POULE</b> CAT. "A" LA LB <b>29¢</b> PESEE et VIDE — Environ 4 lbs	<b>SAUCISSON</b> LA LB <b>29¢</b> FEDERAL — Complet ou moitié
<b>POULET</b> CAT. "A" LA LB <b>39¢</b> PESE et VIDE — 3 à 4 LBS	<b>SAUCISSE</b> 2 puits de 12" pour <b>79¢</b> FUMÉE SWIFT

**FRUITS et LEGUMES**

<b>PECHES</b> LE PANIER <b>89¢</b>	<b>TOMATES</b> LE PANIER DE 8 LBS <b>59¢</b>
<b>ORANGES</b> CELLO DE 3 LBS <b>59¢</b>	<b>RAISIN</b> rouge 2 LBS POUR <b>35¢</b>
<b>POMMES</b> 4 DOUZ. POUR <b>1.00</b>	<b>CELERI</b> GROSSEUR 3/4 LE PIED <b>19¢</b>
<b>BEURRE</b> DE PREMIERE QUALITE LA LB <b>.52</b>	<b>SALADE</b> 2 POMMES DU QUEBEC <b>29¢</b>

**PAMPLEMOUSSES** Grosseur 64 **10 POUR .59**

Avec les compliments de:

LEGRADE EDMOND SYLVAIN  
COOPERATIVE DORCHESTER  
CHARCUTERIE HYGIENIC

SWIFT CANADIAN  
CANADA PACKERS  
A. LE BLANC  
LA BELLE FERMIERE

YVONNA MORISSETTE  
MARGE D'ORLEANS  
PIERRE CHABOT  
PECHEURS UNIS DE QUEBEC

**POULET 'A' 4 A 6 1/2 LB . . 59**  
**DINDE QUALITÉ 'A' 49**

**STEAK DE FILET . . . . . 1.23**  
SEMI-SANS OS

**STEAK DE CLUB . . . . . 1.45**  
ROSBIF CLUB 1.45

**STEAK HACHÉ . . . . . 43**  
CROQUETTES DE STEAK 47

**STEAK DÉLICATISÉ . . . . . 1.07**  
STEAK MINUTE 1.87

**STEAK HAUT-RONDE . . . 1.55**  
ROSBIF HAUT-RONDE 1.55

**RÔTI DE BOEUF . . . . . 53**  
ROSBIF-CÔTE 97

**JAMBON FESSE 3 A 17 LB . 65**  
PRESQUE DÉOSSÉ

**JAMBON COTTAGE . . . . . 97**  
COTTAGE CUIT 1.27

**SAINDOUX CHAUDIÈRE 20 LB<sup>1</sup>. 3.57**  
PAQUET DE 1-LB 19

**W. E. Bégin**

STATIONNEMENTS  
À ST-ROCH 520 DE LA SALLE  
HAUTE-VILLE SUR LA RUE D'AIGUILLON

Village Notre-Dame de Lorette

Référendum sur l'achat d'un terrain pour un centre de loisirs

par Marcel Simard

La corporation du village Notre-Dame-de-Lorette vient de décréter l'achat d'un terrain d'une superficie de 635,115 pieds carrés pour l'établissement d'un Centre de loisirs et la réparation et transformation des bâtiments et érigés aux fins d'hôtel de ville, poste de pompiers et garage municipal.

Une somme de \$75,000 est requise à cette fin. Les contribuables de cette localité auront à se prononcer sur l'achat de ce terrain par voie de référendum, qui sera tenu au bureau de la municipalité les 10, 11 et 12 septembre prochain.

Qualifiant d'avantageuse l'offre de ce terrain faite par la succession P. Ferland, le conseil considère qu'il est devenu nécessaire de doter à la fois la municipalité d'un centre pour la jeunesse et d'un siège municipal.

L'achat du terrain et des bâtiments se chiffre à \$60,000. Par ailleurs, le conseil est autorisé à apporter les améliorations qu'imposent jusqu'à concurrence de \$15,000 moins la somme pour couvrir les frais de finance, d'arpenteur, de notaire et autres, les bâtiments

érigés sur les lots afin qu'ils puissent être employés aux fins précitées. Ces travaux seront exécutés sous la direction et le contrôle de l'inspecteur municipal.

Emission d'obligations

Pour se procurer les sommes nécessaires par le présent règlement, le conseil est autorisé à émettre des obligations pour un montant de \$75,000. Ces dernières seront remboursables en séries sur une période de 20 ans et portant intérêt à un taux n'excédant pas 6% payable semi-annuellement. Les obligations seront émises en coupures de \$100 ou de multiples de \$100.

Taxe spéciale

Pour pourvoir au remboursement annuel sur le capital de l'emprunt décrété et au paie-

ment des intérêts, il sera prélevé annuellement sur tous les biens fonds imposables de la municipalité une taxe spéciale à un taux suffisant d'après le rôle d'évaluation en vigueur.

Appel à la collaboration

S. H. le maire J.-A. Fortier qualifiant cette acquisition de véritable aubaine a remercié le conseil de sa décision. Aussi voit-il dans cette réalisation plusieurs avantages pour la municipalité.

Par ailleurs, le premier magistrat a fait appel à la collaboration de tous les contribuables concernant la question du référendum les priant de ne pas seulement considérer la question "piastre" mais surtout le bien général de toute la municipalité.



L'OTJ DE BEAUPORT A CLOTURE SA SAISON 62 en remportant la victoire dans les olympiques qui l'opposait à l'OTJ de Bienville. Cette journée de clôture comprenait en outre des olympiades, un grand concours de tennis, un souper champêtre et un feu de camp sur le terrain même. Ci-dessus, on voit quelques membres de l'équipe victorieuse qui portent le trophée emblématique qu'ils ont remporté pour la troisième année consécutive.



LE TERRAIN DE JEUX DE PETITE-RIVIERE A TERMINE sa saison 1962 en présentant une grande journée sportive; les compétitions qui se dérouleront toute la journée comprennent des épreuves de piste et pelouse, d'hébertisme et de natation. Au cours de la journée on a également procédé à la remise des "récompenses". Ci-dessus, on voit quelques jeunes qui se sont mérités des prix pour les compétitions d'hier ou pour l'ensemble de l'été. Sur la première rangée, dans l'ordre habituel, Réjean Plante "athlète de l'été", Denis Turcotte, "athlète de la journée d'hier", Michèle Bergeron, "athlète féminin de la journée", et Maguys Pelletier, "athlète féminin de l'été".

EN BANLIEUE

Par Marcel Simard

A COURVILLE

Emprunt de \$400,000

Le conseil de ville de Courville a adopté à sa dernière séance un règlement d'emprunt de l'ordre de \$400,000 pour des travaux d'égout pour le drainage des eaux de surface et domestiques. Ce règlement sera soumis à la Régie d'épuration des eaux et à la Commission municipale pour approbation. Le conseil entend ainsi prendre les mesures pour corriger le service actuel qui ne répond plus aux besoins de la demande...

Achat d'un terrain

La ville de Courville a autorisé ses officiers à signer un contrat avec la compagnie Québec Power et l'hôtel Clarendon Ltée pour la cession d'une parcelle de terrain en vue du prolongement de la terrasse Cadioux dans la partie Est de cette localité...

Nouvel échevin

La mise en nomination du 16 août dernier a ramené à la table du conseil un ancien échevin. Il s'agit de M. Joseph Théberge qui a été élu par acclamation. Il succède à M. Antonio Leclerc qui a démissionné pour cause de santé.

Maire suppléant

L'échevin Henri Cléche a été élu maire suppléant de la ville de Courville pour le prochain trimestre. Il succède à M. Ovide Girard.

A SILLERY

Maire suppléant

M. l'échevin J.-Robert Lachance a été élu maire suppléant pour les prochains trois mois. Il succède à M. l'échevin J.-Conrad Gendreau...

A CHARLESBOURG

Assemblée publique

Les contribuables de la cité de Charlesbourg seront convoqués en assemblée publique le 24 août prochain en vue d'approuver les règlements nos 292, 293, 294 et 295 décrétés par le conseil. Ces règlements concernent des travaux d'infrastructure et de mise en forme en vue de travaux de pavage, de construction de trottoirs et de chaînes de rues dans les limites de la cité. Les présents règlements stipulent en outre, la construction et le réhaussement de piliers, raccordement d'égout et d'égouts ainsi que la pose d'un tuyau de béton. Le dernier règlement concerne l'achat de matériaux de signalisation routière ainsi que l'achat d'une camionnette pour les besoins de la cité.

QUEBEC OUVRE SON BUREAU A LONDRES

Par Benoît MASSICOTTE  
Les bureaux du Québec à Londres seront ouverts officiellement par le premier ministre de la province, M. Jean Lesage, le 23 octobre.

M. Lesage a annoncé la date hier, mais le programme de ces cérémonies n'est pas encore complet.

Les bureaux du Québec, à Londres, ont été créés en décembre dernier et le délégué permanent, M. Hugues Lapointe, est entré en fonction en janvier.

Le rôle de ce délégué permanent est de veiller aux intérêts généraux de la province, notamment les intérêts économiques et culturels.

La cérémonie d'inauguration aura lieu au cours d'une tournée qui conduira le premier ministre en Suisse et en Belgique.

FAITS DIVERS

Deux blessés de la circulation

Deux garçons ont subi des blessures hier, dans la région de Québec. Après l'embarcadere qui a coté à Lauzon, hier matin, la vie à M. Gérard Delandantaye, 31 ans, de Cap St-Ignace, un autobus a mortellement blessé une fillette, hier soir, à Ste-Thérèse de Beauport. La PP identifie cette seconde victime comme étant Sylvie Tremblay, 6 ans, enfant de M. et Mme Lucien Tremblay, du rang Ste-Thérèse, à Ste-Thérèse-de-Lisieux.

Cette dernière tragédie est survenue, vers 5 h. 15 hier après-midi, en face de la maison de la famille Tremblay. La fillette a été heurtée par un autobus de Laval et elle aurait roulé sous les roues arrière du lourd véhicule. Transportée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance J. Bouchard et fils, elle est décédée quelques minutes plus tard.

La mort de la jeune Tremblay est attribuable à des multiples fractures au crâne, aux jambes et au bassin. La police rapporte que le conducteur de l'autobus a réussi à épargner la fillette avec l'avant de son véhicule, mais que la victime a frappé le côté de l'autobus et roulé sous les roues arrière.

Sur instruction du Dr J.-E. Raymond, de Courville, le fourgon de la maison Hubert Moisan a transporté la dépouille mortelle à la morgue provinciale, hier soir. Le coroner devait s'y rendre pour procéder à l'ouverture de son enquête.

7, 8 et 9 septembre

CONGRES DU JC

Le congrès provincial de la Chambre de Commerce des jeunes aura lieu à Rimouski, les 7, 8 et 9 septembre prochains.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce adressera la parole aux congressistes lors du banquet du samedi soir. Plusieurs personnalités assisteront à ce congrès. D'importantes résolutions seront soumises aux congressistes qui seront plus de 1,000.

Deux morts Fillette broyée par un autobus

Par Lucien LATULIPPE

La route a fait deux nouvelles victimes, hier, dans la région de Québec. Après l'embarcadere qui a coté à Lauzon, hier matin, la vie à M. Gérard Delandantaye, 31 ans, de Cap St-Ignace, un autobus a mortellement blessé une fillette, hier soir, à Ste-Thérèse de Beauport. La PP identifie cette seconde victime comme étant Sylvie Tremblay, 6 ans, enfant de M. et Mme Lucien Tremblay, du rang Ste-Thérèse, à Ste-Thérèse-de-Lisieux.

Cette dernière tragédie est survenue, vers 5 h. 15 hier après-midi, en face de la maison de la famille Tremblay. La fillette a été heurtée par un autobus de Laval et elle aurait roulé sous les roues arrière du lourd véhicule. Transportée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance J. Bouchard et fils, elle est décédée quelques minutes plus tard.

La mort de la jeune Tremblay est attribuable à des multiples fractures au crâne, aux jambes et au bassin. La police rapporte que le conducteur de l'autobus a réussi à épargner la fillette avec l'avant de son véhicule, mais que la victime a frappé le côté de l'autobus et roulé sous les roues arrière.

Sur instruction du Dr J.-E. Raymond, de Courville, le fourgon de la maison Hubert Moisan a transporté la dépouille mortelle à la morgue provinciale, hier soir. Le coroner devait s'y rendre pour procéder à l'ouverture de son enquête.

Père de 11 enfants tué par un convoi de chemin de fer

Un père de famille comprenant 11 enfants a roulé sous les roues d'un convoi de train, vers 11 h. mardi soir, dans la cour des usines de papier de la compagnie Pricé, à Kenogami. M. Henri Jacques, 41 ans, de Kenogami, a été trouvé mort par des compagnons, mais personne n'avait été témoin de l'accident. Le défunt était serré-frein et l'on presume qu'il a perdu l'équilibre alors que le convoi roulait et qu'il est tombé entre deux wagons.

Cours de récupération: économie de \$107,000

Cinq cents enfants de Ste-Foy évitent ainsi de doubler une année scolaire

Les cours de récupération dont la commission scolaire de Ste-Foy prenait l'initiative il y a trois ans ont permis jusqu'ici une économie de \$107,000 au bénéfice des contribuables de cette ville. Sans compter qu'ils ont prévenu des retards scolaires pour cinq cents enfants qui, autrement, auraient vu leurs chances de faire un cours d'étude complet sérieusement compromises. L'expérience établit en effet de façon probante que bien peu de doubleurs se rendent jusqu'au terme de leurs études.

Le coût moyen de l'instruction d'un élève au niveau élémentaire est de \$250 par année pour l'ensemble de la province. Au niveau secondaire, il est de l'ordre de \$325 par année. Pour chaque doubleur, les frais de la commission scolaire ou, plus précisément, des contribuables, doivent donc être multipliés par deux! L'impôt en outre que les doubleurs font rarement beaucoup mieux que l'année précédente. L'élève qui double développe un sentiment d'infériorité et d'impuissance. Il se dégoûte et finit généralement par abandonner. Il va grossir l'armée des chômeurs.

Le directeur des études dans les écoles de Ste-Foy, M. Léonce Pelletier, signale que cette année 314 enfants se sont inscrits aux cours de récupération qui furent dispensés du 4 juillet au 14 août. Les inscriptions furent en effet de 182 au cours secondaire et de 132 au cours élémentaire. Pour le premier groupe, les cours portaient sur le français, l'al-

gèbre, la géométrie, la physique, la chimie, la biologie, l'histoire et l'anglais. Les candidats du niveau élémentaire ont bénéficié surtout de cours de français et de mathématiques.

Au niveau élémentaire, on a enregistré 72,7 pour cent de réussites et 27,3 pour cent d'échecs. Les réussites au cours secondaire furent de l'ordre de 70,8 pour cent contre 29,2 d'échecs. Puis l'expérience des deux premières années des cours de récupération montre que les élèves "rehabilités" ont pratiquement les mêmes chances de réussir que l'ensemble de leurs congénères.

La direction des études à Ste-Foy souligne que si les élèves "récupérés" cette année, avaient doublé par suite de leur échec de juin dernier, il en eût coûté \$78,500 de plus à la commission scolaire. Or, les salaires des dix-huit professeurs chargés de ces cours, comme aussi ceux du directeur, M. Renaud Maillette, au cours secondaire, et de la directrice, Mlle Gilberte Tessier, au cours élémentaire, ont coûté pour ces cours de vacances \$10,000. Il reste donc une économie nette de \$68,500 pour les contribuables de Ste-Foy.

M. Renaud Lemieux, aujourd'hui secrétaire adjoint du Comité Catholique du Département de l'Instruction Publique, fut l'organisateur de la première série de cours de récupération pour le compte de la commission scolaire de Ste-Foy qui innova en ce domaine en 1960. L'an dernier com-

me cette année, M. Léonce Pelletier, directeur des études, a assumé la responsabilité de cette initiative heureuse avec le concours de son assistant, M. Maurice Mercier.

En 1960, 53 élèves obtinrent leur promotion grâce au cours de récupération et ce nombre fut accru à 129 l'an dernier. En tenant compte du coût moyen annuel de l'éducation par élève, on a donc réalisé une économie de \$45,500 en deux ans et si l'on déduit le traitement des professeurs (six en 1960 et 11 l'an dernier) comme aussi celui de la direction, il reste encore un gain net de \$38,680. Si on ajoute \$68,500 pour cette année, il s'agit donc d'une économie de \$107,180 en trois ans!

Inutile de dire que la commission scolaire de Ste-Foy

Docteur Remy BEAULIEU OPTOMETRISTE 363 de la Couronne au carré Jacques-Cartier TFL.: 524-2413

entend bien poursuivre cette politique heureuse des cours de récupération. Et il y a lieu de se réjouir de ce que cette initiative tende de plus en plus à se généraliser.

MAISONS NEUVES À VENDRE W. Légaré Inc. Tél.: 653-3183 - 653-1009

PARC de la COLLINE Magnifiques Maisons de 4 à 6 1/2 et 7 pièces - Muebles variés inclus!

SILLERY RUE MARIE-VICTORIN (Parc des gouverneurs)

MAISONS aussi DISPONIBLES dans le nouveau développement "Bois de Boulogne"

AUDIOFUSION QUEBEC INC. MUSIQUE d'ambiance 24h par jour

Maurice Kieffer, c.r. AVOCAT Hon. Wilfrid Edge, c.r. AVOCAT-CONSEIL

Cours Commercial Complet (cours du jour et du soir) SPECIALITE: CONVERSATION ANGLAISE EXCLUSIVITES: STENOGRAPHIE ALPHABETIQUE Speedwriting DACTYLOGRAPHIE d'après méthode Voice-O-Matic

La Ligue des Citoyens d'Orsainville à Gérin-Lajoie HATER LA CONSTRUCTION DE L'ÉCOLE DE DOUZE CLASSES

Par Albert Lebel  
La Ligue des citoyens d'Orsainville a décidé de faire pression auprès des autorités provinciales pour que l'école de douze classes dont la Commission scolaire projette la construction depuis quelques mois soit érigée le plus rapidement possible. Les membres de la ligue ont résolu hier soir, d'envoyer une lettre en ce sens à l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, et à M. Omer-Jules Dessaulniers, surintendant de l'Instruction publique.

Toutes sortes de rumeurs ont circulé récemment à ce sujet: on a même dit que les écoles d'Orsainville ne pourraient fréquenter la classe qu'une demi-journée, au prétexte de l'extrême exigence des locaux.

Le commissaire Albert Wright, seul membre de la Commission scolaire présent à la réunion, a démenti cette rumeur, et fait l'état de la question. Le printemps dernier, la Commission scolaire a demandé des soumissions pour la construction de cette école; les plus basses soumissions furent celles de Pare & Lapointe (\$137,400), et de J. Labrecque Ltée (\$140,000). Par la suite, le premier au-

missionnaire a demandé de changer de sous-traitant, et d'augmenter quelque peu son prix. Le Département de l'Instruction publique, dit-on, accepterait cette modification, mais les commissaires refusent, arguant que la loi ne le permet pas; ces derniers estiment donc qu'ils doivent confier la construction de l'école à J. Labrecque Ltée. Ils ont fait part de leur désir aux autorités gouvernementales, dont ils attendent la réponse.

7 PIECES A VENDRE Charlesbourg, 595, 76ème Rue Ouest, rue asphaltée, près de tous les services, école, etc. Maison neuve, 4 grandes chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, foyer, garage, grand terrain gazon, peinture au goût de l'acheteur, occupation 15 septembre. Prix \$23,500.00 conditions faciles. Tél.: 681-3527 ou 527-3554

Pourquoi payer plus cher? Venez VOIR nos voitures et demandez nos PRIX Profitez de notre PLAN de CREDIT! AUTOMOBILES INC. CADILLAC - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN 555 de la Couronne Tél.: 529-3371

# bloc éditorial

## NOTRE OPINION

### Moscou a aussi ses ennuis

Que se passe-t-il derrière le Rideau de Fer? Une chose paraît certaine: les pays satellites ne sont pas des Vostok pour l'Union soviétique. Il n'est pas de tout repos de les garder sur l'orbite. C'est ainsi que la Hongrie reprend la vedette après la révolte écrasée impitoyablement par les tanks soviétiques en 1956. Les dépêches rapportent qu'un complot a été éventé, que 50 haut-fonctionnaires ont été arrêtés avec des membres du gouvernement que préside János Kadar.

Cette nouvelle survient après nombre de rumeurs qui ont circulé depuis plusieurs semaines. On se souvient qu'il fut même question de tractations secrètes entre l'U.R.S.S. et les Etats-Unis concernant la Hongrie. Moscou promettait de retirer ses troupes du pays magyar, si les Etats-Unis acceptaient de demander le retrait de la question hongroise à l'O.N.U. Moscou craignait peut-être déjà une insurrection!

Et il n'y a pas qu'en Hongrie. En Tchécoslovaquie, l'affaire Barak impliquait un vice-président du Conseil accusé de complot pour le compte de l'Occident. Certains journaux d'Europe avaient même parlé d'une disgrâce probable du président Novotny.

Le niveau de vie des pays satellites ne dépasse pas celui des pays d'Amérique latine. Pour les dirigeants de ces pays, même s'ils sont communistes, le joug soviétique paraît insupportable. Le khrouchtchévisme, l'antipartitisme, la déstalinisation, le déviationnisme impliquent tant de contradictions qu'à la fin le régime se détériore par l'intérieur. Les pays satellisés, qui ont déjà connu la liberté occidentale, sont les premiers à donner de l'arrière-train, à ruer dans les brancards. La Hongrie est sûrement, à cet égard, le talon d'Achille du colosse soviétique.

## ET CELLES DES AUTRES!

### M. Diefenbaker se cherche des ennuis

M. Diefenbaker, qui est allé chercher M. McCutcheon pour rassurer les financiers et les industriels, devrait aussi aller chercher des Québécois pour conserver le peu que son parti a sauvé le 18 juin dans notre province, dit "Le Devoir".

Le premier ministre a déplacé M. Fleming pour faire oublier un échec économique bien conditionné; il néglige de faire écho à des revendications qui peuvent lui donner le coup de grâce aux prochaines élections.

### Se comprendre et ne pas s'entendre

Tito a partiellement raison quand il prétend qu'un entretien Khrouchtchév et Kennedy leur permettrait de se méfier et de se comprendre mieux, dit le "London Free Press".

Des points de vue diamétralement opposés ne pourront jamais être conciliés par des entretiens, surtout s'ils sont entourés de fautes. Quant à la compréhension, elle peut aussi bien conduire à plus de division qu'à plus de rapprochement. C'est un fait que la rencontre Kennedy-Khrouchtchév à Vienne a précédé un durcissement de la politique américaine à l'égard de Moscou.

### A la lumière de la thalidomide

Un centre international d'information ou l'Organisation mondiale de la Santé devraient être chargés de la vérification des médicaments, dit la "Gazette" de Montréal.

Les remèdes sont devenus si complexes et leurs résultats parfois tellement inattendus qu'une institution internationale s'impose pour en faire l'examen et donner ensuite à ceux qui sont appelés ou exposés à s'en servir les instructions nécessaires sur les divers effets qu'ils peuvent produire.

### Piège à éviter: la panique

Les expériences spatiales russes comportent deux sortes de folies: celle de poser à l'infailibilité scientifique (à la faveur du secret soigneusement gardé sur les échecs) et celle d'engourdir dans ce jeu d'hubris des hommes dont restent privées des projets plus pressants et plus essentiels, dit le "Globe and Mail".

Que les puissances occidentales se gardent bien de céder à la panique et d'accélérer leurs programmes spatiaux. Qu'ils réservent leurs forces vives pour la grande bataille économique dont l'issue déterminera seule la véritable victoire du meilleur des systèmes en présence.

## Rien n'est changé dans la politique de l'Ouest en rapport avec Berlin

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy a déclaré hier que le fait que les Russes aient aboli le poste de commandant de leurs troupes à Berlin, ne change en rien les droits des pouvoirs occidentaux d'occuper cette ville.

Au cours d'une conférence de presse, il a fait savoir que telles seraient les lignes générales d'un communiqué que les trois puissances occidentales mettront au point actuellement en réponse au geste inattendu des soviétiques.

Pendant que le président américain faisait ces déclarations, un porte-parole des Etats-Unis et les ambassadeurs de France, de Grande-Bretagne et d'Allemagne s'entre-entenaient au secrétariat d'Etat sur les mesures à prendre et

la stratégie à mettre au point pour faire face à cette nouvelle crise de Berlin.

Quelques heures plus tôt, le secrétaire d'Etat avait émis un communiqué qui rappelait aux Russes leurs responsabilités d'occupants de l'ancienne capitale allemande. Le communiqué ajoute que les Russes tentent de faire oublier les actes de provocation communistes à Berlin et que les commandants occidentaux continueront d'exercer leurs droits.

Les seront les grandes lignes de la réponse occidentale.

Certains porte-parole des Etats-Unis ont vu dans le geste russe une autre des nombreuses tentatives du Kremlin de remettre la zone orientale de Berlin au régime communiste de l'Allemagne de l'Est et de buter les garnisons occidentales hors de Berlin.

### Satisfaction à Pankow

BERLIN-EST (Reuter) — Les autorités de l'Allemagne de l'Est se réjouissent de la décision de Moscou quant à la suppression du poste de commandant en chef des troupes russes à Berlin. Pankow y voit un pas de plus vers la reconnaissance officielle de son régime et un nouvel obstacle à la "prétention occidentale de nier l'existence de la souveraineté de la République démocratique allemande".

## L'URSS VEUT QUE L'OUEST ABANDONNE LA VILLE DE BERLIN

BERLIN (AP) — L'Union soviétique a progressé hier d'un pas vers la réalisation de son objectif qui est d'obliger les Occidentaux à se retirer de Berlin.

Le général Ivan Yakubovskiy, commandant russe pour toute l'Allemagne de l'Est a convoqué les représentants militaires des trois puissances de l'Ouest à ses bureaux pour leur faire part de la décision de la Russie d'abandonner son commandement de Berlin.

Le communiqué fait savoir que les fonctions de ce commandant sont transférées aux quartiers généraux russes de l'Allemagne de l'Est. Ces fonctions embrassent toutes les questions relatives au mouvement et à l'approvisionnement des garnisons de l'Ouest stationnées à Berlin ou en dehors.

A Washington, le secrétaire d'Etat a affirmé que les Etats-Unis continueraient de "tenir l'Union soviétique responsable de l'exécution de ses obligations à Berlin" et que les trois commandants de l'Ouest continueraient à exercer leurs droits. Les Etats-Unis ont conseillé la Grande-Bretagne et la France à propos de la décision russe.

A Londres, un interprète du Foreign Office a déclaré que les autorités soviétiques s'attendent à ce que les autorités occidentales continuent à remplir leurs obligations à notre égard. Il est maintenant établi un nouveau rouage. Reste à savoir de quelle façon il fonctionnera en pratique. Quant à nous, nous restons résolus à faire respecter nos droits.

La pleine signification du geste russe n'est pas à prime abord apparente. Le représentant russe est demeuré à l'important centre de sécurité aérienne de Berlin. Les Russes continuent de monter la garde autour de l'énorme monument aux morts érigé dans le secteur anglais à la fin de la IIe Guerre mondiale.

Le gouvernement communiste de l'Allemagne de l'Est voit dans la décision soviétique "une contribution de nature à éliminer les reliquats de la IIe Guerre mondiale".

Les communistes soutiennent que les Occidentaux impo- sent la fiction d'une commandanture des quatre puissances à Berlin afin de masquer une base de l'organisation du traité de l'Atlantique nord à Berlin.

### Pas de fruits sur les tables...

## Manque d'imagination des restaurateurs québécois?

par MONIQUE DUVAL

Il existe, dans la grande majorité de nos restaurants québécois, une grave lacune pendant l'été: on ne sert à peu près pas de fruits et de légumes frais. Si les Américains, si peu intéressés à la bonne nourriture, ne s'en aperçoivent même pas et dégoûtent avec satisfaction l'inévitable tartre ou un gâteau rouillé au chocolat, il n'en est pas de même des Québécois qui, nombreux, constatent cette anomalie.

On mange beaucoup au restaurant pendant l'été: mariés, jeunes femmes, étudiants des cours d'été, employés spéciaux qui doivent travailler à des heures irrégulières, enfin un peu tout le monde désireux de "faire du changement" chose dont nous avons besoin un jour ou deux. C'est pourquoi il est étonnant que les menus de juillet et d'août offrent comme dessert: pouding au pain, pouding au riz, carrés aux ananas (pas ananas frais naturellement), carrés aux fraises (de conserve évidemment), salade de fruits en conserve et les inevitables, mémorables tartes.

Avant constaté ce fait dans un grand nombre de restaurants, nous nous sommes enquis auprès des gérants ou propriétaires. Devant d'avance les réponses, nous n'avons pas eu de surprise de les entendre dire: "Les fruits sont trop chers... Et puis, les clients n'en demandent pas..." Ces deux raisons peuvent facilement être réfutées. La simple petite épicerie ou le marché peut nous aider à discuter du premier point.

En saison, les fraises se vendent 39 le petit panier, les framboises, 29 pour la même quantité et les bleuets 59 pour un gros panier. Quant aux cantaloupes, ils se détaillent 29 pièce. Ces chiffres sont pour les magasins de détails. Il ne faut pas oublier que les restaurateurs achètent dans le gros. Alors, ces prix seraient nécessairement beaucoup plus bas. Si l'on considère qu'on peut servir six personnes avec une cantaloupe, cinq environ avec les petits paniers de fraises, framboises ou bleuets, il nous apparaît tout à fait incompréhensible de n'apporter rien de cela sur nos menus de \$1,50 et plus. Disons que la chose pourrait se comprendre pour les repas de moins de \$1,25.

Et que penser du reste? A cette époque, nous voyons sur les marchés des poires, pêches, prunelles, pommes. Etablissons nous quelques prix à titre d'exemples. Le raisin se vend 29 la livre; les pruneaux, 39 pour une douzaine; les poires se vendent 6 pour 39 et un grand panier de pêches est évalué à 89. Il nous semble donc que si l'on offrait au client un choix de fruits, le restaurateur ne serait pas perdant. Même chose pour les légumes. Actuellement, nous avons de belles tomates de chez nous (rouges dans nos magasins et vertes dans les restaurants); des petits courbours, haricots, épinards, brocoli, fèves jaunes, radis etc. Combien de restaurants nous offrent à leur état naturel? Il y en a mais c'est plutôt rare.

Il n'y a pas de fruits dans votre pays... m'a dit un restaurateur européen. "Pas de fruits chez nous? Et les frai-

ses et les framboises de l'île d'Orléans? Et les bleuets du Saguenay? Et les pommes de St-Hilaire? Et le maïs? Et les tomates? Pas de chez nous tout cela? Allons donc!" "Les gens n'en demandent pas..." nous a dit un autre. A cela, nous pouvons rétorquer qu'il n'est pas dans le tempérament canadien-français de faire des réclamations au restaurant. Combien de personnes préfèrent manger un steak dur, des pâtes brûlées, un café froid plutôt que de s'en plaindre. Nous n'avons pas hérité des Français cette facilité et à la pensée exprimée à haute voix. La plupart de nos gens éprouvent une sorte de gêne à dire au garçon de café ou au gérant que telle chose n'est pas à leur goût.

On ne peut non plus alléguer le travail supplémentaire qu'occasionne le service des fruits. Cantaloupe, raisins, pommes, poires, pêches n'exigent aucune préparation. Pour les bleuets et les framboises, ce n'est pas compliqué non plus. Il ne reste que les fraises mais il ne s'agit quand même pas d'une difficulté insurmontable. N'existe-t-il pas des ménagères qui font cuire des dizaines de paniers pour leurs confitures?

Alors, messieurs les restaurateurs, attendez-vous pour nous servir des fruits? Si vous allez en France, en Belgique, en Suisse, en Italie, en Allemagne, vous verrez que partout ils sont à l'honneur sur les tables. Si nos saisons sont si courtes, il faut justement en profiter. La dégustation des fruits ne fait-elle pas partie d'absorption de "vitamines" d'été tout comme le soleil, le bon air, les bains salés?....



# Aubaines - bonis... 650



## timbres "Pinky" additionnels

<b>50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>CONCENTRÉ A L'ORANGE</b> REAL GOLD 2 BOITES 41c 6 ONCES NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>OLIVES FARCIES</b> MANZANILLA CORONATION "LOOSE PACK" POT 16 OZ 59c NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: PATE DE <b>FOIE GRAS</b> DE PARAGON 2 BOITES 29c 3 ONCES NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: CONCENTRÉ DE <b>TOMATES</b> GATTUSO 4 BOITES 78c 6 ONCES NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT
<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>MARGARINE</b> ALLSWEET DE SWIFT 2 PAQUETS 61c 1 LIVRE NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: 27c <b>NOUVEAU CHEER BLEU</b> Pour une lessive plus blanche... Voyez la différence! Boîte de \$1.24 à bas prix format économique SPECIAL! <b>STEINBERG</b> NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: Frais, croustillants et délicieux! <b>BISCUITS FEUILLES D'ERABLE</b> Biscuits sandwichs, marque DAVID PAQUET DE UN 37c 1 LIVRE VRAI REGAL! pour seulement <b>STEINBERG</b> NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: EN SPECIAL! <b>DETERSIF</b> MARQUE TREND LIQUIDE! Bout. 24 onces 59c NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT
<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>SAVON</b> DE CASTILLE PUR TOUT USAGE, CHARMÉ 6 BARRES 58c EN 2 PAQUETS NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: Un mets qui se prépare en un tournemain! <b>MACARONI</b> COUPE 4 pous 82c ou Spaghetti CATELLI Pour un mets complet des plus 4 pous 78c <b>STEINBERG</b> NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: Pour un soulagement rapide et efficace <b>BROMO SELTZER</b> FORMAT REGULIER 63c NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: Pour un soulagement rapide et efficace <b>SAUCISSES</b> FUMÉES, HYGRADE POUR BARBECUE Très grandes! paquet 1 lb 63c NUL APRES SAMEDI LE 25 AOÛT
<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>CHATELEINE</b> AU BUTTERSOTCH DE STEINBERG Gâteau frais! 49c chacun pour NUL APRES SAMEDI LE 25 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: EN SPECIAL! 3e de moins chaque bte <b>NETTOYEUR DUTCH</b> FRAICHEUR DE PIN, avec BEADS-O-BLEACH! UNE VALEUR 2 BTES 35c ORD. DE 41c REG. <b>STEINBERG</b> NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>PIZZA</b> 'KITCHEN FRESH' DE STEINBERG VARIÉTÉ ORDINAIRE 45c NUL APRES SAMEDI LE 25 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>BEIGNES</b> GENRE GATEAU ET A LA CANNELLE Assortis, de Steinberg AU 12 PAQUET 29c NUL APRES SAMEDI LE 25 AOÛT
<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>CUILLERE</b> A CREME GLACEE SCOOP MASTER PRIX DE VENUE! 99c NUL APRES SAMEDI LE 25 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: Céréale d'Avoine nourrissante <b>CHEERIOS OU FROSTYO'S</b> DELICIEUSE, GENERAL MILLS Cheerios, Frostyo's Bte 10 1/2 oz 33c Bte 9 1/2 oz <b>STEINBERG</b> NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>EPERLANS</b> PRETS A MANGER ET CUTS LA LIVRE POUR SEUL 35c NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>PRUNES</b> Fraiches importées No 1 AUBAINE EN FRUIT! NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT
<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>TOUTE VARIÉTÉ DE</b> <b>POMMES</b> Fraiches, Croquantes, Classe de Fantaisie! NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: 2 DOUZ. (OU PLUS) <b>ORANGES</b> FRAICHES, IMPORTÉES, SUCRÉES ET JUTEUSES, TOUTE VARIÉTÉ! NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: 5 LBS (OU PLUS) DE <b>POMMES</b> TERRE DE TABLE, LAVÉES CLASSE No 1, Culture Canadienne! NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b> avec ce coupon et cet achat: <b>FRUITS</b> NUL APRES MARDI LE 28 AOÛT

Pour obtenir plus rapidement les cadeaux de votre choix illustrés dans le catalogue "Pinky", il suffit d'acheter les produits de qualité de cette annonce et d'échanger les coupons... on vous remettra des timbres additionnels qui vous permettront d'obtenir en un rien de temps vos primes préférées.





**RAISINS  
SANS PEPINS**

Verts, frais, importés no 1  
un fruit vraiment délicieux  
traité au gibrel!

LA **17¢**  
LB

**POIRES MURES 5 LIVRES 79¢**

ET FRAICHES MOUNTAIN BARTLETT DE CALIFORNIE

**CHOU NOUVEAU GROSSE POMME 10¢**

FRAIS, CLASSE NO 1 DU QUÉBEC

A NOYAU LIBRE!

**PECHES  
MURES**



Fraîches et juteuses, No 1  
culture canadienne

PANIER DE 6 PINTES

**85¢**

Des pêches 'Golden Jubilee' à chair jaune!

MELON ENTIER, POIDS MOYEN DE 17 LIVRES

**MELON D'EAU CHACUN POUR 49¢**

IMPORTE NO 1, A CHAIR ROUGE!

NOUVELLE RECOLTE! ADDITIONNÉE DE PECTINE!

**Épargnez 12¢ confiture 39¢**

DE FRAISES, MARQUE MARQUETTE BOCAL 24 OZ

**ÉPARGNEZ 12¢**

**JUS D'ANANAS ALOHA**

NON SUCRE, EN BOITE DE 48 OZ.



Du jus  
exquis  
d'Hawaï

**25¢**

**SPECIAL! ÉPARGNEZ 10¢**

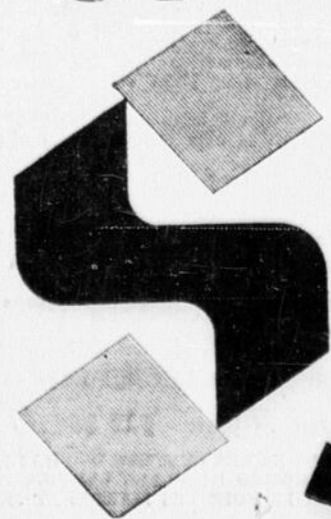
**RIZ RIZETTE**

Grande  
boite  
de 3 lbs

**37¢**

Gros  
et  
tendre!

LES PRIX  
ANNONCÉS  
SONT EN  
VIGUEUR  
JUSQU'À  
L'HEURE  
DE FERMETURE  
SAMEDI  
LE 25 AOÛT.  
LES PRIX DES  
DENRÉES SONT  
SUJETS À  
FLUCTUER



**ÉCONOMIES**



**RAYON**

**Épargnez 14¢**

**CRÈME GLACÉE**

ICE CASTLE - CARTON DE 3 CHOP.

Riche et  
crémeuse!  
Essences  
diverses!

**59¢**

Carton  
rond  
ou  
carré!

**Épargnez 10¢**

**JUS de TOMATES**

ORCHARD KING - BOITE 105 OZ.

Qualité  
de  
fantaisie!

**49¢**

Faites  
provision  
à ce bas  
prix!

**Épargnez 8¢**

**MARINADES**

ORCHARD KING EN POT DE 24 OZ.

Fraîches,  
sucrées  
et  
croquantes!

**29¢**

On ne  
peut plus  
appétis-  
santes!

**ÉPARGNEZ 11¢**

**PÂTES AU BOEUF**

OU PÂTES AU BOEUF ET ROGNONS  
KITCHEN FRESH DE STEINBERG!  
UN PÂTE, 00¢ CHACUN

**2 POUR SEULEMENT 59¢**

COMPOSEZ LE MOT  
**P-I-N-K-Y**  
ET OBTENEZ

**1500  
TIMBRES PINKY  
GRATUITS!**

VOUS TROUVEREZ UNE  
LETTRE DANS CHAQUE  
CARTON DE PRODUITS  
DE CHARCUTERIE  
STEINBERG

**SAUCISSES DE PORC LA LIVRE 49¢**

PUR, FRAICHES

**TRANCHES de FLETAN 69¢**

COUPE DU CENTRE

PORTIONS ADDITIONNELLES DÉPECÉES D'AVANCE!  
**CUISSES ou POITRINES 59¢**

DE POULET FRAIS, DE CATÉGORIE 'A'

PRÊT A MANGER!

**FESSE de  
JAMBON**

Fumé, découenné et  
dégraissé! Savoureux!

**LA LB ENTIER OU DEMI!  
VALEUR SPÉCIALE!**



**69¢**

Plus de bonne viande pour votre argent!

ÉPARGNEZ 10¢ - PRÉPAREZ!

**MOUTARDE FRENCH 15¢**

BOCAL 16 OZ A UN BAS PRIX SPÉCIAL!

**ÉPARGNEZ 3¢ - LITTLEJOHN**

**KETCHUP aux TOMATES**

En spécial! Grande bout. de 11 oz.

Un ketchup  
riche et  
onctueux!

**17¢**



**Épargnez 6¢ - Orchard King**

**FEVES au LARD**

EN BOÎTE DE 28 OZ

En  
sauce  
aux  
tomates!

**21¢**

Une  
valeur  
ord. 27¢

**STEINBERG**

# La vie féminine

## Une belle vieille!

Le sillon des ans a creusé son visage et ses mains laissent deviner des années de labeur, devant un fruit mûr, devant la fraîcheur d'un visage d'enfant.

Oui, elle a gardé de sa jeunesse cette capacité de rire, de s'émerveiller devant une fleur, devant un fruit mûr, devant la fraîcheur d'un visage d'enfant.

— "Que t'es belle grand-maman!" s'exclament les petits lorsqu'elle se penche vers eux pour déposer sur la joue rose une "bise" affectueuse.

Oui, elle est belle, c'est une de ces vieilles qui a su conserver du printemps de sa vie toute la fraîcheur, sans en emprunter les artifices! Pas question de teinture, de maquillage outré ou de profusion de bijoux! Elle est demeurée elle-même, toute jolie et douce dans sa simplicité.

Elle est coquette aussi, et bien malin qui pourrait la surprendre avec une robe démodée ou une coiffure défraîchie. Elle se refuse à s'habiller de teintes sombres, leur préférant les nuances plus vivantes mais quand même discrètes.

Elle est l'image même du calme et de la sérénité. Et pourtant, Dieu sait qu'elle en a connu des angoisses... des joies aussi, mais il semble qu'elle n'ait conservé de souvenir que de ces dernières.

Et lorsqu'elle joint ses mains pour prier, dans un geste de foi, on sent que sa pensée englobe tous les siens, ces êtres aimés qu'elle appelle sa famille: ceux qui ne sont plus, comme ceux qui l'entourent, de loin ou de près. Je suis sûre qu'elle n'oublie personne.

Car elle est de ces êtres dont le cœur ne connaît ni la haine ni la rancune. Un cœur d'or, disent les uns. Un cœur de mère surtout, comme il ne s'en fait plus...

Thérèse SARAUULT

par Céline LECOURE

Depuis cinq ou six ans, Mlle Jeannette Beaulieu, de la rue St-Louis, à Lévis, inscrit son nom à la liste des segments de travaux domestiques présentés à l'Exposition Nationale de Toronto, tenue en fin d'août, sur les bords du majestueux lac Ontario.

Ces brillants succès sont d'autant plus méritoires que Mlle Beaulieu est aveugle depuis une vingtaine d'années et qu'elle exécute pratiquement tout ce qu'elle veut durant ses nombreuses heures de loisirs.

Cette année, elle a envoyé aux différents concours: un ensemble de bonnet, gilet et bottillon tricotés dans une laine fine; une petite robe de coton imprimée ornée de poches de dentelles et servant à placer les épingles à lingerie; des poignets de soie, en forme d'épi de blé-d'inde et brodées de fil vert; des coussins à épingles en forme de chapeau pour dame; etc.

En juin dernier, elle a été déléguée, avec le président Cléophas Proulx, à l'Assemblée générale tenue à Masog.

Les divertissements

Il est évident qu'une personne aveugle ne peut suivre les cours normaux de la vie, en ce qui a trait aux activités récréatives, aussi, Mlle

Beaulieu a reçu la lettre officielle, lui annonçant qu'elle gagnait encore une fois, au début de la semaine, mais on ne lui a pas donné d'explications et elle ne sait pas quel morceau lui a valu la faveur des jurés torontois.

Une personne active

Notre Lévisienne est directrice du club Jeanne-d'Arc, des Aveugles de Lévis, et elle a principalement charge de l'éducation des membres.

Elle voit à ce que tous ceux qui ont confectionné quelque chose de gentil, l'envoient dans les expositions, qu'elles soient locales, provinciales ou nationales.

Depuis quelques mois, avec ses confrères et consœurs Lévisiennes, elle apprend à tresser du jonc, sous l'habile direction de M. Emilien Proulx, secrétaire-administrateur du district de Lévis. Grâce à lui, ils auront maintenant fabriqué des paniers, des corbeilles, des pots à fleur et différents objets utiles.

La correspondance

Mlle Beaulieu correspond avec plusieurs aveugles résidents dans tous les coins du Canada. Elle dit que le but de cet échange de lettres est de se cultiver, d'apprendre ce qui se passe ailleurs, de se perfectionner.

Elle ne sort jamais seule, quoiqu'elle avoue se souvenir des rues et des maisons qu'elle a vues pour la dernière fois, alors qu'elle avait dix-sept ans et qu'elle était atteinte de glaucome.

Très débrouillarde, elle a appris à coudre en cachette, pendant que ses parents étaient absorbés par le petit écran, dans le salon situé au premier plancher. Dans sa chambre, Mlle Beaulieu taillait, épinglait, faufilaît et cousait si bien qu'un jour elle fut en mesure de présenter des morceaux dans les expositions et gagner des prix intéressants.



Mlle Jeannette Beaulieu

## Une aveugle de Lévis se mérite un prix

Beaulieu s'est inscrite au centre social Louis-Braille, de Québec, et à Lévis, on lui a donné la direction des soirées mensuelles.

Après avoir suivi des cours de danse d'un professeur reconnu, elle est en mesure de l'apprendre aux quelque quarante membres qui fréquentent assidûment l'association de la rue sud, et elle les fait participer à des jeux spéciaux, comme des concours d'amateurs des soirées musicales, des déjeuners de Noël, des imitations assez justes des programmes de la télévision, etc.

Depuis quelques mois, avec ses confrères et consœurs Lévisiennes, elle apprend à tresser du jonc, sous l'habile direction de M. Emilien Proulx, secrétaire-administrateur du district de Lévis. Grâce à lui, ils auront maintenant fabriqué des paniers, des corbeilles, des pots à fleur et différents objets utiles.

La correspondance

Mlle Beaulieu correspond avec plusieurs aveugles résidents dans tous les coins du Canada. Elle dit que le but de cet échange de lettres est de se cultiver, d'apprendre ce qui se passe ailleurs, de se perfectionner.

Elle ne sort jamais seule, quoiqu'elle avoue se souvenir des rues et des maisons qu'elle a vues pour la dernière fois, alors qu'elle avait dix-sept ans et qu'elle était atteinte de glaucome.

Très débrouillarde, elle a appris à coudre en cachette, pendant que ses parents étaient absorbés par le petit écran, dans le salon situé au premier plancher. Dans sa chambre, Mlle Beaulieu taillait, épinglait, faufilaît et cousait si bien qu'un jour elle fut en mesure de présenter des morceaux dans les expositions et gagner des prix intéressants.

## Les pionniers de l'OTJ avaient à coeur l'intérêt des enfants

(Par Anne-Marie VOISARD)

Aimer les enfants et se donner corps et âme à l'organisation de loisirs sans, formateurs et intéressés... Il ne faut rien de plus mal... tout cela pour devenir une monitrice vraiment efficace sur les terrains de jeux.

C'est du moins ce qui découle de l'entrevue que nous a accordée l'une des pionnières et en même temps pilier de l'OTJ, de Québec, Mlle Marguerite Villeneuve que nous avions le plaisir de rencontrer hier alors que moniteurs et monitrices terminaient leur saison de travail auprès des jeunes dans un pique-nique d'adieu.

La longue et fructueuse carrière de Mlle Villeneuve débute à la fin de la guerre de 14-18, soit en 1938, alors que M. l'abbé Raoul Cloutier, aujourd'hui directeur du Camp-Ecole Trois-Saumons, était directeur de l'Œuvre des Terrains de Jeux de Québec. Monitrice fondatrice du Parc Dohard des Ormeaux, à St-Malo, Mlle Villeneuve s'y dévoua pendant six ans... avant de devenir directrice du Parc Victoria où les enfants aimaient la revoir à chaque été. Depuis deux ans, cette monitrice émérite continue à s'intéresser à l'OTJ en la servant d'une autre façon.

Débuts difficiles

"Les conditions de travail de la monitrice ont beaucoup changé", remarque notre interlocutrice, "et je me rejouis pour ceux qui assurent aujourd'hui la relève". Il fallait au tout début s'accommoder de terrains sablonneux, dépouillés d'arbres et de gazon. Les parcs étant plus rares, les enfants confiés à la responsabilité de la monitrice étaient beaucoup plus nombreux qu'ils ne le sont présentement. Aussi malgré une organisation souvent rudimentaire, malgré un soleil de plomb, la monitrice devait-elle s'ingénier à amuser plusieurs centaines d'en-

fants à la fois. Inutile de dire que les journées étaient alors épuisantes.

Quant aux salaires accordés, ils ne valent presque pas la peine d'être mentionnés... ou plutôt oui, afin de souligner le dévouement des monitrices qui ont su résister à la tâche. En 1938, Mlle Villeneuve recevait \$50 dollars en reconnaissance de ses services. Or une fois la fête champêtre passée, et les cadeaux des gardiennes offerts, cette somme se

trouvait passablement réduite et le même phénomène devait se reproduire à chaque année. Non contente de se dépenser physiquement, les premières monitrices sacrifiaient même une part du revenu qu'on leur accordait à la fin de l'été.

Changements notables

Bien qu'avant qu'elle ne fonctionnât de monitrice, Mlle Villeneuve n'en est pas moins au courant de l'évolution constante et de la marche actuelle de l'OTJ. "Je me demande", dit-elle, "si les moniteurs manifestent autant de dévouement qu'en ont déployés leurs prédécesseurs il y a quelque vingt-ans". Les octrois accordés à l'OTJ de même que les salaires des moniteurs se sont accrus considérablement et personne ne songera à s'en plaindre... mais les enfants reçoivent-ils davantage?

Mlle Villeneuve ne songe pas à minimiser l'œuvre accomplie par l'OTJ. Elle est fière du travail de certains moniteurs. Il reste toutefois que les moniteurs prenant leur tâche à coeur sont de plus en plus difficiles à trouver.

Pouvons-nous cependant exiger de la nouvelle génération de moniteurs un désintéressement égal à celui de Mlle Marguerite Villeneuve? Il ne nous reste qu'à espérer retrouver à nouveau de ces perles rares.



Mlle Marguerite Villeneuve

COSETTE

Ca fait des semaines que je lui demande de me rendre ma perruque!

8-23-62  
GLADIS PAPER

## Patron-mode par Anne Adams

4780  
Taille: 10-18

Ajoutez à votre garde-robe de l'automne cette jolie robe-chemisier à la jupe droite et aux manches courtes ou trois-quarts. Choisissez de jolies teintes d'automne dans la rayonne ou le coton.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18. La taille 16 requiert 3 1/2 verges d'un tissu de 39 pouces.

Écrire libéralement votre nom et votre adresse et mentionner brièvement le numéro du patron ainsi que la grande ou l'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:  
SERVICE DES PATRONS  
L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL  
QUÉBEC 1 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les magazines et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Les autres chèques ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont remboursés dans un délai de 15 à 30 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Chez **Reitman** LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

## Voilà comment on va à l'école

OFFRE SPECIALE 10% DE RABAIS

(A) Grandeur 7-14 blouse non-cousée, l'ensemble \$5.98

(B) Grandeur 3-8 blouse non-cousée, l'ensemble \$3.98

(C) Grandeur 3-8 \$3.95

(D) Chandaïs Grandeur 7-14 manches courtes \$2.58

(E) Jupes Grandeur 7-14 \$2.88

(F) Grandeur 7-14 \$5.95

Modeles favoris

D—Exclusifs à Reitman's... Chandaïs "Dan Dee Girl" en orlon facile d'entretien, en blanc, rouge, neptune ou bleu marine. Aussi en grandeur, 4-6x \$2.28 et \$2.58.

E—Jupes en flanelle de laine, pli couteau, en gris et bleu "Marine" \$2.98

(A) Ensemble tartan 2 pieces en flanelle de rayonne lavable. D'une grande valeur, les modèles "Dan Dee Girl" avec bolero et jupes à pli couteau. En tartan: rouge-blanc, bleu-blanc, beige-blanc.

(B) Ensemble 2 pieces en velours de coton lavable. Un modèle "Dan Dee Girl" interchangeable. La jupe avec bretelles détachables et le bolero garni de boutons de cuivre. Couleurs éclatantes de rouge cramoisi, bleu royal, et vert épicé.

(C) Charmante petite robe "tartan" en flanelle de rayonne lavable. Encolure en V avec boucle de tissu et boutons de cuivre sur le plastron. Demi-ceinture à l'arrière. Tartan rouille-doré avec chemisette rouille uni. Aussi plusieurs autres teintes.

(F) En coton quadrillé avec bordure imprimée. Jupe circulaire "Tourbillon" avec insertion rayée de couleurs contrastantes. Mouchoir assorti en quadrillé bleu ou beige.

TOUT ACHAT PROTEGE PAR LA GARANTIE REITMAN DE SATISFACTION OU D'ARGENT REMIS MAGASINS REPARTIS D'UN OCEAN A L'AUTRE

VETEMENTS POUR ENFANTS EN VENTE SEULEMENT AU:

70 Est, rue St-Joseph — 529-5565 Centre d'Achats Ste-Foy — 653-0982 Centre d'Achats Charlesbourg — 623-7143 Centre d'Achats Canadienne — 661-3673 Centre d'Achats Place Laurier — 653-5304

Autres magasins situés au: 513 Est, rue St-Joseph - 523-2653 — 854 rue St-Jean - 522-8847

LES MAGASINS DES CENTRES D'ACHATS STE-FOY, CHARLESBOURG ET PLACE LAURIER OUVERT AUSSI LE SOIR LES MARDIS ET JEUDIS

TOUS LES MAGASINS OUVERT LE VENDREDI SOIR

OUVERTURE du nouveau et ultra-moderne

SALON de BEAUTE

OPÉRA

chez P.A. ALAIN, Fourreurs

432, de L'ÉGLISE, Québec

Tel: 524-2443

anciennement: DU ROI HAUTE COIFFURE

Le Salon Opera possède l'équipement le plus moderne qui soit, comprenant:

- SECHOIRS À AIR CLIMATISÉ
- MACHINE VAPOZONE

Nombreux spéciaux d'ouverture offerts à toutes nos clientes. Même personnel expérimenté et courtis de DU ROI HAUTE COIFFURE.

Special pour toutes les québécoises

COLD WAVE or MODELING \$12.50

avec shampooing, coupe et mise en plis en 1 1/2 hrs. Reg. \$15.00 pour

TECHNICIENNE EN DÉCOUPE ET TEINTURE

SPECIALISTE EN MODELING ET COLD WAVE

EXPERTES EN MASSAGE, MAQUILLAGE, MANICURE ET PEDICURE

POUR UNE COIFFURE DE GRAND SOIR, CONSULTER MONSIEUR RONALDO

# SEPT ENFANTS, TOUS MANNEQUINS!

Montréal, (PC) Mme N. Kiperchuk, de Châteauguay, devrait savoir ce que c'est qu'un mannequin. Elle en a sept dans sa famille, tous ses enfants.

Dale, 9 ans, a participé à des défilés de mode, a posé pour des photographes et pour des annonces. Elle a aussi fait de l'art dramatique et a joué à la télévision.

Ses six frères et soeurs ont aussi été mannequins. Ce sont: Daria, 14 ans, Danny, 13 ans, Davis, 11 ans, Daryl, 7 ans, Daphne, 6 ans, et Damon, 4 ans.

Daria a travaillé pour l'Office national du Film, et Damon a participé, récemment, à une émission télévisée à Radio-Canada.

Mme Kiperchuk dit que la raison de leur succès est bien simple: ses enfants n'ont pas le trac devant la caméra.

Sans les éloigner de l'école, Mme Kiperchuk dit qu'elle encourage ses enfants à développer leurs talents, qu'ils tiennent occupés et ils n'ont rien à perdre, dit-elle.

L'aînée prend des leçons d'art dramatique. Daria appartient à un groupement intéressé aux danses folkloriques. Danny joue l'accordéon, et David, le piano. Dale veut être mannequin de profession et comédienne plus tard.

La famille est d'origine ukrainienne et ensemble pratique les danses du pays d'origine de ses parents.



**FAMILLE TALENTUEUSE** — Les sept enfants de Mme N. Kiperchuk, de Châteauguay, près de Montréal, ont posé pour des photographes de mode ou ont apparu dans des pièces à la scène ou à la télévision. De gauche à droite, assis: Danny, 13 ans, Dale, 9 ans, et Daphne, 6 ans. Debout: Daria, 14 ans. N'apparaissent pas dans cette photo: David, 11 ans, Daryl, 7 ans, et Damon, 4 ans. Les enfants ont aussi étudié la danse folklorique, notamment les danses slaves. (Photo PC)

### Chevelure ondulante

Par la PRESSE CANADIENNE

Le nouveau style de coiffure pour l'automne et l'hiver, mettra en valeur "les ondulations dansantes". Cette préférence est faite par le comité officiel de la mode de l'Association Nationale des coiffeurs et cosmétologistes.

Selon ces experts, la chevelure est toujours dansante, tel qu'annoncé au printemps dernier, mais à présent, les ondulations sont différentes, plus larges et très souples, sur une chevelure au volume réduit.

Le style rigide et les proportions exagérées ne sont plus en faveur et s'inscrivent dans le domaine du passé. Les maîtres-coiffeurs préconisent la nouvelle mode des "ondulations dansantes", expliquant que ce style contrebalance de façon harmonieuse, le réalisme et l'imagination.

### Truc-maison

La doublure d'un sac à main devrait toujours être lavée avec une éponge avant de serrer le sac pour l'hiver. Bien essuyer et bourrer de papier pour ne pas qu'il se déforme.

### Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

914

Le travail au crochet est un passe-temps très intéressant et vous en obtenez de très jolies choses comme ces centres ronds, dont le motif est une rose. Vous les placerez sous un vase ou une lampe.

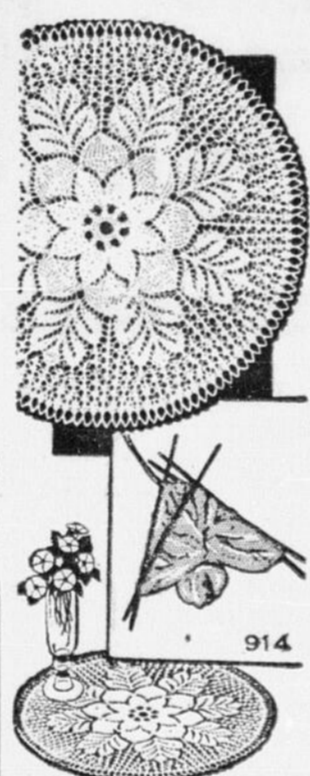
Écrire libellément votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.



**LE SAVOY RESTAURANT**  
français  
32 Côte de la Fabrique  
**DU NOUVEAU Table d'Hôte**  
5 choix tous les midis (Tout inclus \$1.15 à \$1.60)

# Gratias DRAPERIES

faites sur mesure

**\$1.98**

LIVRAISON DANS LES 7 A 10 JOURS

LA VERGE ET PLUS  
Léger supplément pour les draperies de moins de 34" de longueur.

## SOLDE D'ÉTÉ

IMPRIME "SAILCLOTH" 45" largeur  
3 superbes couleurs idéal pour cuisine et dinette  
Rég. \$1.48  
**.78** vge

**ARNEL** 3 JOURS SEULEMENT  
DRAPERIES PRÊTES À POSER  
2 patrons lavables à la machine et rétrécis au préalable

2 LARGEURS 48" x 95" Rég. 18.98 <b>10<sup>98</sup></b> pre	4 LARGEURS 96" x 95" Rég. 37.98 <b>21<sup>98</sup></b> pre	6 LARGEURS 144" x 95" Rég. 56.98 <b>32<sup>98</sup></b> pre
---	---	--

**MONTREAL Draperies MONTREAL**

2 MAGASINS À QUÉBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR  
734 RUE ST-JOSEPH EST  
529-9008

Ouvert le vendredi soir

À LA "PLACE LAURIER"  
Ste-Foy 653-4069

Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir.

### Attention aux coups de soleil

A ceux qui passent beaucoup de temps en plein soleil, il faut une bonne lotion ou une crème pour le hâle qui protège la peau. Il faut porter un chapeau au soleil; il faut aussi se couvrir les épaules et le dos pour empêcher les brûlures graves à ces endroits sensibles.

### OFFREZ DES FLEURS CHOISIES!

*Salon Fleuri*

Mariées de Septembre

Confiez-nous votre bouquet de mariée... Nos spécialistes savent réaliser artistiquement de vraies petites merveilles. Pour cette majestueuse cérémonie nous avons les fleurs qui conviennent le mieux à vos préférences.

Honorez-nous d'une visite à notre magasin.

135 est, St-Joseph

COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

# WOOLWORTH

## Vente du Retour À L'École

**GARANTIE SANS CONDITION** IDÉAL POUR LA MAISON et LE BUREAU

**Ball-Riter** Encre de séchage instantané. Bonne quantité d'encre **25¢**

Stylo à bille Writer Staff

**VALEUR SPÉCIALE**

### Feuilles de rechange en paquet

LE MEILLEUR ACHAT EN VILLE!

PAPIER ÉPAIS DE QUALITÉ WOOLWORTH

250 FEUILLES

**77¢**

**VALEUR SPÉCIALE**

### Cahier de rechange

8 cahiers de devoirs ordinaires de 8 1/2 par 11. Marges et lignes atténuées.

**77¢**

**Valeur Sensationnelle!**

**ENCRE à marquer Lion** À L'ÉPREUVE DE L'EAU, NON RENVERSABLE

ÉCRIT SUR PAPIER, BOIS, TISSU, VERRE, MÉTAL OU PLASTIQUE.

**25¢**

**ÉCRITURE SUPER LISSE!**

À CARTOUCHE!

### Plume-réservoir

à 12 cartouches de rechange. Se remplit comme un stylo à bille. Garantie.

**\$1.00**

**PAPER MATE** Garantis sans condition

STYLOS ET RECHANGES

C'est le nouveau stylo Holiday avec nouveau gros rechange. Nouvelle agrafe

**1.95** ch.

FAMEUX **STYLO CAPRI** \$2.49

Article sûr ne faisant pas de manque **\$1.29**

### DOUBLURE DE CUIR!

Serviette de haute qualité

À PRIX BUDGÉTAIRE

Idéale pour l'école ou le bureau.

Article solide de belle apparence.

**\$4.88**

DISPONIBLE DANS LA PLUPART DE NOS MAGASINS.

### PLUME-RÉSERVOIR IMPERIAL

Pour écrire aisément!

Montre la quantité d'encre restante et comporte une garantie. Contient davantage d'encre

**\$1.00**

### BON ÉCLAIRAGE!

Lampe d'étudiants

à lumière directe

Bras flexible de 11" en cuivre jaune.

Base stable. Fini bois.

Abat-jour réflecteur forme obus de 7 1/2".

Prix régulier \$2.98

**2.37**

### ETUI À CRAYONS

de la forme d'un crayon

IDEAL POUR L'ÉCOLIER

**.59** ch.

**EXCEPTIONNELLEMENT COMPACTE!**

### Boîte à lunch

pour la rentrée des classes

Au complet avec bouteille isolante de 8 onces.

Facile à tenir propre. Fini email antirouille.

Prix régulier \$2.39

**1.99**

**MAGASINEZ CHEZ WOOLWORTH'S EN PREMIER**

Pour un choix complet d'articles pour la rentrée des classes.

Utilisez notre plan de mise de côté pratique.

6 MAGASINS DANS LE QUÉBEC MÉTROPOLITAIN • Ces prix s'appliquent également aux magasins d'ALMA, BAGOTVILLE, CHICOUTIMI et JONQUIÈRE.

# Echos de la Rive-Sud

## Grand développement de deux centres domiciliaires à Lauzon

Par Roger PAGE

Les autorités municipales de Lauzon prennent actuellement des mesures pour favoriser le développement, dans un avenir rapproché, de deux importants centres domiciliaires assez vastes pour qu'on y construise environ 300 maisons.

Le trésorier municipal, M. Mario Brousseau, a précisé que l'une des dispositions prises à cet effet, est la construction, annoncée la semaine dernière,

de deux réservoirs d'une capacité globale de 3.700.000 gallons et de nombreuses conduites d'eau, en addition du réseau d'aqueduc actuel.

Grâce à la réalisation de ce projet, estimé à \$500.000, M. Brousseau est d'avis que Lauzon pourra desservir complètement Bienville et tous les autres secteurs privés d'eau, dont la partie haute de Lauzon.

«La construction des réservoirs et des nouvelles conduites d'eau sera réalisée de façon à permettre l'ouverture de deux vastes secteurs domiciliaires», a précisé M. Brousseau.

L'un de ces centres domiciliaires serait aménagé sur la ferme du Collège de Lévis, au sud-ouest de Lauzon, mais M. Brousseau précise qu'il s'agit là d'un projet éventuel.

Quant au deuxième projet domiciliaire, également favorisé par le parachèvement du réseau d'aqueduc de Lauzon, la ville est déjà propriétaire des 250 lots qu'il englobe, et sa réalisation semble devoir être beaucoup plus immédiate et rapide que dans le cas du projet concernant la ferme du Collège de Lévis. Il s'agit d'un secteur situé à l'est de la rue Mgr Bourget, en bordure de la rue du Vieux Fort.

## SOUSSIONS POUR RESERVOIRS D'EAU

Par ROGER PAGE

Trois groupes de soumissions seront demandés par la Ville de Lauzon, aux environs du 15 septembre prochain, en vue de la construction des deux réservoirs et des conduites d'eau que le conseil a décidé d'entreprendre, dès l'automne, pour parachèvement du réseau d'aqueduc local.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le trésorier de la ville, M. Mario Brousseau, qui a précisé que pour favoriser un plus grand nombre d'entrepreneurs locaux et régionaux, des soumissions distinctes seront demandées pour la construction de chacun des deux réservoirs quand, par ailleurs, un autre groupe de soumissions concernera la construction des conduites d'eau.

On sait que l'un des réservoirs, celui d'une capacité de 300.000 gallons et qui sera situé près du Vieux Fort, sera construit en acier, tandis que l'autre, d'une capacité de 3.200.000 gallons, sera souterrain et construit en béton.

Par ailleurs, M. Brousseau a souligné que plusieurs contribuables s'interrogeaient sur le projet que le conseil a mis de l'avant, la semaine dernière, bien que la très grande majorité des citoyens semblent en favoriser la réalisation, le plus tôt possible.

Pour mettre un terme à la confusion qui existerait dans certains milieux le trésorier a précisé que le projet comprend deux réservoirs et que la construction des deux sera entreprise, dès l'automne.

## Les obligations volées à St-Georges sont évaluées à plus de \$43,471

Les obligations trouvées dans l'auto de cambrioleurs à St-Georges de Beauce proviennent du coffre-fort d'un citoyen de cette ville. C'est ce que révélait la Sûreté provinciale, hier soir, en précisant que leur valeur avait été établie à \$43.471.

Les policiers ont trouvé ces obligations dans le coffre à gant de la voiture que les voleurs ont été forcés d'abandonner devant l'école élémentaire de St-Georges où ils venaient de s'introduire pour s'attaquer au coffre-fort. Leurs allées et venues avaient été remarquées et signalées à la police. Avant l'arrivée des policiers, les trois cambrioleurs ont dû fuir précipitamment et n'ont pas eu le temps de revenir à leur auto.

En plus des obligations, une somme de \$52 a été trouvée dans l'auto enregistrée dans la Métropole. Ce montant comprenait \$10 en pièces de monnaie de \$1.

Le vol dans la maison de M. François Dubé a été commis tard, dans la soirée de mardi. Les voleurs ont utilisé une perceuse électrique pour faire tomber la combinaison du coffre-fort et pouvoir l'ouvrir facilement. M. Dubé se trouvait à son chalet à ce moment.

C'est un peu plus tard que les mêmes cambrioleurs ont pénétré dans l'école élémentaire pour s'attaquer avec les mêmes outils au coffre-fort de cette institution qui contenait en définitive seulement quelques centaines de dollars. Ils ont dû s'enfuir avant d'avoir pu compléter leur travail.

Au début, la PP croyait que ces valeurs pouvaient provenir de vols précédents. Des obligations avaient été volées, il y a quelques semaines, à St-Theophile et à St-Georges.

## Enquête du coroner ajournée

Par Lucien LATULIPPE

L'enquête du coroner en marge de la mort tragique de M. Gérard De la Durantaye, 31 ans, de Cap-St-Ignace, a été ouverte, hier après-midi, à la morgue Gilbert et Turgeon, de Lévis. Après les procédures d'usage, le Dr Roger Roberge, de St-Henri de Lévis, a ajourné la séance à plus tard.

Cette tragédie routière s'est déroulée vers 4 h, hier matin sur la route Trans-Canada, à Lauzon. La voiture du jeune homme a pris le fossé et capoté. La victime a été trouvée à environ 25 pieds plus loin. Au cours de l'embarcadé, elle avait été projetée à l'extérieur. L'ambulance Gilbert et Turgeon a transporté le blessé à l'Hôtel-Dieu de Lévis où il est mort quelques minutes plus tard.

M. De la Durantaye était accompagné de Clément Martin, 17 ans de Montmagny. Ce dernier s'en est tiré indemne. Il dormait au moment de l'accident et il s'est éveillé quand l'auto a commencé à capoter pour s'immobiliser ensuite sur ses roues au fond du fossé. L'adolescent a pu sortir seul de la voiture et il a cherché son compagnon en vain. Des cambrioleurs sont arrivés et ils ont trouvé M. De la Durantaye étendu sur le sol, près de la clôture.

La PP précise que l'auto se dirigeait vers Lévis. Comme les quatre pneus sont intacts, on croit que le conducteur a pu s'endormir. M. De la Durantaye était marié et père de cinq enfants. Il devait prendre part à des exhibitions à la piste de course de Val St-Michel, hier soir. Sa démonstration était le saut-sauticide en automobile.

# KRESGE'S

## ACCESSOIRES SCOLAIRES



### SERVIETTES

en simili-cuir ou plastique-vinyle, dimensions de 12" sur 16", avec fermeture-éclair.

**\$1.98**

### FEUILLES DE RECHANGE POUR TOUS LES CAHIERS A FEUILLES MOBILES

- 200 feuilles au paquet. Valeur comparable de \$80. Spécial, le paquet... **59¢**
- 8 1/2 x 11" réglées avec marge ou unies... **25¢**
- 8 1/2 x 11" — 76 feuilles réglées ou unies. Résistant papier registre... **49¢**

- Séparateurs alphabétiques (Jeu de 5), le jeu... **19¢**
- Renforts gommés le paquet... **10¢**
- Renforts gommés (600) le paquet... **25¢**
- Pratiques planchettes à serre-feuilles... **39¢ - 98¢**

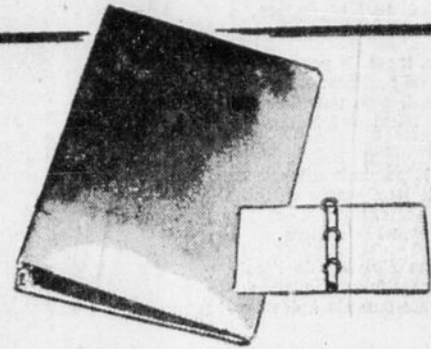
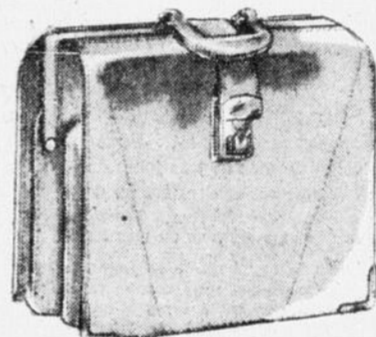
### SERVIETTES!

SPECIAL DE RETOUR A L'ECOLE!

Boîtier résistant avec poignée... extérieur en plastique, intérieur double de cuir.

**\$4.77**

Valeur comparable \$5.98 Spécial



### CAHIERS A FEUILLES MOBILES A TROIS ANNEAUX, RECOUVERTS DE VINYLE! NOUVEAUX BAS PRIX!

Cahiers à feuilles mobiles en vinyle de 8 1/2 à 11" qui assureront une durée prolongée. **79¢**

Anneaux d'1" **\$1.49** Anneaux de 2" **\$1.79**

### Ardoises scolaires

14 x 10" **29¢**  
Boîtes à crayons en bois franc à dessus coulissant **39¢**

### CALEPINS à RELIURE EN SPIRALE

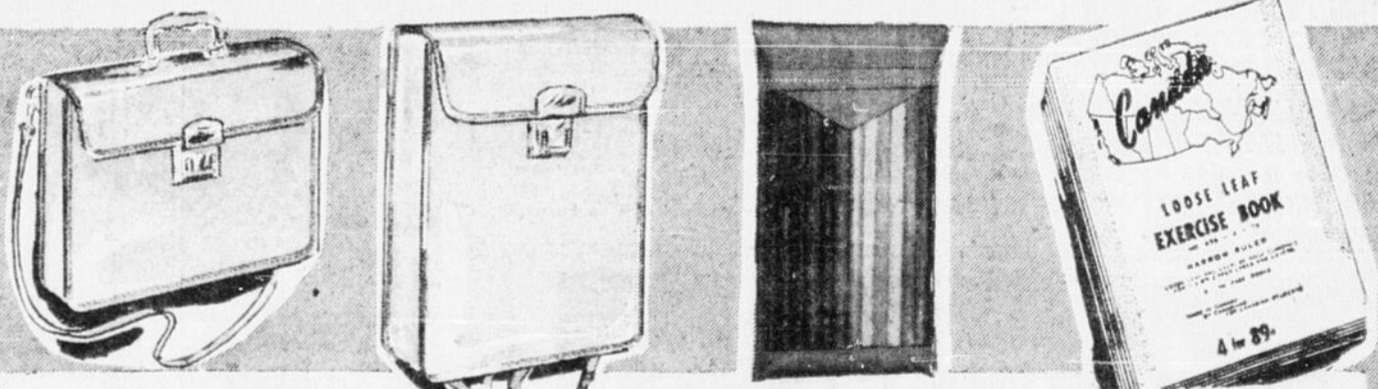
120 pages, 3 perforations s'adaptant aux auto-reliures

**49¢**

### CAHIERS DE NOTES SCIENTIFIQUES

Rehure en spirale, 3 perforations — 88 feuilles y compris feuilles pour graphiques

**69¢**



### SACS D'ECOLE

Deux modèles — brun à effet ondulé avec poignée de plastique et serrure avec clef. Aussi de modèle avec courroies pour porter au dos, dégageant les mains pour la conduite de la bicyclette, avec serrure et clef. Valeur comparable \$1.98

**\$1.77** chacun

Spécial

### CRAYONS DE COULEUR VENUS "LAURENTIAN" DANS UN ETUI

12 crayons dans un étui de vinyle transparent.

Une valeur sensationnelle **98¢**

### RECHANGES

CAHIERS DE DEVOIRS A FEUILLES MOBILES

Quatre de 8 1/2 x 11" — pour cahiers à trois anneaux. Valeur comparable 25¢ chacun ou 4 pour 88¢ Spécial **4 pour 59¢**

### ETUIS DE PLASTIQUE

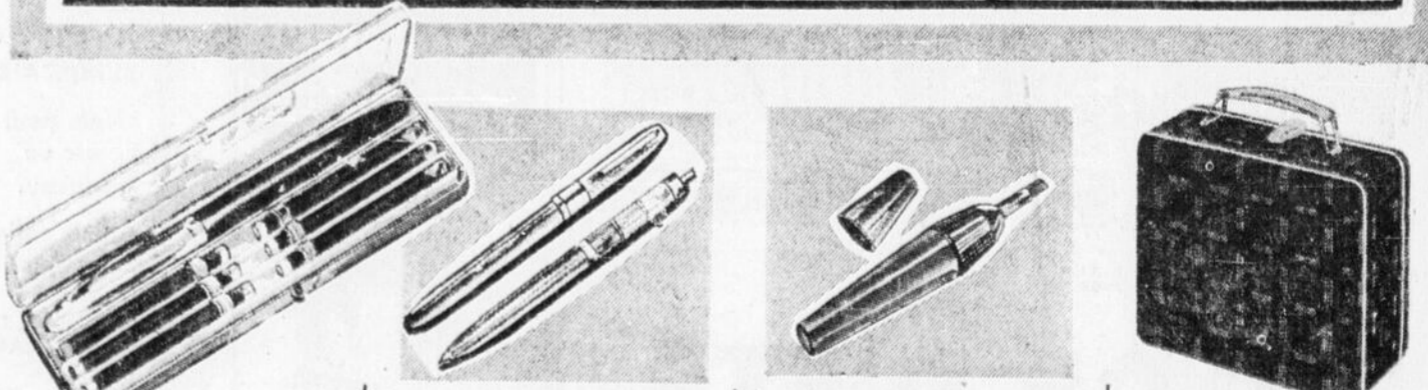
S'ADAPTE AUX CAHIERS A FEUILLES MOBILES à 3 Anneaux, 8 x 10 1/2". Renferme 1 gomme à effacer, 3 crayons, 1 aiguille-crayon, 8 crayons de fusain Vivatone. Valeur comparable \$1.45. L'été spécial à **98¢**

### EMPAQUETAGE DE 6 CRAYONS

CRAYONS de longueur régulière et de teintes assorties avec gomme à effacer par paquet. Seulement **25¢** le paquet

### PLUMES DE GRANDE VALEUR!

Plume réservoir **79¢** Stylo à bille **39¢** Cartouche de recharge pour stylo à bille **25¢**



### PLUMES A CARTOUCHE D'ENCRE

Plume ravissante avec six cartouches d'encre dans un étui **98¢**

### STYLOS A BILLES ET PLUMES RESERVOIRS DE MARQUE REPUTEE

Teintes assorties. **98¢ à \$2.95**

### PLUME AVEC FEUTRE ENCREUR

Marque n'importe quel objet, ne s'efface pas, sèche instantanément, ne barbouille pas, peut être utilisée sans danger **25¢**

### GROSSE BOITE A CASSE-CROUTE

Environ 3 1/2 x 7 x 3 1/2". Avec serrure et poignée de plastique. Intérieur au fini vinyle blanc sanitaire. Complète avec bouteille isolante d'un demard. Mouls assortis. Valeur comparable \$2.60. Spécial **\$2.22**

Règles, gommages à effacer rose perle, crayons, étuis à crayons, cahiers à griffonner, jeux de crayons à colorier, boîtes de peinture, crayons de cire Crayola, colle Lepage et mucilage, sacs à casse-croûte et rouleaux de papier ciré.

### MONTRES "TIMEX"

Les préférées au Canada... Modèles pour garçons et filles. A compter de **\$7.95**

### REVEILS

Modèle de bureau **\$3.98** Reveil de voyage **\$4.98** "Silver Bell" de Westley **\$2.29**

Satisfaction garantie ou argent volontiers remboursé

525 Est, rue St-Joseph — 820 rue St-Jean — au centre d'achats de la Place Laurier

Pour répondre à la demande de leur fidèle clientèle... les fabricants du célèbre

# PARIS. PÂTÉ

sont heureux et fiers de présenter ces

## TROIS PÂTÉS NOUVEAUX

MARQUE PARIS:



LE PÂTÉ DE FOIE GRAS CANADIEN AVEC CHAMPIGNONS

Un savoureux pâté préparé avec du foie de poulet et délicieusement aromatisé de champignons finement hachés.



LE PÂTÉ A LA VIANDE DE VEAU, DE PORC ET DE POULET

Un vrai régal pour les gourmets.



LE PÂTÉ A LA VIANDE DE BOEUF, DE VEAU ET DE PORC

Une variante du précédent, en ce que la viande de bœuf y remplace la viande de poulet.

Voilà donc, pour les inoubliables amateurs du fameux Paris-Pâté, le moyen tant attendu de varier la présentation des repas froids, des hors-d'œuvre et des sandwichs. Trois produits nouveaux, délicieux et nutritifs pour les repas à la maison, en pique-nique ou au travail...

TROIS PRODUITS NOUVEAUX — MAIS TOUJOURS LA MÊME QUALITÉ QUI A FAIT LA RENOMMÉE DU PARIS-PÂTÉ



Une partie de la foule  
**5,000 pèlerins au  
Montmartre canadien**

**Grand tournoi  
de pêche annuel  
à Donnacona**

**DONNACONA** — Le grand tournoi de pêche annuel organisé sous les auspices du Club amateur de chasse et pêche de Donnacona se déroulera comme par les années passées sur le fleuve St-Laurent, dimanche le 26 août prochain.

Le tournoi, auquel prendront part un grand nombre d'amateurs de pêche de Donnacona et de la région débitera dans la matinée par la bénédiction de tous les concurrents et le départ officiel aura lieu à 9 h 30 du matin du quai des Écureuils. Les limites de l'aire où évolueront les pêcheurs vont de la Pointe à Page à la rivière Jacques-Cartier.

Le tournoi prendra fin par l'arrivée à 6 h 00 p.m. de tous les concurrents devant les chalets de MM. Brochu et Piché aux Écureuils.

La direction du club demande à tous les pêcheurs qui participeront à ce tournoi d'avoir et de porter une ceinture de sauvetage afin d'éviter tout accident ou tragédie.

L'inspection des chaloupes se fera au départ du quai des Écureuils. Tout concurrent qui commettra une effraction au règlement du tournoi sera immédiatement disqualifié. De plus chaque concurrentement à ce tournoi devra être assermenté.

La direction du club donne avis au public que celui-ci peut maintenant obtenir des permis de pêche pour le lac Ste-Anne ainsi que les permis de circulation. Il sera également possible de camper une nuit sur les bords du lac Ste-Anne, ce qui donne effectivement le droit de pêcher deux journées consécutives.

par J.-Claude Rivard

S'adressant aux quelque 5,000 pèlerins qui se sont rassemblés hier soir au Montmartre canadien pour participer à l'apothéose mariale qui a clôturé la Neuvaine de l'Assomption, S.E. Mgr P. Caza, évêque coadjuteur de Valleyfield, a rappelé que la paix n'est possible sur terre que si l'humanité en vient à vivre un christianisme intégral.

La prière a dit que dans ses messages à Lourdes, la Vierge Marie a laissé aux hommes un programme de vie, tel que le désire son Fils. Ce programme en trois points vise un culte particulier envers l'état de grâce, c'est-à-dire l'état d'amitié avec Dieu; l'accomplissement du devoir d'état par amour pour le Christ, et l'acceptation résignée des croix que Dieu sème continuellement sur notre chemin pour nous inviter à participer à l'œuvre de la Rédemption.

"Pour obtenir le salut du genre humain, a-t-il dit, la Vierge a proclamé la récitation fréquente du chapelet, la dévotion au Premier Samedi du mois, et la consécration des pays au Cœur de Marie."

Mgr Caza a vivement regretté que la dévotion du Premier Samedi du mois n'ait pas chez nous la place qu'elle se doit, c'est-à-dire une part au moins égale à celle que prend dans notre vie la dévotion au Premier Vendredi du mois. Il a formulé le vœu que l'on mène

bientôt une croisade pour passer à cette triste lacune, à cette indifférence au moins apparente".

Mgr Caza a conclu qu'une vie profondément chrétienne,

ordonnée à mieux faire connaître et aimer le Christ, s'orienterait exactement vers les buts du présent Concile, et rencontre en ce point la pensée de Sa Sainteté Jean XXIII.



S. E. Mgr P. Caza

**Cérémonie de vêtue**

Monsieur le chanoine Edgar Chouinard a présidé à une cérémonie de vêtue et de profession au Couvent de Jésus-Marie à Sillery, samedi le 18 août dernier. M. le chanoine était assisté de MM. les abbés Jean-Luc Nicole et Paul-Emile Girard. A revêtu le saint habit à cette occasion: Dina Taché, en religion Marie Sainte-Collette, de Miscou, N.-B.

La rev. mère Saint-Louis, Claire Godbout, de Lauzon, a prononcé les vœux temporaires et la rev. mère Saint-Robert, Jacqueline Lamontagne

de Beauceville a prononcé ses vœux perpétuels.

**RIVE-SUD**  
NOUVELLES —  
LA RÉDACTION,  
303-7311 JOHN,  
825-7136 ROIR  
ANNONCES CLASSÉES —  
PHARMACIE ADGIE à rue  
Général Lavoie, 837-4862.  
J.-E. PARE, 237 St-Joseph,  
Lauzon, 837-2471.  
ABONNEMENT —  
CAUTION TURGEON à rue  
Molin, Lauzon, 837-9816.  
Bureau de 8 h. 30 à m. à  
6 h. — m.  
Samedi 8 h. 30 à 12 h.

**A LA TELEVISION**

CFQM-TV Canal 4 - JEUDI	CFQM-TV Canal 4 - VENDREDI	CKMI-TV Canal 5 - JEUDI	CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI	CHLT-TV Canal 7 - JEUDI
11:00 Mire et musique 12:00 Mire et musique 12:30 Horaire commenté 12:35 De tout de tout 1:00 Nouvelles, sports et météo 1:05 Mire et musique 1:30 Cinéma "Les pillards" 5:00 Kermesse 5:30 Santé et or 5:50 Les nouvelles 6:15 Panorama 6:50 Nouvelles sportives 7:00 Délégué 7:10 La boîte à chansons 7:45 Présentation de modes 8:00 Les grands de la chanson "Georgea Diner" 8:30 Chansons étranges 9:00 Votre courrier 9:30 En scène, les Jérolias 10:00 Téléjournal 10:15 Bulletin sportif 10:25 La météo 10:30 Cine-Club "Femmes entre elles" 12:30 FIN DES ÉMISSIONS	11:00 Mire 12:00 Mire et musique (Palmiers et Hit Parade) 12:30 Horaire commenté 12:35 De tout, de tout 1:00 Nouvelles, sports, météo 1:05 Mire et musique 1:30 Saige rétro "Suprême avenu" 5:00 Le professeur Calculus 5:30 Ivanhoe 6:00 Les nouvelles 6:15 Panorama 6:50 Nouvelles sportives 7:00 Les enquêtes du Commissaire Prévost 7:10 Le coin du jardinier 7:45 Le revers de la médaille 8:00 Dans tous les cantons 8:30 Cinéma international: "Varesse contre Varesse" 10:00 Téléjournal 10:15 Bulletin sportif 10:25 La météo 10:30 Le troisième homme 10:30 La boîte aux images "L'appel de la vie" 12:30 FIN DES ÉMISSIONS	3:30 Test Pattern (with music) 3:55 Opening 4:00 The Tea zone 4:31 Vacation time 5:30 Karillon kupper 6:00 Johnny Jupiter 6:30 Datinelle Québec 7:01 7 0 1 7:30 The Bar Milland show 8:00 The best of Tommy Ambrose 8:30 My Three Sons 9:00 Onst Squad 10:01 Route 44 11:00 CBC-TV news 11:14 Viewpoint 11:20 SIGN OFF	3:30 Test Pattern (with music) 3:55 Opening 4:00 The Tea Zone 4:31 Caravan 5:30 Western theatre 6:30 Datinelle Québec 7:01 7 0 1 7:30 Beachcomber 8:00 Reg River Jambones 8:30 The Burns & Allen show 9:00 A summer Night 9:30 Perry Mason 10:30 Colt 45 11:00 CBC-TV news 11:14 Penthouse 5 "Keep 'Em Flying" 12:35 SIGN OFF	11:00 Le coc au 7 12:00 12 O'clock Jubilee 12:30 Première édition 12:40 Commentaires 12:45 Midi sport 1:00 Pot pourri d'été 2:00 Banquet 3:00 Long métrage "La chanson du souvenir" 4:30 Une fille m'a dit... 5:00 Kermesse 5:30 Paris 6:00 T-Bone Richard 6:30 Test-bulletin 6:40 Le métrage 6:45 Edition sportive 7:00 Rythmes et mélodies 7:30 Tribune du bon sens 8:00 Les grands de la chanson 8:30 A communiquer 9:00 Votre courrier 9:30 En scène, les Jérolias 10:00 Téléjournal 10:15 Dernière édition 10:30 Cine-Club "Femmes entre elles" 12:30 SIGN OFF

—HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS—

**SUPER-MARCHE**



ALIMENTATION LICENCIE

171 ST-GEORGES - LEVIS - TEL.: 837-2464

OU MAGASINER EST UN PLAISIR, UNE DETENTE ET ECONOMIQUE

**QUALITÉ - VARIÉTÉS**

SONT DE PAIR AVEC

**BAS PRIX ET SERVICE**

LIVRAISON GRATUITE  
STATIONNEMENT GRATUIT

**AUBAINES  
VEDETTES AYLMEYER**

JUS TOMATES DE LUXE 20 OZ	8 POUR	\$1.00
CATSUP 18 OZ	3 POUR	\$1.00
SOUPE TOMATES 10 OZ ECONOMIE DE .45	9 POUR	\$1.00
BISCUITS DARE'S ERABLE - CHOC. SWISS	3 POUR	\$1.00
BONBONS DARE'S 10 VARIÉTÉS 1 LB ECONOMIE DE .28	3 POUR	\$1.00
MARGARINE KRAFT COLOR QUICK 1 LB ECONOMIE DE .75	5 POUR	\$1.00
KELLOGG CEREALES O.K. ET SUGAR STARS 11 OZ OFFRE A 1/2 PRIX ECONOMIE DE .29	2 POUR	.53
FEVES JAUNES COUPEES CHOIX GAZELLE 20 OZ ECONOMIE DE .12	7 POUR	\$1.00

INSTANT CHOCOLAT

**NESTLE QUICK**

BOITE 1 LB **.47** BOITE 2 LBS **.81**

LES ENFANTS EN RAFFOLERONT!  
ECONOMIE DE .28

**FORMIDABLES!**

**ROTI de COTE roulé .79**

DESOSSE - TENDRE LB

**SAUCISSE .69**

FRAICHE DE LA MAISON - 2 LBS

**JAMBON PICNIC .47**

EPAULE FUMEE - ECONOMIE DE LB

**PATATES Nouvelles .49**

NO 1 - FRAICHES DU QUEBEC

LAVEES SAC 15 LBS

**CAROTTES fraîches .29**

DU QUEBEC SAC 5 LBS

**ORANGES Valence .59**

SUD-AFRIQUE SAC 5 LBS

**PRODUITS CONGELES**

**BATONNETS POISSON .29**

CUITS - PANNES CHAUFFEZ ET MANGEZ - 8 OZ

**JUS ORANGES YORK .20**

6 OZ

**SENSATIONNELS!**

**VEDETTES PROCTER & GAMBLE**

**CHEER BLEU PESE: \$1.09**

5 LBS ET 1 ONCE

F. FAMILLE - .35 RABAIS

**CAMAY .45**

SAVON TOILETTE - POT 5 BARRES

ECONOMIE DE .19

**SCOTTIES 6 POUR \$1.00**

TISSUS - BLANC - ROSE - LILAS

BOITE CARREE OU REG. 200 F.

ECONOMIE DE .12

SUCCEES AVEC

**CIRE CRYSTAL KLEEN .99**

CLAIRE - BOITE 32 OZ

VALEUR 1.19

ECONOMIE .20 - BOITE 16 OZ **.65**

**VACHON CONFITURES FRAISES \$1.09**

JARRE-BARIL 64 OZ - .25 RABAIS

**LAIT MILKO .69**

INSTANT - 3 LBS

ECONOMIE DE .28

**POIRES YORK 2 POUR .55**

28 OZ - CHOIX

ECONOMIE

**NESCAFE**

INSTANT

JARRE 10 OZ **\$1.39**

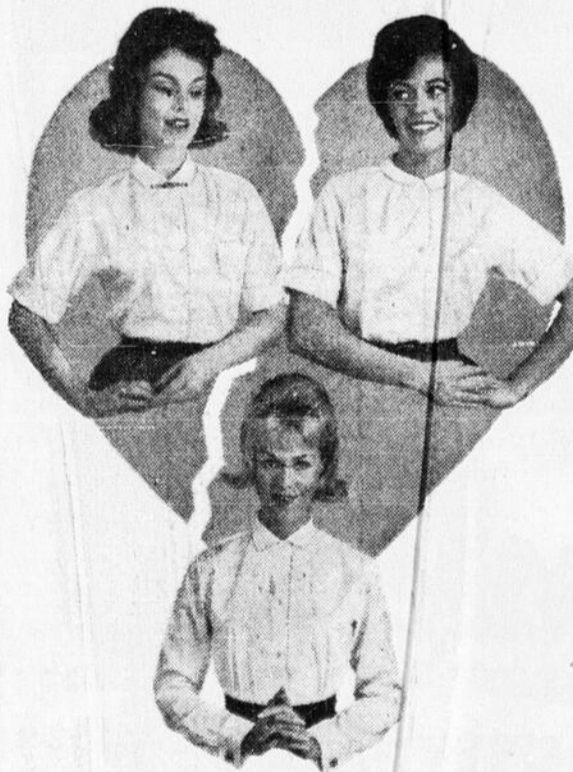
.20 RABAIS - POUR

ECONOMIE DE .30

**Coeur brisé?**

Tout s'arrange avec

**London Lassie!**



Élegants cols transformbles.

Charmants cols Bermuda.

Manches longues et courtes.

A compter de \$2.98

Dépositaires



Téléphone: 524-5121



529-7351



808 Rue St-Joseph TEL: 824-1848



TEL: 529-8299

**VENEZ RENCONTRER** Jeudi, le 23 août de 2h. à 4h. Vendredi, le 24 août, de 3h. à 5h. et de 7h. à 9h. chez EDGAR CARRIER LTEE votre SUPER MARCHÉ

**DOMINIQUE MICHEL GRAND SPECIAL DE Fontier**

**2 GROSSES BOUTEILLES POUR 25¢**

**Capri LE MEILLEUR CITRON-LIMETTE ET LE FAMEUX COLA**

ELLE DISTRIBUERA GRATUITEMENT SES PHOTOS DEDICACEES ET LES DELICIEUSES LIQUEURS FORTIER.







**LA FACULTE DE COMMERCE** de l'Université Laval a reçu hier après-midi, un groupe de patrons québécois ainsi que les quinze étudiants européens qui ont effectué un stage allant de deux semaines à deux mois et demi selon le cas, dans différentes entreprises de Québec, du Saguenay et d'ailleurs. Le stage était sous les auspices du comité local de l'Association Internationale des Etudiants en Sciences économiques et commerciales. La réception d'hier en était une de reconnaissance envers les entreprises qui ont bien voulu

permettre à quinze étudiants européens, dont 11 Français, un Hollandais, une Danoise et un Italien de séjourner chez nous dans le cadre d'un programme d'échanges. Car il faut dire qu'un nombre égal d'étudiants québécois font présentement un stage semblable en Europe. Ils reviendront bientôt. De gauche à droite, MM. André Bisson, professeur et représentant du doyen de la faculté de Commerce, L.-P. Bonneau, vice-recteur de l'Université Laval, M. B. Bouvet, qui a remercié au nom des stagiaires, l'hon. Rousseau et M. Guy Breton, directeur local de l'AIÉSEC.

## Diefenbaker assisterait à la session de l'O.N.U., si Khrouchtchev s'y rend

**OTTAWA (PC)** — Les affaires politiques et commerciales internationales attirent l'attention du gouvernement avant l'ouverture du parlement, qui doit avoir lieu le 27 septembre.

Le premier ministre Diefenbaker a donné à entendre hier qu'il est possible qu'il se rende participer à la session de l'Assemblée générale de l'ONU le mois prochain pour y présenter une résolution demandant la tenue d'élections libres dans les pays satellites de l'URSS.

L-Il dit, les rapports qui nous parviennent actuellement sur les plans du leader soviétique sont contradictoires.

M. Diefenbaker doit quitter Ottawa le 6 ou le 7 septembre pour se rendre à la conférence des premiers ministres du Commonwealth, laquelle doit commencer à Londres le 10 septembre. La session de l'Assemblée générale à New York ouvre le 18 septembre, soit la veille de la date à laquelle, prévoit-on, se clôtureront les pourparlers relatifs à l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté économique européenne.

plique qu'il seut d'abord s'assurer que le Canada aura des réserves suffisantes pour répondre à la demande des trois pays.

On a annoncé mardi dans la capitale canadienne que la Pologne avait signé une entente par laquelle elle s'engageait à acheter une nouvelle quantité de 300.000 tonnes de blé canadien de différentes catégories et qu'elle avait pris une option sur 200.000 tonnes additionnelles.

Le ministre de l'Agriculture voudrait bien amener la Pologne à signer une entente à long terme portant sur une période de cinq à sept ans. Mais il a avoué qu'il n'est pas facile d'obtenir l'assentiment polonais.

Le premier ministre a laissé entendre que le Canada fait un sondage qui lui permettra de se faire une idée plus précise sur l'attitude des autres pays à l'égard d'une résolution que présenterait le Canada à l'ONU demandant la tenue d'élections libres dans les pays dominés par l'URSS.

"C'est tout ce que nous demandons pour ces populations subjuguées", a dit M. Diefenbaker.

Quelqu'un lui ayant demandé s'il se rendrait lui-même à la session de l'ONU, il a répondu: "Si M. Khrouchtchev s'y rend, cela m'intéresserait naturellement à envisager la chose. Sa présence serait une occasion de discuter de toute la question de l'impérialisme soviétique."

## Réal Caouette admire Hitler et Mussolini

**MONTREAL (PC)** — M. Réal Caouette, chef national adjoint du Crédit social, a déclaré à un journaliste du magazine Maclean qu'il admire Mussolini et Hitler.

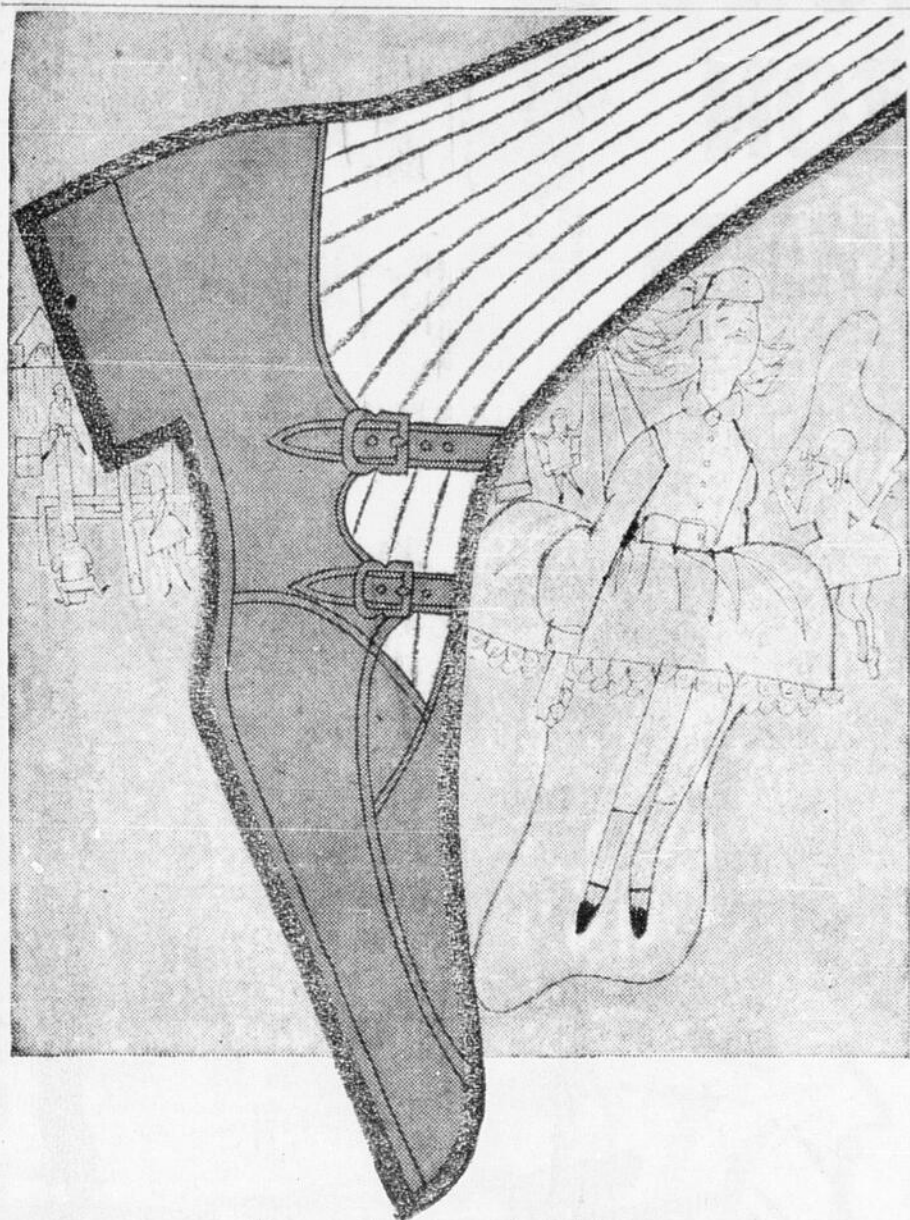
Dans un article de la dernière livraison du magazine Mlle Hélène Plote fait part à ses lecteurs d'une interview que lui a accordée M. Caouette. A la question "Quels sont les hommes politiques de l'histoire que vous admirez le plus?" il a répondu "Mussolini et Hitler" et a ajouté: "Le fascisme comme le socialisme et le communisme est une forme de dictature. Le Crédit social prône la liberté de l'individu. J'admire Mussolini en tant que chef, et je regrette qu'il ait été fasciste. J'admire les réformes économiques qu'Hitler a su instaurer et je considère qu'il a sorti son peuple de la misère. Je regrette qu'il ait

nourri des idées menant à la guerre plutôt qu'à la paix".

Hier au cours d'une interview, M. Caouette a déclaré qu'il admire Mussolini et Hitler pour leurs seules idées économiques mises en pratique durant les années d'avant la guerre. "Quant à leurs prétentions à la dictature et leurs idées racistes, ils ont été un exemple pour moi" a-t-il ajouté. M. Caouette a exprimé l'avis que le magazine n'a pas entièrement reproduit sa déclaration. "Durant les années de crise pendant qu'au Canada c'était la misère, ces deux hommes ont apporté la prospérité économique à leurs pays. Je n'admire évidemment pas leurs théories racistes. L'extermination des juifs par exemple était une idée antichrétienne. Il n'est pas question pour nous de nous rallier à de telles idées".



"Vite, donnez-moi un cachet pour les nerfs! Ce sont les roses dans la boîte ronde!"



### Dans la cour de l'école

On y chante et on y danse... tous les jeux sont en vogue. Que vous choisissiez une chaussure Oxford résistante, un soulier pour le jeu ou un ravissant escarpin très habillé, vous savez que la qualité PACKARD est synonyme de durabilité, de confort et d'élégance exceptionnels. Achetez ce qu'il y a de mieux pour vos enfants... exigez les chaussures PACKARD. De \$6.98 à \$8.98.



**Packard**

CRÉATIONS DE KAUFMAN

FABRICANTS DES: FOAMTREADS, PANTOUFLES PACKARD, SNOWBELLES, KINGTREADS, CHAUSSURES IMPERMÉABLES

Vous trouverez les "Packards" chez les marchands dont les noms suivent

Depositaires

**PAQUET**  
Telephone : 524-5121

**J.B. LAIBERTÉ**  
308 Est. St-Joseph — Tél.: 828-4841

**MOZART LTEE.**  
MAGASINS A RAYONS  
226-228 est. rue St. Joseph  
Téléphone LA 2-6484

**CHENOR** LTEE  
Angle St-Joseph et Boul. Langlois  
LE COIN DE L'ECONOMIE  
TEL.: 522-3851

**SYNDICAT DE QUÉBEC**  
3e ETAGE  
TEL.: 529-7351

**J.-A. BLOUIN ENR.**  
161 Ouest, St-Vallier  
(En face 5-10-15 à St-Sauveur)  
M. ROGER CANTIN, PROP.  
Tél.: 524-4045

**SALON DE CHAUSSURES ADJUTOR HUOT ENR.**  
924, 1ère Avenue  
Tél.: 524-0673

**AGNEW SURPASS SHOE STORE LTD.**  
1184 St-Jean  
Centre d'Archi. St-Foy  
818A rue St-Jean  
Centre d'Archi. Canadienne  
2790 Boul. Laurier

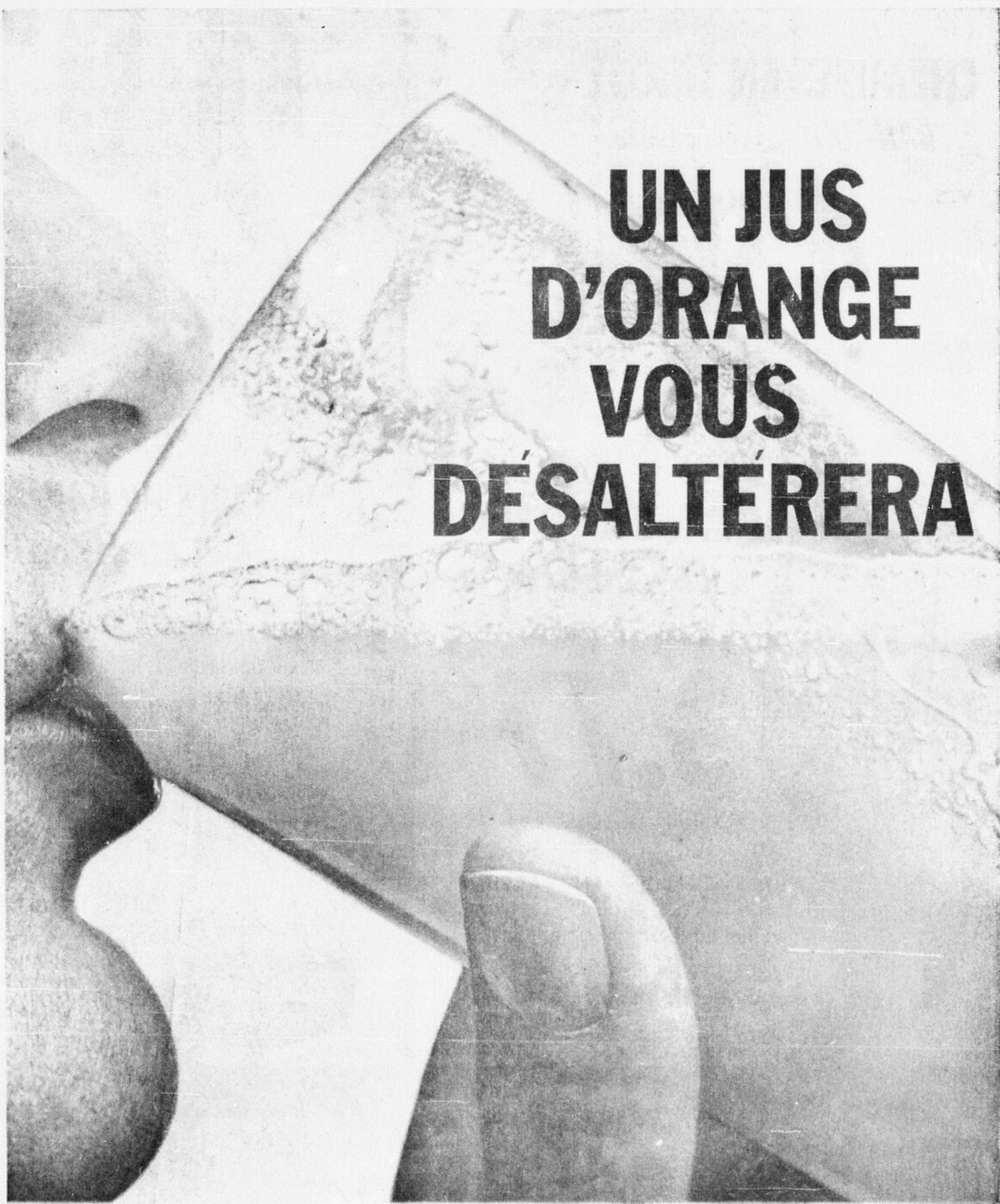
**G. LECLERC ENR.**  
863 St-Joseph Est  
289 et 199 St-Joseph Est  
Tél.: 522-5087

**CHAS. BEAULIEU INC.**  
1068, 3e AVENUE LIMOILOU  
TEL.: 529-7015

**L. DUFRESNE ENR.**  
3239 AVE ROYALE GIFFARD  
TEL.: 661-5341

**ARMAND BOUDREAU**  
10 AVE ST-GREGOIRE MONTMORENCY  
TEL.: 663-4039

**LECOURS ENR.**  
CHAUSSURES  
25, ST-JOSEPH, BIENVILLE, LAUZON  
TEL.: 837-6436



# UN JUS D'ORANGE VOUS DÉSALTÉRERA

Le jus d'orange frais et délicieux vous offre la vitamine C naturelle et l'énergie alimentaire dont votre organisme peut avoir besoin. Et quel rafraichissement merveilleux en été!



Ruvez l'authentique jus d'orange! Si une étiquette porte "bruvage à l'orange," il ne s'agit pas de jus d'orange pur frais congelé, de la Floride, qui est un jus d'orange revigorant, délicieux et nourrissant, une excellente source alimentaire de vitamine C.

## Jus d'orange de Floride frais congelé

# DEUX SOUS-MARINS AMERICAINS IMMERGENT SOUS LA CALOTTE POLAIRE

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy a annoncé hier que deux sous-marins américains avaient réussi un "rendez-vous historique" sous la calotte de glace du pôle nord.

A une conférence de presse, il se pût à féliciter tous les héros qui avaient participé à l'exploit.

A la suite de leur rendez-vous sous la glace, les deux

sous-marins remontèrent à la surface par l'ouverture pratiquée dans la glace. Les deux submersibles sont le "Skate" et le "Sea Dragon".

Le perpétuel jusqu'ici tenu secret explique évidemment l'absence à la récente collation de trophées, conférés à la Maison Blanche, de Waldo K. Lyon, directeur des recherches sous-marines et arctiques du laboratoire électronique de la ma-

rine américaine de San Diego, en Californie.

Lyon devait recevoir la médaille d'or pour service fédéral distingué, mais il fut expliqué qu'il était absent en raison d'une mission confidentielle. Sa femme reçut la décoration en son nom.

M. Kennedy ouvrit la conférence en faisant part des exploits des sous-marins atomiques.

Interrogé au sujet de la décision russe de rebondir à son commandement de Berlin, le président déclara que le thème capital de la riposte américaine porterait sur ce point: l'Union soviétique ne pouvait esquisser sa responsabilité à l'endroit de Berlin.

Kennedy déclara que le secrétaire d'Etat avait déjà émis un communiqué à ce sujet, communiqué que, en effet, il endossait, et qui affirmait que

les Russes étaient toujours assujettis à leurs obligations à l'endroit de Berlin.

En réponse à une question relative à l'exploit russe, soit le lancement de deux hommes en orbite à la fois, le président avoua: "Nous n'arrivons que deuxième après l'Union soviétique en fait de fusées à longue portée."

Les Etats-Unis, reprit-il, tireront de l'arrière pour quel-

que temps mais avant la fin de la décennie ils s'attendent de prendre la tête. Il en coûte beaucoup pour rattraper le temps perdu après un départ tardif. Les Russes sont partis en avance sur nous et sont bien résolus à conserver leur avance. Les Etats-Unis ont du retard.

Quiconque nie que les Etats-Unis trainent de l'arrière, dit-il, trompe le peuple américain. Son administration accomplit

un vaste effort pour rattraper le temps perdu à la faveur d'un budget aussi considérable que les huit derniers ensemble. Les Etats-Unis affectent à des fins militaires spatiales trois fois autant qu'ils ne le faisaient il y a quelques années.

L'organisme spatial civil travaille à plusieurs projets militaires dans le domaine des engins spatiaux et des systèmes de guidage. Quarante pour cent des fonds destinés à la

recherche et au développement sont consacrés au vol spatial. Le secrétaire de la défense étudie les mesures à prendre dans le domaine de la sécurité nationale à la lumière du lancement simultané des deux satellites russes.

"Nous ne savons pas encore tout à fait clairement quelle en sera la portée militaire, dit-il, parce qu'il est déjà possible de lancer une ogive à tête nucléaire d'un pays à un autre avec une grande précision.



PREMIER AU CANADA

# TOWERS

LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

## CHEMISES EN TRICOT

"BAN-LON" pour hommes

V. S. C. ★

Valeur comparable, 6.95

# 4.97



"WASH 'N WEAR" — Lavable à la laveuse. Ne rétrécissent, ni ne s'étirent. Vert, bleu, rouge, noir, brun, or, beige. P. M. G. T.G.



## PANTALONS DE FLANELLE pour hommes

# 3.77

Valeur comparable, 5.95

AVEC CEINTURE EN PAREIL !

Flanelle au drapé souple. Qualité épaisse. Plis devant, 4 poches. Gris ou fusain. Tailles : 30 à 42.

# CHEMISES EN COTON POUR HOMMES

# 2.97

Valeur comparable, 4.95

- SANFORIZED
- FAITES AU CANADA
- SANS REPASSAGE

Marque renommée "HALL OF FAME" coton américain lavable, très belle qualité.

Col sport, à baguettes permanentes. Boutons nacres. Nouveaux quadrilles, en bleu, vert, brun, rouge. Coupe ample, P.M.G. EX.G



SATISFACTION GARANTIE OU VOTRE ARGENT REMIS!



BRAUN Paximat

## PROJECTEUR

# 79.97

Prix du fab. 128.95

Retrodi par eventail, 300 watts. Mise au point à distance. Changement automatique à bouton poussoir. Plateau pour 40 diapositives.



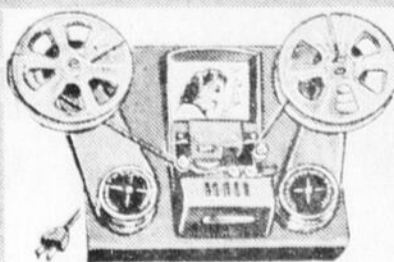
KODAK BROWNIE

## PROJECTEUR

# 39.97

V.S.C.

Chargement automatique. Bobine pour 200'. Ampoule-reflecteur pour éclairage 300 watts.



Editeur Atlas

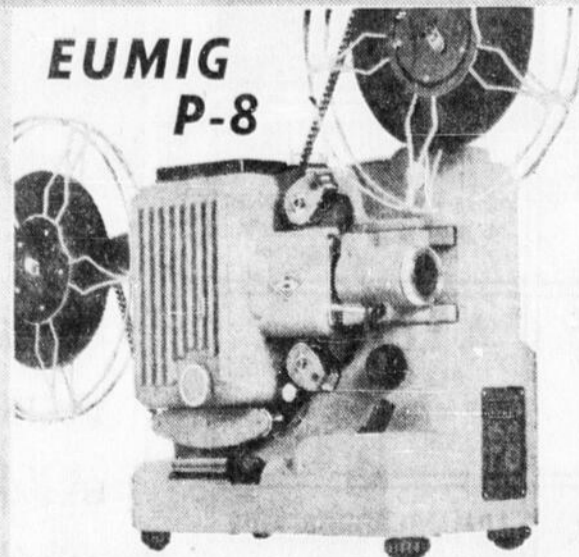
# 26.97

Bobine pour 400'. Léger et compacte. Marqueur incorporé. Grand écran. Remontoir à engrenages.

PLATEAU UNIVERSEL A DIAPOSITIVES

Pour la plupart des projecteurs. Contenance 40 diapositives. Valeur comparable, 1.50

# 49c



EUMIG P-8

PLATEAU A DIAPOSITIVES 2x2"

Pour 375 diapositives. Tout métal. Valeur comparable, 3.50

# 2.19

BOBINE pour 200' 8mm et BOITE

Chargement automatique. Couvercle antipoussière. Valeur comparable, 1.25

# 59c

## CINÉ-PROJECTEUR

V.S.C.\*

# 69.97

Prix du fab. 107.50

Lenfile f. 1.4 rapide. Transformateur incorporé pour 110-240 volts. Interrupteur automatique pour lampe de table. Bobine de 400'.

COFFRET A BOBINES 200' 8mm

Tiendra 12 bobines de 200'. Tout métal. Valeur comparable, 4.95

# 2.88

OUVERT JUSQU'À 10 HEURES

PLACE LAURIER

BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD. STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE

VALEUR SUPÉRIEURE CERTIFIÉE

STORES IN TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON, MAGASINS À: ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON.

# L'affaire du document confidentiel mystifie les milieux diplomatiques

Par Jack Best

**OTTAWA (PC)** — L'affaire du document confidentiel qui, on ne sait trop comment, finit par ne plus être confidentiel mystifie les milieux diplomatiques et pour certains d'entre eux demeure un incident fort amusant.

Le texte moussant la candidature du haut commissaire du Ceylan, M. G. P. Malalasekera, à la présidence de l'Assemblée générale des Nations unies,

circule parmi les missions diplomatiques depuis plusieurs semaines.

On croit savoir qu'il renferme plusieurs observations peu flatteuses pour les États-Unis et quelques pays de l'Ouest.

Le Dr Malalasekera, en plus de remplir les fonctions de haut commissaire cingalais à Ottawa, est chef de la délégation de son pays aux Nations unies.

"Pas de commentaire". Telle a été la sèche réponse donnée par un fonctionnaire du commissariat aux journalistes qui l'interrogeaient à propos du document, dont l'existence fut divulguée par une dépêche provenant des bureaux de New York des Nations unies, mardi soir.

On en rit

Il semble qu'il ait constitué le morceau de choix des conversations et ait suscité bien des plaisanteries à l'heure du coquetel.

Le Dr Malalasekera est absent de la capitale. Il est allé représenter son pays aux fêtes d'indépendance des Antilles. Il aurait éprouvé quelque difficulté à obtenir une place à bord de l'avion pour revenir de la Jamaïque mais on "l'attend" en fin de semaine à New York.

Le document en question

aurait été rédigé par le gouvernement cingalais. Les diplomates intrigues se demandent comment il se fait que le document ait pu être distribué ici.

Une hypothèse laisse entendre qu'il aurait eu pour but de gagner l'appui des pays non-alignés de l'Asie et de l'Afrique ainsi que du bloc soviétique, à la candidature du Dr Malalasekera. Une autre veut qu'un attaché du

haut commissariat ait voulu se payer la tête du patron.

Il a gâté la sauce

Le document ne se montre pas tendre pour Adlai Stevenson, chef de la délégation américaine aux Nations unies, pour les seigneurs militaires du Pentagone et pour les solidaires nations neutres comme l'Autriche, la Suède et la Finlande.

Les dernières séances de

l'Assemblée générale des Nations unies ont permis de constater plus que jamais que les États afro-asiatiques et les pays socialistes du "bloc soviétique" constituent une "phalange". Les pays de l'OTAN ne peuvent se défendre d'une certaine nervosité à l'endroit de la solidarité afro-asiatique.

Les gens bien informés ici se rangent à l'opinion provenant des Nations unies que la mise en circulation du docu-

ment et la publicité qui lui a été faite ont ruiné les chances que pouvait avoir le Dr Malalasekera de se faire élire président de l'Assemblée générale à l'ouverture de sa réunion de 1962 le mois prochain.

Suivant le mot d'un diplomate, l'impair suscité évidemment des doutes quant à l'impartialité et au jugement du haut commissaire.

## POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE

### BLAZERS

EN LAINAGES  
POUR GARÇONS

# 6.66

VALEUR COMPARABLE, 9.95

Idéal pour la classe ou la toilette. Flanelle en lainages de première qualité Beau drapé. Modèles droits ou croisés. Bel embleme. Marine seulement. Tailles: 26 à 34.

PANTALONS EN FLANELLE pour garçon

2 modèles. 1/2 ceinture élastique et en pareil. Modèle régulier, à ceinture d'ajustement permanent. Avec revers

Gris. Tailles: 6 à 14.

Valeur comparable, 3.95

# 2.37

SATISFACTION GARANTIE, OU VOTRE ARGENT REMIS



### ROBES DE COTON

pour fillettes

# \$ 2.

V.S.C. ★

Valeur comparable, 3.98



Cotons Wash'n'wear. Couleurs et imprimés nouveaux et chics. Imprimées ou unies, au choix. Achetez maintenant et réalisez cette belle épargne de 50%. Tailles: 4-6x.

TAILLES: 7 à 12

Valeur comparable, 4.98



# \$3.

### JEANS

DOUBLE FLANELLE  
POUR GARÇONNETS

# 1.57

V.S.C. ★

Valeur comparable, 1.98

Cordés et croisés lavables à la laveuse. Taille élastique. Faits au Canada. Loden, brun, vert, bleu.

Tailles: 3 à 6x.

TAILLES 7 A 12  
Valeur comparable, 2.98

# 1.97



CHAUSSETTES DE TOILETTE pour garçons

"Komfort-King" en coton-nylon étirable. Couleurs diverses. Pour pointures de 8 à 10 1/2

Valeur comparable, 1.77

# 3 pr \$1.

CHEMISES EN TRICOT pour garçons

Tricot brosse indémallable, super-fin. Embleme. Manches longues. Couleurs diverses. Tailles: 8 à 14.

Valeur comparable, 1.79

# 97c

PYJAMAS EN FLANELLETTE POUR GARÇONNETS

Coton préretrecci. Faits au Canada. Grand choix de couleurs et modèles. 3 à 6x.

Valeur comparable, 1.98

# 1.47

MANTEAUX DE LAINE pour fillettes

NOUVEAUX  
MODELES  
D'AUTOMNE

Épargne sensationnelle de \$5.99, avant-saison. Nouveaux quadrillés d'automne. Col en toison riche. Modèle droit à empiècement haut deux plus au dos. Doublure piquée. Brun ou loden.

Tailles: 4 à 12.

# 8.99

V.S.C. ★

Valeur comparable, 14.98

SOULIERS de toilette  
POUR GARÇONNETS

# 3.66

V.S.C. ★

Valeur comparable, 4.49

Cuir résistant. Semelles en composition. Noir ou brun. Pointures: 8 1/2 à 3, en demies.



Souliers GHILLIE lacés

# 3.47

V.S.C. ★

Valeur comparable, 4.49

Cuir souple. Semelles mousse. Tan ou noir. Pointures: 11 à 4, en demies.

Adolescentes 5 à 9

Valeur comparable, 4.95

# 3.56



SOULIERS TOUT ALLER

de fillettes et d'adolescentes

# 3.44

V.S.C. ★

Valeur comparable, 4.49

Cuir souple et solide. Semelles en composition. Brun. Adolescents: 4 à 9. Fillettes: 11 à 3.

SOULIERS A BRIDE

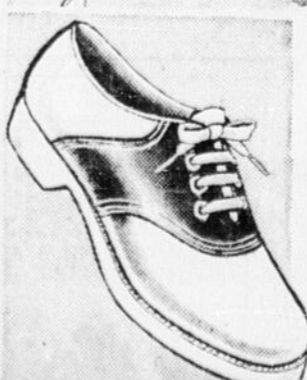
de fillettes et d'adolescentes

# 3.66

V.S.C. ★

Valeur comparable, 4.49

Cuir solide. Parfaits pour le retour à l'école. Semelles en composition. Bleu et blanc. Fillettes: 8 1/2 à 3. Adolescents: 4 à 9.



Souliers 2 COURROIES

POUR FILLETTES

# 2.76

V.S.C. ★

Valeur comparable, 3.99

Cuir souple. Semelles durables, en composition. Brun. Pointures: 8 1/2 à 3, en demies.

GAGNEZ \$200<sup>00</sup>

STATIONNEMENT  
**Gratuit**

EN ÉCHANGEANT VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION FAMILIALE CHEZ TOWERS. Mme H. Hébert, 404, rue Carswell, Ste-Foy, n'étant pas présente n'a reçu que \$100.00

VALEUR SUPÉRIEURE CERTIFIÉE

PLACE LAURIER

BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD.

STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE

OUVERT JUSQU'À 10 HEURES

STORES IN: TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON, MAGASINS À: ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON.



UNE EXPOSITION GROUPEMENT les meilleurs travaux manuels exécutés par les enfants des terrains de jeux de Sillery a débuté hier soir à l'Hôtel de Ville de Sillery. La cérémonie d'ouverture était présidée par M. Jean-Robert Lachance, procureur de la cité. L'exposition, qui sera encore ouverte au public ce soir, de sept à dix heures, est présentée de façon originale dans une salle décorée aux "armoiries" de chaque parc. Elle comprend des travaux de couture, de sciences naturelles, de pyrogravure, de modelage, de céramique, de découpage, etc. Les enfants ont égale-

ment eu l'occasion d'apprendre durant l'été comment réaliser de jolies marionnettes. Le kiosque du parc Ross a remporté les honneurs de l'exposition et des mentions ont été décernées aux parcs Saint-Charles Garnier et Saint-Joseph. A côté du théâtre de marionnettes, de gauche à droite: Nicole Bouchard, Chantal Tremblay, M. Jean-Robert McHarg et André McHarg. Hier après-midi, dans le cadre du Festival des parcs, un défilé auquel participaient plus de six cents enfants avait eu lieu dans les rues de Sillery, des Olympiades suivaient à la piscine.

### Manifestation musulmane à Alger

ALGER (Reuter) — Plus de 2.000 Musulmans ont manifesté hier dans le square situé près de l'édifice du gouvernement général. Ils ont crié des mots d'ordre en faveur du bureau politique qui dirige le pays et portaient des panneaux déclarant:

"L'armée dans les chéribes. De jeunes Musulmans en jupes vertes et en corsages blancs ont pris part à cette manifestation, la première sur le forum d'Alger depuis l'indépendance de l'Algérie, acquise le 3 juillet.

M. Mohammed Khider, secrétaire général du bureau politique, a demandé la reconversion des unités de guérilla en armée nationale, et la séparation des pouvoirs civil et militaire actuellement exercés par les unités de guérilla dans la plus grande partie de l'Algérie.

### Poursuites syndicales contre Meubles Grenier, à Beauport

Le Syndicat des Employés du Bois Ouvrier de Beauport Inc., en grève depuis le 6 août dernier contre Meubles Grenier Furniture Inc., de Beauport, vient d'intenter des poursuites contre M. Chs-Ed. Grenier, le président de la compagnie et contre la compagnie elle-même, à la suite des 3 congédiements et de plusieurs suspensions pour activités syndicales dont le Syndicat l'accuse et pour lesquels il a obtenu les autorisations de poursuivre de la Commission des Relations Ouvrières.

Ces poursuites sont intentées pour pratiques interdites en vertu de la Loi des Relations Ouvrières de la Province de Québec qui interdit les congédiements pour activités syndicales. Conformément à l'article 44 de la dite Loi, la compagnie est passible d'amendes d'au moins \$100 et d'au plus \$1.000 pour chaque jour que dure l'infraction.

La grève qui est en cours depuis le 6 août dernier et qui ne semble pas sur le point de se régler, se poursuit sans aucun incident. Les employés procèdent à un piquetage légal autour des établissements de la compagnie et, selon un porte-parole syndical, "les employés sont déterminés à refuser de retourner au travail tant et aussi longtemps que la compagnie restera sur ses positions concernant le renouvellement de la convention collective".

## Le Conseil des Arts devra réduire ses moyens d'action

OTTAWA (PC) — Le Conseil des Arts du Canada a laissé entendre hier qu'à moins que ne soient accrus ses revenus, son efficacité serait largement diminuée.

Le Conseil réclame des moyens financiers supplémentaires pour faire face à sa mission qui consiste à soutenir les Arts en notre pays.

Les années à venir sont tellement riches en talents qu'il apparaît improbable au Con-

seil des Arts de pouvoir continuer à accorder les indispensables bourses à ces sujets d'élite.

"Un effort national s'impose et personne, individu ou groupement, ne doit croire que sa contribution sera superflue".

La principale source de revenus du Conseil des Arts reste le fonds de 100 millions de dollars partagé entre le Conseil et un fonds spécial des universités et dont l'intérêt annuel sert à financer les bour-

ses et autres subventions accordées au nom des arts, des sciences sociales et de l'humanité.

Besoins énormes

En présentant son cinquième rapport annuel, le Conseil révèle qu'il faudra 8.000 professeurs d'université, d'humanité et de sciences sociales, d'ici 1970-71. Si les tendances que révèle actuellement la scolarité se confirment, ce besoin de professeurs, souligne le rapport, montre à quel point le Conseil a besoin de moyens supplémentaires.

Le rapport précise du reste qu'en dépit de ce problème dont la solution apparaît urgente, le Conseil des Arts ne peut se permettre, à moins d'augmentation de ses revenus de soustraire une part quelconque de ses capitaux actuels à ce nouveau besoin.

ANNONCE

**Vous permet d'empêcher les FAUSSES DENTS de brâner et de vous tracasser**

Ne vous laissez plus tracasser ou sentir mal à l'aise par des dentiers branlants ou mal ajustés. PASTERTEH vous propose un système unique révolutionnaire, qui protège vos dents, les maintient plus fermement en place, vous permettant ainsi de vous en servir avec plus de confort. Évitez les dérangements qui provoquent des dentiers branlants. Prenez-vous PASTERTEH à l'inspiration que vous observez.

**CAMIONS DE 3 TONNES A LOUER**

APPELÉZ **529-9395**

LE SYSTEME DE STANLEY DRIVE YOURSELF INC.

# EUGENE DUBOIS

## 199 ST-VALLIER-OUEST

# VENTE

commençant Jeudi matin à 9h.

# 75%

Réductions jusqu'à

**EAU FEU FUMÉE**

**VENTE**

**EAU FEU FUMÉE**

**VENTE**

**EAU FEU FUMÉE**

**VENTE**

**EAU FEU FUMÉE**

**VENTE**

**EAU FEU FUMÉE**

**VENTE**

**EAU FEU FUMÉE**

**VENTE**



LA SOCIÉTÉ HORTICOLE et d'embellissement de St-Albert le Grand et de Ste-Odile a terminé hier soir sa saison estivale par la remise des trophées et des prix aux membres qui se sont le plus distin-

gués au cours des mois d'été. Ci-dessus: MM. Charles Legendre, agronome du gouvernement provincial, Yvan Turgeon, président de la société horticole, M. l'abbé Richard Couture, curé de Ste-Odile et M. Médéric Robichaud, échevin de Limoilou.

### DONDI

Oh! Je viens de me rappeler de la petite chèvre. Il faudra que je la retrouve avant de partir!

Est-ce qu'ils ont promis de ne pas la manger?

Je ne le quitterai jamais, petit, jamais.

### L'AGENT SECRET X-9

Jeanne prend le film en dépit du fait qu'elle reste l'otage de Garral...

Fabuleux! Tout scintille... mais aucune de ces choses ne vaut la peine d'être vue...

... parce que pas une d'entre elle ne représente la fortune de la pierre que je cherche!

LA VOILÀ! L'ÉMERAUDE DE RAJIPUR! C'est magnifique!

### JIGGS

Je l'avais averti de ne pas se mettre chez Dinky Moore, les pieds.

Voilà un échantillon de ce que je lui donnerai quand il rentrera à la maison.

Je choisis une carte de prompt rétablissement pour le recevoir.

MOI? Mais je ne suis pas malade!

Tu le devineras!

### TARZAN

Après une nuit sans sommeil...

Sergent, je demande à voir le juge Brand!

Mon agenda est rempli! Ils devront attendre leur tour... quand il se présentera!

Je regrette... mais le juge est trop occupé...

Je commence à voir clair, Peter et c'est de plus en plus net!

### MARC DES BOIS

Je vais aller prendre quelques photos ce matin. Voulez-vous me conduire?

Avec plaisir, Marc!

Ces billets attendent le maître... puis ils seront poussés en aval!

C'est... c'est éprouant!

Ce doit être une scène impossible de voir tout ce bois s'ébranler!

### LULU

GROCERY STORE

Pout Ouf Ploou!

On demande un garçon de courses.

### CAPITAINE BONVENT

ENSUITE LE NÈGRE RACONTE QU'IL S'APPELLE KIM, ET QU'ENSEMBLE AVEC UN AMI, ABDULL, LE CHIEN L'AVAIT ENGAGÉ POUR UNE BERGOÏE DONT IL SERAIT BIEN PAYÉ. LA TROISIÈME FEMME ÉTAIT LA FEMME DU SECRÉTAIRE. APRÈS LE NAUFRAGE ILS S'ÉTAIENT EMBARQUÉS DANS LE CANOT SOUS LA DIRECTION DE DE VILDER.

MAINTENANT NOUS NOUS TROU- VONS ASSEZ LOIN. METTEZ LE MOTEUR EN MARCHÉ!

LES RADEUX DE CAOUTCHOUC!

OFFICIER A DIT, PAS NOUS SOUCIER!

Réduisez le coût d'entrée des classes avec les

# ÉPARGNES

additionnelles, en magasinant chez Jato

**JUS TOMATE LIBBY'S** 8 btes 20 oz **1<sup>00</sup>**  
QUALITE DE LUXE  
 COMP. 2/.33 — EPAR. .32

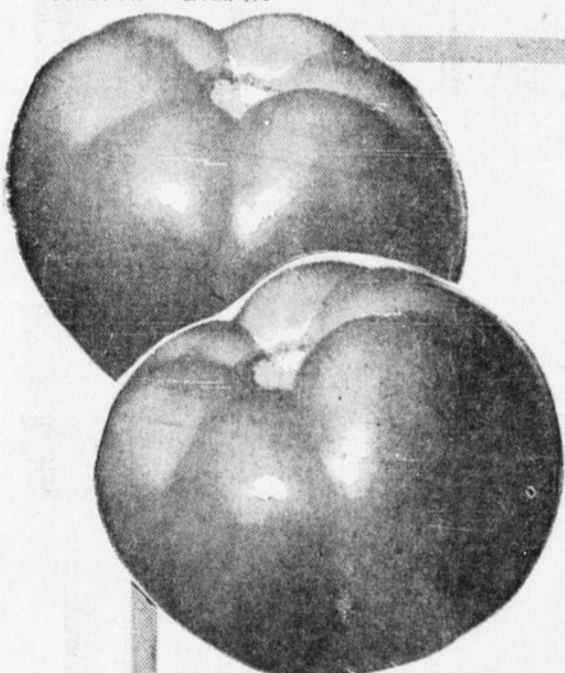
**POIS VERTS DENIS** 6 btes 20 oz **1<sup>00</sup>**  
NO 4 DE CHOIX  
 COMP. 2/.37 — EPAR. .11

**SOUPE AUX POIS Habitant** 6 btes 28 oz **1<sup>00</sup>**  
PRETE A SERVIR  
 COMP. 2/.39 — EPAR. .17

**SARDINES RICHELIEU** 10 btes **1<sup>00</sup>**  
NOUVELLES PETITES  
 DANS L'HUILE — DE CHOIX  
 COMP. 2/.33 — EPAR. .15

**SHORTENING DOMESTIC** Chaudiere 2 1/2 lbs **75¢**  
BLANC ET PUR  
 COMP. .89 — EPAR. .14  
 FAITES LES MEILLEURES MARINADES AVEC LE

**VINAIGRE CANADA** CRUCHE 1/2 gallon **39¢**  
BLANC PUR — DE CHOIX  
 COMP. .49 — EPAR. .10



## TOMATES

No 1 du Québec

Rouges, mûres et juteuses

Panier 6 pintes, environ 8 lbs

**49¢**

**POMMES MELBA** PANIER 6 PTES **69¢**  
DU QUEBEC A LEUR MEILLEUR  
 REGULIER .99 — EPAR. .30

**PRUNES ROUGES** CASOT 1 PTE **29¢**  
"BURBANKS", MURES ET JUTEUSES  
 REGULIER .39 — EPARGNEZ .10

**CHOIX-FLEURS** CH. **23¢**  
DU QUEBEC, BLANC NEIGE — GROSSE TETE  
 REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .10

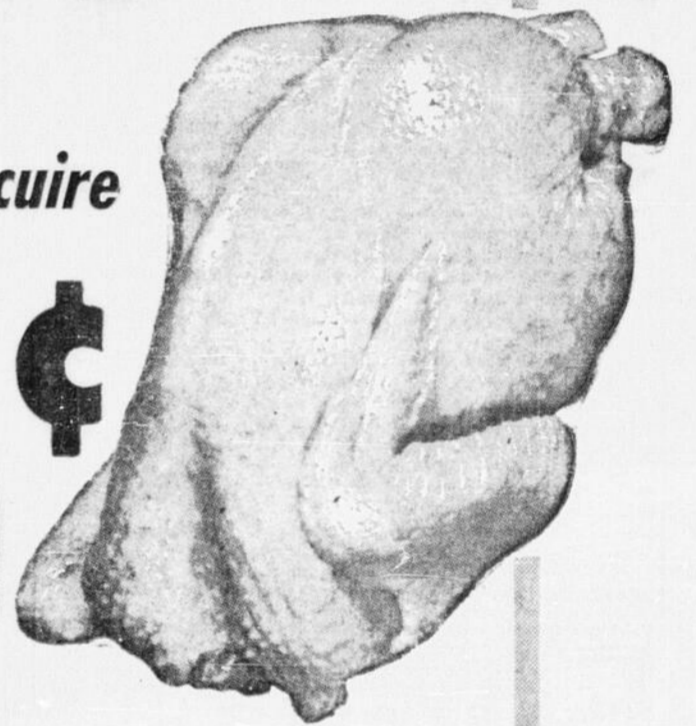
**BLEUETS FRAIS** CASOT 1 PTE **39¢**  
NO 1 CULTURE DU QUEBEC  
 REGULIER .59 — EPARGNEZ .20

## POULET

Frais, à griller

Cat. "A" éviscéré prêt à cuire

**lb 35¢**



**EPAULE DE PORC** 43¢ lb  
FRAIS, DE CHOIX  
 REGULIER .59 LB — EPARGNEZ .10 LB

**BACON TRANCHE** 69¢ lb  
SANS COUENNE "LEGRADE"  
 REGULIER .89 LB — EPARGNEZ .20 LB

**LARD SALE** 49¢ lb  
ENTRELARDE, ECONOMIQUE  
 REGULIER .59 LB — EPARGNEZ .10 LB

**HOMARD FRAIS** 79¢ lb  
CUIT, PRET A SERVIR  
 REGULIER .99 LB — EPARGNEZ .20 LB

## CAIE MAXWELL

Mouture ordinaire

**66¢**

COMP. .79 — EPAR. .13

## SUCRE GRANULE

FIN

**79¢**

COMP. .88 — EPAR. .09  
 (LIMITE PAR CLIENT)



GRATIS 1 JARRE DE KEEN AVEC L'ACHAT DE 2 BTES DE  
**NESTLE QUIK** 1 BTE 16 OZ **55¢**  
SAVEUR DE FRAISES OU BANANES

CEREALES KELLOGG'S A DEJEUNER  
**SUGAR STARS & OK** 2 BTES **49¢**  
COMP. 2/.69 — EPAR. .20

NOUVEAU DEODORISANT  
**GLADE AEROSOL** BTE 6 OZ **59¢**  
DE JOHNSON — 4 VARIETES AU CHOIX  
 COMP. .79 — EPAR. .20

GRATIS 1 BTE Poudre JOHNSON'S VALEUR .45  
 AVEC L'ACHAT 1 BTE DE SERVIETTES SANITAIRES  
**MODESS** FORMAT GEANT 48s **1.69**

**SAVON TOILETTE** 5 BARRES **45¢**  
"CAMAY" COULEURS ASSORTIES  
 COMP. 3/.37 — EPAR. .17

NETTOYEUR EN POUDRE  
**AJAX** 2 BTES 14 OZ **35¢**  
COMP. 2/.43 — EPAR. .08

15 Ave Myrand Sud, Ste-Foy 2455 Chemin St-Louis, Sillery.

"Les premiers Marchés d'Escompte à Québec"



# Wabush, centre d'un développement minier de \$235 millions

par Claude Tessaier

La région de Sept-Îles va connaître de nouveaux développements, en particulier dans la région de Pointe Noire, à la suite de prêts de \$235 millions annoncés hier à Cleveland en vue de l'extraction du minerai de fer dans la région de Wabush.

## Arthur Tremblay est nommé adjoint du Conseil d'orientation économique du Québec

M. Arthur Tremblay, conseiller technique au ministère de la Jeunesse, a été nommé hier, membre adjoint du Conseil d'orientation économique de la province.

L'hon. Jean Lesage a annoncé sa nomination après la première séance du conseil des ministres, hier midi.

Les ministres ont ainsi ratifié la recommandation du COE qui après ses réunions des 16 et 17 août, avait demandé la nomination.

M. Tremblay devient le cinquième membre adjoint avec MM. Paul-E. Auger, sous-ministre des Ressources naturelles, J.-C. Lessard, président de l'Hydro-Québec, Ernest Mercier, sous-ministre de l'Agriculture et René Tremblay, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce.

Même si ces projets n'ajouteront rien à la production minière de la province parce que le minerai est situé en territoire terre-neuvien, le ministre des Richesses naturelles estime que la construction du chemin de fer de 100 milles va donner de l'emploi à bon nombre d'ouvriers.

D'autres ouvriers trouveront du travail aux installations portuaires de la Pointe-Noire, près de Sept-Îles.

Il y a quelques mois, le gouvernement du Québec a adopté un arrêté en Conseil pour soustraire au jallonnement une bande de terrain d'un mille de large sur laquelle sera construit la voie ferrée.

Cette voie ferrée est parallèle à celle qui a été construite par l'Iron Ore Company qui exploite des mines à Schefferville et Labrador City.

Un porte-voix du ministère des Terres et Forêts a déclaré que des compagnies intéressées à l'établissement de Wabush s'entrevoient pour parler au ministre pour l'acquisition du terrain.

Il a ajouté que les demandeurs attendent la préparation des plans pour formuler la demande de construire un chemin de fer sur les terres de la Commune.

L'annonce du projet de Wabush soulève d'ailleurs, en plusieurs milles, on aurait aimé que ces ajets d'usines se situent sur territoire québécois.

On a à l'esprit la question des frontières et les aventures dont Québec a été témoin au cours des dernières années avec richesses de la Côte St situées près des frontières.

# ECHOS DU PARLEMENT

## ENTRE NOUS

par MARIE ROBERT



MONTREAL, 23 août — Vous sentez-vous parfois observés? Cela m'arrive surtout quand j'ouvre mon réticule. Pour voyager, la majeure partie de mon argent est en chèques de voyage émis par la BANQUE DE MONTREAL. Rien de plus rassurant de savoir que votre argent est en sécurité.

Que vous les perdiez ou qu'ils soient volés, ces chèques ne peuvent servir à d'autres personnes que vous, parce que pour les encaisser, vous devez les contresigner. Ils sont commodes et encaissables dans n'importe quelle banque et par la plupart des hôtels, magasins et postes d'essence. Avant vos vacances, dispensez vous d'inquiétudes avec des chèques de voyage, obtenus à votre succursale la plus proche de "Ma Banque".

Pour les dîners d'été dans le jardin rien de tel qu'un MANOR ST-DAVIDS DE BRIGHT, cet excellent vin de table comédien. Mes amis, même les plus fins connaisseurs, admettent que ce vin rouge est un des meilleurs qu'ils aient goûtés. Ce délicieux vin du pays se vend à un prix si modique que tout le monde peut se l'offrir. Fait de saveurs riches qui ont été mûris à point dans la péninsule du Niagara, il accompagne délicieusement un bon bifteck, des côtelettes, des hamburgers ou tout autre viande rouge. Le vin rouge Manor St-Davids de Bright, c'est vraiment le compagnon idéal d'un bon dîner.

Voici une trouvaille de temps des marinades qui saura sûrement vous plaire. Il s'agit d'une recette de mariage, adaptée à la moutarde dont je vous confie le secret. Son succès tient à la haute qualité des ingrédients employés, y compris la MOUTARDE COLMAN EN POUDRE, de consistance uniforme, précise.

**Marinades à la moutarde**  
 1 pint de légumes blancs  
 1 pint de cornichons  
 1 chou-fleur moyen  
 2 1/2 tasses sucre granulé  
 1 tasse vinaigre  
 1 tasse de farine  
 1/2 tasse d'huile  
 1/2 tasse de sel  
 1/2 tasse de vinaigre  
 1/2 tasse de sucre  
 1/2 tasse de farine  
 Apprêtez les légumes, priez les légumes, tranches les cornichons et le chou-fleur, plongez dans saumure (1 tasse de sel pour 1 pint d'eau); ajoutez une pincée d'ail et laissez reposer pour la nuit. Le lendemain, rincez les légumes, faites une sauce avec les autres ingrédients, mélangez la moutarde Colman avec un peu de vinaigre pour en faire une pâte. Mélangez et faites cuire jusqu'à épaississement, ajoutez les légumes et cuire à petit feu durant 15 minutes. Embouteillez et scellez. Rendement: 4 pintes.  
 J'adore les plats préparés à la moutarde. Dans une prochaine chronique, je vous donnerai une autre délicieuse recette à la moutarde... une recette de pain doré au fromage.

Gratit! Je suis heureux de vous parler de cette offre absolument gratuite. Les fabricants de BROMO SELTZER, sûrs que vous aimerez son action positive, rapide et efficace, vous en offrent GRATIS une bouteille aux proportions généreuses, à titre d'essai. Le Bromo Seltzer, agréable au goût, se dissout rapidement et soulage vite les maux d'estomac, de tête et les nerfs tendus. Profitez-en pour faire l'essai de Bromo Seltzer. Bouteille de 33 c à votre disposition. Envoyez-moi une carte à 1411, rue Crescent, Montréal, et vous recevrez une bouteille gratis.

Prudence avant tout de sûreté, j'achète toujours une provision supplémentaire de MARGARINE FLEISCHMANN à 100% d'huile de maïs et végétal, il n'y en a jamais trop. Pour étendre sur le pain ou la cuisson, rien de tel que la Fleischmann pour une famille et mes amis. Vous verrez que la saveur si délicieuse de Fleischmann justifie sa popularité. Les personnes au régime savent que cette margarine est fabriquée d'huile pure et sans aucun gras. Consultez votre médecin sur les avantages à en retirer dans votre régime. Vous verrez de plus que votre budget ne s'en verra que mieux. Je ne peux que recommander l'achat de la margarine Fleischmann à l'huile de maïs.

Si j'avais à répondre à la question: Quels sont les biscuits les plus populaires au Canada? Je dirais sans hésiter, les DIGESTIFS PEK FREAM. Le secret de cette popularité réside en tout temps c'est qu'ils sont tout simplement délicieux. Fais avec des ingrédients de la meilleure qualité, les digestifs Pek Fream sont justifiés à point, ni trop sucrés ni pas assez. Ils fondent pratiquement dans la bouche. Et il est facile de comprendre pourquoi Pek Fream est en mesure de nous donner les meilleurs biscuits puisqu'ils ont été depuis 1837! N'est-ce pas la meilleure garantie?

Nous n'employons peut-être pas les mêmes termes, mais nous connaissons ce vilain ennemi de la lessive... la "saleté récalcitrante". Je l'ai combattue jusqu'au jour où j'ai découvert CALGON, cet adoucissant de l'eau devant lequel la saleté doit reculer! Faites l'essai de Calgon — c'est vraiment éprouvé. Il adoucit l'eau, donc vous employez moins de savon, le linge est plus doux, plus absorbant et vivement séché. Calgon met fin à la "saleté récalcitrante"... ce film de saleté, de minéraux, et de savon ou de détergent qui adhère à vos vêtements. Pour obtenir du linge plus propre, plus souple, employez Calgon!

La rentrée des classes vous préoccupe? Cependant, ne négligez pas le danger qui comporte des renvois d'eau bouillies et insalubres. Voici un moyen de résoudre vite et bien ce problème: GILLET'S DRAIN CLEANER, rapide et sûr. Vous verrez que Gillet exerce une action efficace spéciale qui recure vite et entièrement les déchets accumulés dans les renvois d'eau entrassés. Il suffit de 2 cuillères à table de Gillet's Drain Cleaner introduites dans chaque renvoi toutes les semaines. Vous constaterez qu'ils demeurent libres, propres et hygiéniques.

Le Secrétaire de la Vigne, l'hon. Lionel Bertrand, a accueilli hier après-midi, dans la salle du Conseil législatif, quelque 75 visiteurs paléniens, des Amities France-Cara.

M. Bertrand était accompagné de son sous-ministre M. Raymond Douville.

Le groupe est à Québec depuis mardi. Il doit partir aujourd'hui pour Trois-Rivières et Montréal.

Travaux de rénovation

Le ministère des Travaux publics vient de commencer les travaux de rénovation de la Chambre Verte après avoir terminé celle de la Chambr Rouge.

L'Assemblée Législative se prépare pour le début de la session le 6 novembre. Les ouvriers ont installé d'échafaudages et commencent le lavage et la peinture de quelques jours.

Nombreux visiteurs

Quelque 400 visiteurs de St-Hyacinthe et des Cantons de l'Est ont visité les édifices du Parlement. Ils y ont été reçus par l'hon. René St-Pierre, ministre des Travaux publics, qui représente le comté de St-Hyacinthe à l'Assemblée Législative.

Conseiller juridique

M. Raoul Provancher, de Trois-Rivières, a été nommé conseiller juridique au ministère provincial de la Voiture.

Me Provancher a pratiqué le droit à Trois-Rivières depuis trente-deux ans.

Il entrera en fonction incessamment.

CONSTRUCTION D'UN PALAIS DE JUSTICE DE \$1,794,400

Les travaux publics viennent d'ordonner la construction d'un palais de justice à Saint-Hyacinthe, au coût de \$1,794,400.

Terminé en 1964, l'immeuble groupera tout l'appareil judiciaire de la région: Cour supérieure, Cour du magistrat, greffes, Bureau du protonotaire, bureau d'enregistrement, locaux pour les juges, le coroner, le shérif, et la Sûreté provinciale.

Plusieurs services gouvernementaux seront logés dans l'immeuble. Sa structure sera de béton armé, revêtu de pierre et de panneaux décoratifs en céramique spécialement traités.

Beatification prochaine du pape Pie IX

CASTEL GANDOLFO (Reuter) — Jean XXIII a déclaré hier à des pèlerins réunis à Castel Gandolfo, qu'il espère beatifier le pape Pie IX lors du concile oecuménique qui commencera le 11 octobre. Le procès en vue de la beatification de Pie IX a commencé en 1955. Pie IX, qui fut, de 1846 à 1878, le pape le plus long de l'histoire de l'Église, a proclamé le dogme de l'infailibilité pontificale.



**MARCHE D'ALIMENTS**

**Trans-Kébec FOOD STORE**

**TRANS-AUBAINES**

**CAFÉ INSTANT SHOW-BOAT Jarre 6 onces 79¢**

**Profitez de nos économies d'été**

**VIANDE DE CHOIX**

**Longe de porc**

SANS COUENNE ET TOUT SURPLUS DE GRAS ENLEVÉ

<p>Portion du filet</p> <p><b>59¢</b> lb</p> <p>ENVIRON 3 A 4 LBS</p>	<p>Portion de la côte</p> <p><b>53¢</b> lb</p> <p>ENVIRON 3 A 4 LBS</p>
---	---

**Pour un repas économique: LE TOUT**

1/2 LB BACON TRANCHE

Legrade

1 LB FOIE DE LARD

**73¢**

**ENCYCLOPEDIE DU LIVRE D'OR**

Achetez un volume par semaine jusqu'à ce que votre série soit complète.

Vous ne payez que

**99¢**

Facilité numéro 18 Pour garçons et jeunes filles série de 16 volumes de luxe en couleurs.

LE COIN DE LA PATISSERIE!

**Brioches à l'érable 37¢**

**FRUITS & LEGUMES**

**CAROTTES**

FRAICHES

cello

5 lbs

**39¢**

**CELERI DU QUEBEC** GROSSEUR 24 **19¢**

**RAISINS** VERTS SANS PEPIN **21¢** lb

**POIRES** BARTLETT GROSSEUR 165 **59¢** DOUZ.

**TRANS-AUBAINES**

**HUILE A SALADE** BOUT. 32 OZ **65¢** Monarch 7c rabais

**TRANS-AUBAINES**

**GATEAUX EASY-MIX ROBIN HOOD** PQT 9 3/4 OZ **10¢** Bananes — Blancs — Chocolats — Dorés — Epices et Miel

**TRANS-AUBAINES**

**GRATIS: 1 Bateau en plastique avec l'achat: 1 CARTON**

**3 CHOPINES CRÈME GLACÉE** Trans-Kébec

**BISCUITS GRAHAM CHRISTIE** 13 1/2 OZ **31¢**

Demandez vos feuillets de recettes que vous obtiendrez gratuitement en achetant: PQT 13 1/2 OZ **\$0.89** SPECIAL au choix après \$2.00 d'achat

**LIPTON**

**SOUPES LIPTON**

POULET & NOUILLES LEGUMES & TOMATES

**8 / \$1.00**

**THE SACHETS LYONS** PQT 100 **75¢**

**ASPERGES** LONGUES PRESIDENT FANTAISIE BTE 12 OZ **37¢**

**FEVES JAUNES** COUPES PRESIDENT CHOIX BTE 20 OZ **6/95¢**

**VIANDE** CORDON BLEU ASS. BTE 3 OZ **4/57¢**

**SPAGHETTI** HEINZ SAUCE TOMATES BTE 20 OZ **4/85¢**

**NESTLÉ QUIK**

Chocolat 10 rabais

**45¢** bte 1 lb

**57¢** Bananes bte 1 lb

**57¢** Fraises bte 1 lb

**JUS PAMPLEMOUSSE**

Donald Duck **33¢** bte 48 oz

**Sandwich Spread** Kraft jarre 16 oz **43¢**

**Moutarde** Kraft jarre 12 oz **2/29¢**

**Jus Oranges** Donald Duck bte 48 oz **43¢**

**Jus Oranges** et Pamplemousses Donald Duck bte 48 oz **37¢**

# Les Indiens triomphent par 4-2

## L'ÉVÈNEMENT JOURNAL

Québec, jeudi 23 août 1962

### Les Sabourinades SPORTIVES avec Roland Sabourin



#### CAMILLE VEUT LE RETOUR DE DOUG

Devant les nouveaux développements dans l'affaire Doug Harvey, comme instructeur des Rangers de New York, il nous a fait un grand plaisir d'en discuter avec Camille Henry, hier, à l'occasion du tournoi de golf pro-amateur. Au moment de l'entretien, il n'était pas question de la nouvelle histoire d'un quotidien montréalais à l'effet que le fameux joueur de défense avait accepté de retourner à New York.

Naturellement, nous avons demandé à Camille s'il croyait que son instructeur de la saison 1961-62 accepterait de reprendre la direction des Rangers.

"Il y a quelque temps, je ne pensais pas qu'il allait revenir, mais je crois maintenant qu'il va accepter", nous a-t-il dit. "En tout cas, je souhaite qu'il revienne".

Camille ne nous a pas caché qu'il était d'avis qu'en deuil de ses 37 ans Harvey pourrait être encore un des meilleurs joueurs de défense de la Ligue Nationale. "Je suis persuadé que c'est lui qui nous a fait avoir une place dans les éliminatoires, l'hiver dernier. Sans lui, il nous faudrait travailler fort pour obtenir le même chose", a ajouté Camille.

Au moment de notre conversation avec Camille, il n'était pas question que Doug retourne à New York exclusivement dans le rôle de joueur. Les deux nous prenions pour acquis qu'il allait retourner comme joueur-instructeur. Le rôle le plus important de Harvey est certainement comme joueur plutôt que comme instructeur, semble-t-il.

#### LES JOUEURS EUX-MEMES ETAIENT SATISFAITS

Pendant que nous étions avec Camille, nous n'avons pu manquer l'opportunité de lui demander s'il avait eu de vrai sujet de ces rumeurs qui disent que Harvey n'était pas le maître et que le gérant général Muzz Patrick conduisait tout, l'hiver dernier.

Cam nous a admis qu'il y a peut-être eu des divergences d'opinion entre les deux hommes, mais il est convaincu personnellement que Harvey était le patron, en autant ce qui concernait les activités de l'équipe sur la glace.

"Il est arrivé que Harvey a consulté Patrick au cours d'une partie", nous a dit Camille. "Patrick a pu lui dire qu'un tel était fatigué ou un autre ne marchait pas sur une telle ligne. Après tout, quand vous êtes au jeu vous-même, il n'est pas toujours facile de voir ces choses".

Le diminutif allier gauche nous a assuré que dans les causeries dans la chambre avant les joutes, entre les périodes et après les rencontres, c'était Harvey qui parlait. "Patrick venait dans la chambre, mais il se tenait dans un coin et ne parlait jamais", nous a déclaré Camille.

Peu importe qui conduisait la barque, les joueurs des Rangers semblaient heureux de la situation dans laquelle ils vécurent l'hiver dernier. Si les Rangers peuvent se classer dans les éliminatoires une autre fois, avec Harvey comme joueur simplement ou dans le même rôle que la saison 1961-62, les joueurs eux-mêmes seront entièrement satisfaits. Il semble donc que Doug vait tout ce que le club est prêt à sacrifier pour lui.

#### PARMI LES POTINS DE JEUDI MATIN...

Nos félicitations à Jean Béliveau et ses coéquipiers pour leur victoire dans le tournoi pro-amateur des amis Adrien Demers et Victor Paquet... Les champions auraient probablement aimé terminer le match éliminatoire de manière plus spectaculaire (Suite à la page 18, 1ère col.)

## Beauport tentera d'égaliser les chances contre Beaver

La ligue de baseball Massicotte offre aux amateurs de baseball un programme de premier choix, ce soir, à 6:45 p.m. au stade municipal, avec la quatrième partie de la semi-finale "A", opposant le Beauport et le Beaver et une partie hors-concours, entre le Salliant de la ligue Massicotte et le St-Casimir de la ligue Rurale "Albert Gaucher".

Dans la quatrième joute de la série 3 de 5 entre le Beauport et le Beaver, ce dernier club mène actuellement avec deux victoires contre une défaite. Les artilleurs sont Jean-Louis Climon, pour le Beaver, et Paul Lévesque pour le Beauport.

Le Beauport avait pris les devants dans cette semi-finale par 1-0 mais le Beaver, avec une série rationnelle partie sans point ni coup sûr de Jean-Louis Climon, avait égalé les chances 1-1 et Claude Croteau s'était aussi avéré opportuniste avec un puissant circuit, pour le seul point de cette rencontre. Le Beaver avait ensuite pris les devants 2-1 dans la série grâce à Bolduc qui au cours de cette joute avait retiré quatorze hommes au bâton.

Depuis le début de cette série semi-finale "A", ce sont les lanceurs qui font fureur, dont Michel Falardeau et Paul Lévesque du Beauport et Bolduc, Raymond Bélanger ainsi que l'artilleur le plus en évidence dans tout l'est de la province présentement, soit Jean-Louis Climon. Mais il n'y a aucun doute que ce soir, les frappeurs se mettront de la partie pour tenter d'égaliser les chances respectives. Avec des gars comme Gaston Paquet, Marcel Turgeon, Gilles Samson, Roger

Laliberté, Michel Roy, Marcelte et Michel Parent la puissance offensive ne fera pas défaut.

La joute d'exhibition entre le Salliant et le St-Casimir, débutera à 6:45 p.m. et est organisée par la direction de la ligue Massicotte, entre des équipes de la ligue Rurale, dans le but d'une fusion probable des clubs tels que Portneuf, St-Casimir, Pont-Rouge et peut-être Donnacona, avec celles du circuit Massicotte pour la saison 1963.

A date plusieurs équipes de la ligue Rurale, ont approché l'exécutif de la Massicotte, dans le but de joindre ses rangs pour la prochaine saison, et le projet est présentement à l'étude des parties hors-concours seront jouées d'ici l'automne dans le but de se rendre compte si le projet est réalisable.

Pour la joute de ce soir, les amateurs locaux, auront l'opportunité de revoir à l'œuvre, contre ses anciens coéquipiers, l'excellent gaucher "Marcel Sanschagrin", qui évolue cette année dans la ligue Rurale avec le St-Casimir.

Yvon Champagne, gérant du Salliant, nous confiait hier soir, qu'il alignera fort probablement Rosaire Duchesneau pour cette joute, ne voulant pas se servir de son as Stan Jones, puisque celui-ci aura à lancer au cours de la fin de semaine, dans la finale soit contre le Beaver ou la partie pour tenter d'égaliser les chances respectives. Avec des gars comme Gaston Paquet, Marcel Turgeon, Gilles Samson, Roger

## gagner sport

### BASEBALL

Ligue Massicotte: A 6:45 p.m., joute de semi-finale, Beauport vs Beaver au stade.

### COURSES SOUS BARNAIS

Piste de l'Expo: A 8 heures, programme régulier de 10 classes.

### SOCCER

Ligue Senior: A 6:15 p.m., Club sportif de Dorville, Ship sur les Malines d'Abraham.

### TENNIS

Club St-Marys: A 6 heures p.m., finale Marois-Giguère dans le tournoi invitation.

Club St-Rodrigue: A 7 p.m., autres matches dans le tournoi du club.

Club Victoria: Rencontres en doubles O.T.J. ainsi que dans les simples masculins et féminins du club.

Club Sillery: Autres parties dans les championnats fermés du club, 9 heures p.m.

### FINALE ENTRE GIGUÈRE ET JEAN MAROIS

Dans les rencontres de semi-finales jouées hier dans le tournoi Invitation de tennis au club St-Marys, Jacques Giguère a triomphé de Jean-Yves Laurin par 6-1, 6-3, 6-3, tandis que dans l'autre match, Marc Blondeau a dû s'avouer vaincu devant le vétéran Jean Marois par 6-4, 6-3, 6-4.

Durant les deux premiers sets de son match, Marois n'a jamais été en danger mais Blondeau trouva ses coups pour prendre l'avance par 4 parties à 0 dans le troisième set, Marois vint toutefois de l'arrière pour rattraper six parties d'affilées et remporter le match.

La finale du tournoi opposant Marois à Giguère sera jouée ce soir à 6 heures.

### Pat Fletcher élu président

TORONTO (PC) — Pat Fletcher, du club de golf Royal de Montréal a été élu président de l'Association canadienne des golfeurs professionnels.

La nouvelle a été annoncée hier à la suite d'une réunion de l'ACGP.

Il succède à M. Dick Borthwick, du club Ancaster, de Hamilton, qui a rempli un mandat de deux ans.

Bill Hamilton, de Toronto, a été élu premier vice-président et Joe Noble, de Toronto, deuxième vice-président.

Le capitaine de l'Association est Jack McLaughlin de Toronto et le vice-président Peter Olynyk d'Edmonton.

### Trou d'un coup par Borthwick

TORONTO (PC) — Hugh Borthwick a réussi un trou d'un coup au cours du tournoi pro-amateur qui précède le tournoi de l'Association canadienne des golfeurs professionnels.

Il a réussi le même exploit que son frère Dick il y a 11 ans, sur le même parcours du club Mississauga.

Le golfeur a utilisé un fer numéro 8 au 10e trou.



CES TROIS EQUIPES ont terminé sur un pied d'égalité dans le tournoi de golf pro-amateur au club Royal Québec, et l'équipe de Jean Béliveau, deuxième de gauche en haut, l'emporta finalement dans une élimination. Béliveau, félicité par Adrien Demers, est entouré de P.-A. Couët, Charles Blais et Gérard Venne. L'équipe de deuxième position, photo du centre, est félicitée par

Victor Paquet, deuxième de droite, et l'on voit Maurice Beaudet, Paul Asselin, Florent Roy (capitaine) et Georges Abraham. Finalement le champion de l'an dernier, Roger Boucher, deuxième de gauche en bas, félicite Jean-Marc Champoux et ses coéquipiers Pierre Méthot, Roland Hébert (Chicoutimi) et le Dr Rémy Langlois. Ces trois équipes eurent 62 pour les 18 trous réglementaires.

### Tournoi pro-amateur

# Une victoire pour l'équipe Béliveau

par Roland SABOURIN

Le sixième tournoi annuel de golf pro-amateur "Baril d'Huitres" a connu une autre fin sensationnelle au club Royal Québec, hier, alors qu'il fallut deux rencontres éliminatoires pour terminer les cinq premières positions.

Quand tout terminait, l'équipe dirigée par Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal, s'était emparée des honneurs de la classique de 1962. Le "Gros Bill" jouait en compagnie de P.-A. "Phil" Couët, Charles Blais et Gérard Venne.

(Suite à la page 18, 1ère col.)

Aux dépens des Mineurs de Thetford, au stade municipal. — Les Indiens mènent 2-1 dans la série semi-finale "B" de la ligue provinciale. — Le club local brise l'égalité à la septième manche en profitant d'une erreur des Mineurs. — Circuit du lanceur perdant Réal Landry. — Quatrième joute à Thetford ce soir.

(Par Jacques ARTEAU)

Après que le lanceur des Mineurs de Thetford, Réal Landry eut égalisé le compte en frappant un circuit à la cinquième manche, les Indiens sont revenus à la charge en comptant deux points à la septième pour finalement l'emporter 4-2 à la satisfaction des 877 spectateurs amateurs présents, hier soir au stade.

## Baseball

Avec cette victoire, les Indiens prennent maintenant les devants 2-1 dans la série semi-finale "B" de 7 de la ligue provinciale de baseball. La quatrième joute de la série a lieu ce soir à Thetford, et la cinquième sera disputée au stade, dimanche soir.

Un simple du premier-but Sam Samson a déclenché l'assaut décisif des Indiens, en produisant le point victorieux, alors qu'il y avait deux hommes retirés, dans la deuxième moitié de la septième manche. Le jeune receveur Jean-Guy Moreau suivit ensuite avec un coup dans le champ centre pour faire compter Samson et sceller le pointage 4-2 en faveur des Indiens.

Les deux clubs ont frappé chacun cinq coups sûrs, et le droitier Marcel Perreault, qui a sorti son club d'une sérieuse impasse à la septième, fut crédité de la victoire, tandis que Landry a encaissé la défaite.

En avant 2-1

Les visiteurs furent les premiers à ouvrir le pointage, à la troisième manche, lorsque le deuxième-but Gilles Gingras fit compter Landry sur un simple, mais les Indiens ont aussitôt répliqué dans la manche suivante, profitant d'une erreur du premier-but des Mineurs pour enfler deux points.

Les Indiens ont marqué ces deux points alors qu'il y avait deux hommes retirés, à la quatrième manche. Pierre Thivierge et René Ouzilleau étaient sur les coins-sièges quand Jacques Pouliot frappa un dur coup vers le premier-but. Le joueur des Mineurs se mit à jongler avec la balle et pendant ce temps, les deux coureurs des Indiens croisèrent le marbre.

Perreault brille

Bien qu'il a eu du mal à se ramener dans les premières manches, le lanceur des Indiens a su très bien s'acquiescer de sa tâche, notamment à la septième manche, où les Mineurs ont causé la plus sérieuse menace de la partie. Avec les buts remplis et deux hommes retirés, Perreault sauva la situation en retirant le sixième frappeur des Mineurs à lui faire face.

LIGUE NATIONALE	
G	P
Los Angeles	82 45 466
San Francisco	75 48 419
Cincinnati	76 49 414
Pittsburgh	69 56 376
St-Louis	69 57 348
Milwaukee	68 59 328
Philadelphia	62 65 327
Chicago	47 80 310
Houston	42 85 257
New York	42 85 252

LIGUE INTERNATIONALE	
G	P
Jacksonville	21 47 636
Toronto	23 57 608
Rochester	21 62 534
Columbus	20 61 531
Atlanta	20 63 511
Buffalo	22 70 470
Richmond	22 69 427
Syracuse	27 86 283

LIGUE MASSICOTTE	
G	P
Beauport vs Beaver	(Beaver en avant 2-1)

RÉSULTATS DE BOXE DE MARDI					
Par la PRESSE ASSOCIÉE	QUÉBEC				
ab	p	es	hj	x	
New Bedford, Mass. — Jorge Fernandez, 153, de Buenos Aires, par vote majoritaire sur Johnny Torrea, 151, de Patterson, N.J., après 10 rounds.	4	0	1	0	2
Beaumont, Texas — Ralph Duda, 148, de la Nouvelle-Orléans, par vote majoritaire sur Henry Watson, 145, de Dallas, après 10 rounds.	4	0	1	0	2
San Antonio, Texas — Raymundo Torres, 144, du Mexique, a gagné contre Art Hayward, 138, de Port Arthur, Texas, au neuvième round.	4	0	1	0	2
Houston-Garland, Rip Randall, de Houston, par vote majoritaire sur Guy Samson, de Mobile, Alabama, après 10 rounds.	4	0	1	0	2

THETFORD-MINEURS 2, QUÉBEC 4					
THETFORD	QUÉBEC				
ab	p	es	hj	x	
Gingras, 26	4	0	1	0	2
Thivierge, 26	1	0	1	0	2
André, 26	4	0	1	0	2
Pouliot, 26	4	0	1	0	2
Méthot, 26	4	0	1	0	2
Hébert, 26	4	0	1	0	2
Landry, 26	2	0	1	0	4
Dumas, 26	1	0	0	0	2
Vachon, 26	1	0	0	0	2
Roy, 26	1	0	0	0	2
TOTAL	34	3	8	24	13

Moi, je suis la patience personifiée!

Je rate un coup sûr au golf? Bah!...on ne peut pas toujours gagner!

Le poisson ne mord pas? Qu'importe!...On ne peut pas tous les prendre!

MAIS quand j'ai vraiment soif, s'il n'y a pas de CANADIAN... la je me fache!

LA BIÈRE LÉGÈRE QUI DÉSALTÈRE.



# Jacques Lepage remporte la course à Sept-Iles

Le sensationnel coureur mont-réalais Jacques Lepage a supplanté Louis de Vos de Montréal et Raymond Nole de Cap-de-la-Madeleine au sprint final lors d'une course circuit-invitation de 62 1/2 milles à Sept-Iles dimanche.

Cette course qui aurait pu devenir très intéressante et importante, vu la bonne organisation du promoteur Pierre Gagné et les prix également alléchants offerts à cette occasion n'a pas eu le succès escompté à cause du peu de compétition. Puisqu'on a défendu à tout coureur hors de la province de Québec d'y participer. En effet plus d'une vingtaine de champions d'Ontario et des États-Unis dont Michael Hillner, Vinicio Mazzini, Robert Parsons et autres auraient sensiblement rehaussé le calibre

de cette épreuve, s'ils n'avaient pas été refusés.

Jacques Lepage a déjoué les plans de ses adversaires en s'échappant seul avec De Vos et Nole pour triompher assez facilement. Une vingtaine de coureurs dont onze de Sept-Iles ont participé à cette course. Richard Bosc a abandonné.

JACQUES LEPAGE	2:38.02
1-Louis de Vos	2:38.02
2-Raymond Nole	2:38.02
3-Jacques Lepage	2:38.02
4-Denis Racine	2:39.23
5-Claude Longchamps	2:41.24
6-Denis Racine	2:41.24
7-Jean-Guy Drapeau	2:44.37
8-Maurice Gagné	2:44.37
9-Michel Longchamps	2:48.32
10-Michel Longchamps	2:48.32
11-Roy MacDonald	2:57.11
12-Raymond Francœur	3:01.28
13-Donald Leblanc	3:01.40
14-Bernard St-Pierre	3:06.27

# Seizième victoire pour le lanceur Dick Donovan

DETROIT, (PA) — Dick Donovan a remporté sa 16e victoire de la saison et les Indiens de Cle-

## Les lanceurs aujourd'hui

### LIGUE AMERICAINE

New York à Los Angeles — Terry (18-10) vs Chance (11-7).  
Boston à Kansas City — Conley (11-11) vs Segui (8-5).  
Cleveland à Detroit — Grant (6-5) vs Aguirre (11-5).  
Washington à Minnesota (soir) — Burnside (5-10) vs Gomez (1-2) ou Pleis (2-3).

### LIGUE NATIONALE

San Francisco à New York — Marchal (15-9) ou Sanford (17-6) vs Craig (7-20).  
St-Louis à Milwaukee — Broglio (10-5) vs Hendley (8-10).  
Cincinnati à Chicago — Nuxhall (3-0) vs Koonce (9-6).  
Los Angeles à Philadelphie (soir) — Podres (9-10) vs Bennett (5-8).  
Houston à Pittsburgh (soir) — Johnson (6-13) vs Law (9-6).

## Rencontres au tennis Victoria

Hier soir avait lieu, au club de Tennis Victoria la première ronde du double masculin dans le tournoi fermé de l'O.T.J. Huit rencontres furent présentées et aucune surprise ne fut enregistrée.

Ce soir, le tournoi en double masculin se continuera et on assistera à la première ronde des simples masculin et féminin fermés du club. Un total de 53 membres se sont inscrits dans ces deux tournois.

Voici, d'ailleurs, la cédule pour ce soir :

DOUBLE MASCULIN — O.T.J.	
6.30 HEURES	
1-Yves Laviole et J. Robitaille (V) vs C. Laiberte et P. Poulin (M-B)	
2-E. Chapados et G. Cantin (B) vs S. Trépanier et G. Trépanier (M-B)	
3-M. Girard et C. Gendron (B) vs S. Beaudoin et A. Drolet (V)	
7.30 HEURES	
1-R. Girard et J.P. Briere vs M. Gaboriau et J. Ferron	
2-J. Bellemare et G. Dorion vs H. Poirier et B. Bedard	
3-G. Cantin et F. Cantin vs J. Poltras et M. Poltras (M-B)	
SIMPLE FEMININ DU CLUB	
7.30 HEURES	
1-D. Brochu vs France Royer	
2-N. Clavel vs Eliane Vézina	
3-N. Robitaille vs Denise Clavel	
8.30 HEURES	
1-Marie Morin vs Micheline Clavel	
2-Louise Clavel vs Jeanne d'Arc Leclerc	
9.30 HEURES	
1-Louise Robitaille vs Marcelle Fortin	
SIMPLE MASCULIN DU CLUB	
6.30 HEURES	
1-Léon Rivest vs Serge Dion	
2-Arrien Drolet vs Claude Couture	
7.30 HEURES	
1-Jean-Paul Andry vs André Simoneau	
8.30 HEURES	
1-Gilles Lefrançois vs Cho-Ed. Vachon	
2-La-Philippe Paré vs Guy Beaulieu	
9.30 HEURES	
1-M. Lelièvre vs Jean-Claude Laprise	

# Les amateurs de ski nautique sur le fleuve St-Laurent et les Grands Lacs sont prévenus

OTTAWA (PC) — Le ministère du Transport signifie aux amateurs de ski nautique d'avoir à se tenir loin des grands navires marchands sur le Saint-Laurent et les Grands Lacs. Certains s'en approchent de façon dangereuse.

Non seulement c'est une infraction à la loi fédérale, entraînant une amende maximum de \$500 ou une sentence d'emprisonnement, mais la promesse de ces acrobates peut leur être fatale. Un ancre portant cargo et se déplaçant à raison de neuf

nœuds ne saurait stopper dans une distance moindre d'un mille.

Un communiqué du département rappelle que certains de ces skieurs et leurs canots automobiles se font un plaisir de faire le tour des navires dans le Saint-Laurent et que l'un d'eux est tombé en avant d'un navire. Il Fa échappé belle.

Les personnes coupables de semblables fautes peuvent être accusées de conduite dangereuse ou insensée, au vu d'une embarcation.

# BALLE-MOLLE

Une victoire de l'Anglo-Canadien par le compte de 15-7 aux dépens de la Brasserie Dow a permis aux vainqueurs de se hisser seuls au deuxième rang de la ligue Commerciale et à ainsi régler de façon définitive les quatre premières positions éligibles pour le détail. A la suite de cette victoire, la Direction de la ligue a décidé d'annuler le programme annoncé pour ce soir alors qu'elle tiendra une importante réunion pour mettre la dernière main à ses rondes éliminatoires qui débuteront lundi prochain.

Dans la première rencontre du programme double présentée hier, au Parc Ferland les Employés des Postes ont emporté sans trop de difficultés sur le Syndicat de Québec, 16-4.

Le lanceur Raymond Trudel a bien espacé six coups sûrs au monticule pour être crédité de la victoire alors qu'il a retiré 14 frappeurs au bâton. Jean-Louis Brousseau s'est signalé chez les perdants à lancer toute la rencontre pour le Syndicat et il a été débité de la défaite.

Gilles Gosselin a dirigé l'offensive des vainqueurs avec 3 coups sûrs en 4 apparitions tandis que ses coéquipiers Raymond Côté, Raymond Trudel, Raymond Levesque et Marcel Jacob ont chacun frappé deux fois en lieu sûr. Goticque Bouchard a été le seul chez les perdants à frapper deux coups sûrs.

Quant à la deuxième rencontre opposant la Brasserie Dow et l'Anglo-Canadien, Jean-Guy Chabot a été crédité de la victoire tandis que Georges Moran a subi l'échec. Bob Moran a pris la vedette pour les vainqueurs à l'offensive avec 4 coups sûrs en 5 voyages au marbre tandis que Jean-Paul Brousseau s'est signalé chez les perdants avec 2 coups de circuits.

Syndicat 4, Postes 16	
Syndicat Québec 004 000 - 4 6 4	
Emp. Postes 331 315 x-16 13 2	
Batteries: Jean-Louis Beaulieu et Maurice Roy; Raymond Trudel et Gilles Gosselin.	

Dow, 7, Anglo 15	
Brasserie Dow 002 401 0-7 7 9	
Anglo-Canadien 552 021 x-15 14 1	
Batteries: Georges Moran et Rodrigue Patry; Jean-Guy Chabot et Bill Ryan.	

LIGUE ST-JOSEPH	
Le Ste-Claire d'Assise a écrasé le Harton par 16-6 hier pour prendre les devants 1-0 dans la semi-finale A 3 de 5 de la ligue de balle-molle Intermédiaire de St-Joseph.	
Jacques Laroche a été le lanceur gagnant et Routhier le perdant. Georges Mountain avec 5 en 5 et P. Tremblay avec 3 en 5 ont été en vedettes pour les vainqueurs.	

LIGUE ST-MALO	
Chassement des frappeurs (52 apparitions et plus)	
1-Faucher, Jacques A.B.C.S. Moy.	
2-Tremblay, Gilles 57 31 428	
3-Grenier, Jean-René 79 31 392	
4-Lafont, Gilbert 71 27 380	
5-Lettelier, Gaston 81 31 389	
6-Vézina, André 59 21 362	
7-Boulanger, René 64 22 344	
8-Bédard, Jacques 63 21 333	
9-Duchêne, Rosaire 62 20 328	
10-Faucher, Jean-Louis 84 27 321	
11-Giguère, Jean 83 25 301	
12-Lesourd, Léandre 71 21 296	
13-Gagnon, Denis 76 22 289	
14-Renaud, Gilles 65 19 288	
15-Plamondon, Lanx 74 21 284	
16-Languin, Jean 92 26 283	
17-Denis, Raymond 96 27 281	
18-Blanchet, Raymond 82 17 274	
19-Boutet, Claude 92 25 272	
20-Allard, Richard 68 18 265	
21-Lafont, Jacques 58 15 259	
22-Allard, André 70 18 257	
23-Giguère, Fernand 86 22 256	
24-Verret, Raymond 81 14 246	
25-Binard, Maurice 87 21 241	
26-Vignault, Claude 57 13 238	
27-Lorin, Raymond 84 19 236	
28-Plante, Roger 76 18 211	
29-Archibald, King 83 11 208	
30-Drolet, Magelin 81 14 173	
31-Petit, Jules 82 9 173	
Records des lanceurs (6 décisions ou plus)	
1-Bourbeau, Raymond 11 1 917	
2-Denis, Gérard 8 3 727	
3-Mathieu, André 8 4 667	
4-Gagnon, Michel 3 3 306	
5-Bédard, Roger 4 3 444	
6-Dubé, Maurice 3 3 383	
7-Chouinard, Paul-Emile 3 7 300	
8-Cadorette, Clément 1 6 143	

# Conducteurs aux courses

## Layton Pettigrew est en avant pour le mois d'août

Layton Pettigrew, qui a connu de beaux succès récemment, a pris les devants pour le mois d'août chez les gagnants, conducteurs qui figurent au Club de courses présentés par le Club de courses Jacques-Cartier, à la grande piste de l'Exposition.

Après les douze premiers programmes du mois, 19 août inclusivement, Pettigrew avait conservé une avance de 493 avec 74 points en 15 départs. Il a ramassé ses points avec cinq gagnants, deux deuxième et trois troisième.

On sait que l'on attribue 10 points pour une première position, six pour une deuxième et quatre pour une troisième, tout en exigeant le minimum d'un départ par programme pour qu'un conducteur soit éligible au prix.

Pettigrew est suivi de Léon St-Jacques, 461; Yvan Gamache, 414; Paul Laframboise, 381; Roland Bruyère, gagnant de juin, 348; Yvon Catellier, 335; J.-A. Verret, 325; et Claude Grégoire, 300. Le gagnant du mois de juillet, Marcel Cournoyer est au dix-septième rang avec une moyenne de 248.

Le conducteur le plus actif en

Burda acquis par les Cardinals  
ST-LOUIS (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont annoncé hier qu'ils ont acheté le champ extérieur Bob Burda de leur filiale d'Atlanta dans la ligue Internationale. Le joueur gaucher de 24 ans a conservé une moyenne de 304 au bâton et a cogné 10 circuits.

# Tournois du tennis Sillery

Hier soir au tennis Sillery débutait le tournoi fermé du club. Du à la température clémente, la première ronde a pu être jouée en entier et aucune surprise n'a été signalée. Ce soir à compter de 8 heures seront présentées la deuxième et troisième rondes.

Programme du jour  
5 HEURES  
1-P. Robeys vs A. Bartras  
2-V. Bély vs G. Richardson  
3-P. Viger vs H. Audet  
4-J. Durand vs V. Angello

6 HEURES  
1-P. Robeys vs D. Gagnon  
2-D. Lalonde vs R. Raymond  
3-J. St-Laurent vs A. Langlois  
4-Gagnon, Bégin-Ouellet vs Gagnon, Bély-Mercier

7 HEURES  
1-D. Haucier vs F. Marchand  
2-Morley vs M. Trudel  
3-N. Brousseau vs C. Douville  
4-R. Richard vs A. Constantinides

8 HEURES  
1-P. Hérisset vs R. Bégar  
2-Gagnon, P. Robeys-D. Gagnon vs L. Lachance  
3-Gagnon, J. Durand-V. Angello vs P. Robeys  
4-Lise Dion vs Louise Prévost

9 HEURES  
1-P. Hérisset vs gagnant D.Lalonde-R. Raymond  
2-J. Lemieux vs gagnant A. Bartras-P. Robeys

10 HEURES  
1-C. Lapointe et M. Boucher vs J.-P. Tanguy et R. L'Heureux  
2-M. Brabant et J.-P. Picard vs J. Lavallée et C. Gravel

## Au tennis à St-Rodrigue

Voici le calendrier des matches à l'issue de soir au tournoi du club de tennis St-Rodrigue:

7.00 P.M.  
1-R. Bourdage et C. Molan vs J.-P. Picard et L. Gosselin

2-J. Plet et L. Carmichael vs M. Lavigne et L. Morneau  
3-J.-G. Drolet et M. Drouin vs G. Hamel et J.-G. Pouliot

9.00 P.M.  
1-G. Hamel et D. Beaulieu vs F. Marceau et C. Laurent

2-M. Drouin et L. Côté vs M. Brabant et R. L'Heureux

# LE GIN

# de KUYPER

Le Petit Coup de Coeur

DEPUIS 1695 BLENDÉ GIN DISTILLÉ AU CANADA



# VALETTE D'AOUT

**SPECIAL 77¢**  
pour 3 jours

**BROSSE À LAVER L'AUTO**  
Permet un nettoyage rapide et facile. Minuscule tête de plastique de forme angulaire, soies de plastique. Poignée côtelée de 10". Idéale également pour fenêtres, écrans et meubles de parterre!

Rég. 5.65 **SPECIAL 3.97**

**APPUIE-DOS**  
Detente et confort au volant. Support rigide quoique confortable permettant une complète circulation d'air. Libère la tension musculaire — idéal pour l'auto, le foyer ou le bureau.



**SPECIAL 97¢**  
**RETROVISEUR**

Modèle agrafant. Aucun trou à percer. Miroir à fort placage de chrome avec verre anti-éblouissant assurant une sécurité supplémentaire de conduite la nuit.

**LE CHOIX DE 3 \$ POUR 2.00**

# VENTE D'OUTILS

CONSIDEREZ CES VALEURS

Outils fort fonctionnels et pratiques - la portée de tout bricoleur - permettent d'accomplir le travail plus facilement - obtenez de meilleurs résultats - démontent une touche professionnelle - CES OUTILS VOUS CONTRIBUENT NORMALEMENT BEAUCOUP PLUS. ACHETEZ-EN PLUSIEURS A CE BAS PRIX.

- Ensemble de clefs
- Pince à long bras
- Coupe-tuyau
- Ensemble à ciseler le bois de 12 pices
- Niveau en aluminium de 12"
- Pince à levier
- Ensemble de mèches de 6 pièces
- Étau
- Ensemble de pinces de 3 pièces
- Serre-joint d'angle
- Câble de sisal
- Niveau en bois 24"
- Enclume
- Pince à ciseler le bois de 12 pices
- Niveau en aluminium de 12"
- Marteau à brochettes
- Mèches extensibles
- Aimant flexible
- Ensemble de douilles de 10 pces
- Clef ajustable 10"
- Ensemble tournevis

**VOTRE CREDIT EST BON CHEZ HANDY ANDY UTILISEZ-LE!**



## CROSS-COUNTRY

# PNEUS "SUPERRIDE"

**ACHETEZ MAINTENANT PÉNDANT QUE LES PRIX SONT BAS**

6.70 15 - Nylon à chambre à air	<b>1188</b>
7.10 15 - Nylon à chambre à air	<b>1288</b>
7.60 15 - Nylon à chambre à air	<b>1388</b>
7.50 14 - Nylon sans chambre à air	<b>1388</b>
8.00 14 - Nylon sans chambre à air	<b>1588</b>
6.70 15 - Tyrex à chambre à air	<b>1088</b>
<b>INSTALLATION GRATUITE A 10 COMMUNES LOCAUX</b>	
<b>\$100 PAR PNEU PAR SEMAINE VOUS LES PROCURE A CREDIT</b>	
NOTE: CES PRIX INCLUENT \$300 POUR VOTRE PNEU RICHAPABLE DE CLASSE A-1.	
AUTRES PNEUS FLAMMANT NEUFS A CREDIT DE	
	<b>788</b>

De l'agrément pour le joueur

# FOOTBALL

Resistant ballon trois plis de dimensions officielles. Complet avec aiguille de gonflage.

**SPECIAL 2.77**

Du confort pour les spectateurs

# SIÈGE SPORTIF

Detendez-vous et prenez réellement plaisir à la joute. Légère mais résistance confection en acier tubulaire. Siège rembourré de 12 1/2" x 14". Recouvert de vinyle, des contours de 13" x 5 1/2". — REG. 7.95

**Spécial 5.88**

503 PRINCE-EDOUARD 524-1455  
CENTRE D'ACHATS STE-FOY 653-9144  
CENTRE D'ACHATS CHARLEBOURG 623-1573  
CENTRES D'ACHATS: Ouverture le soir: mardi — jeudi — vendredi jusqu'à 9h. 30 p.m.

## JEUDI SOIR — SEMAINE PROCHAINE

Commencera la 51e

# EXPOSITION PROVINCIALE DE QUÉBEC

(du 30 août au 9 septembre inclus)

**INAUGURATION OFFICIELLE**  
8 h. 30 p.m. le 31 août

Salle de Banquets au PALAIS CENTRAL

**COLISÉE - 9h. P.M.**

VENDREDI, LE 31

Première représentation  
Grande Revue Variétés et Cirque d'Intérieur

**"FÉRIE INTERNATIONALE '62"**

— Numéros à Sensations —  
Res. : \$2.50 - \$2.00 - \$1.50

A VISITER ET À GAGNER : MAISON DOMICILIAIRE des "Roumiers", meubles avec terrain, valeur de \$38,000.

Ne manquez pas JEUDI SOIR le 30 AU COLISÉE

Grande Attraction Populaire — Nombreux Prix en Argent

### La National Boxing Association approuve la suspension de Cléroux

TACOMA, Washington (PA) — La suspension indéfinie imposée par la National Boxing Association en septembre 1961 au champion poids-lourd canadien Robert Cléroux a été maintenue hier par la National Boxing Association.

Le secrétaire exécutif de la NBA, M. Arch Hindman, de Hagerstown, Indiana, a précisé que la suspension de Cléroux avait été causée par de la confusion dans ses contrats.

La NBA en a décidé ainsi malgré l'intervention de M. Charles Mayer, de Montréal et de la Commission canadienne de boxe qui ont soutenu que ces problèmes avaient maintenant été résolus.

Cléroux a livré trois combats dans le territoire de la NBA à cause d'une mésentente sur les termes de sa suspension.

### O'Brien protestera des remarques de Perry Moss

OTTAWA (PC) — Le président Barry O'Brien des Rough Riders d'Ottawa a fait savoir hier qu'il logera une note de protestation auprès du commissaire Sydney Halter relativement à des remarques publiques dirigées contre son équipe par le gérant général et instructeur des Alouettes de Montréal, Perry Moss.

Moss avait déclaré hier que Gilles Archambault, des Riders, avait délibérément blessé Clark.

"Si Moss a des plaintes à formuler, qu'il les formule au commissaire", a déclaré O'Brien au cours d'une entrevue.

Le président O'Brien a précisé qu'il avait discuté de l'affaire avec Halter le lendemain de la joute que les Riders ont gagnée 29 à 18.

Halter lui avait signalé alors que Moss avait protesté contre une rudesse excessive des Riders.

Le commissaire avait répondu qu'il avait vu la joute et qu'à son point de vue, les arbitres avaient agi de manière compétente, et qu'il ne voyait pas d'attaque délibérée dans le cas de la blessure infligée à Clark.

"Je comprends que Moss n'accepte pas facilement de perdre ainsi son joueur étoile, mais il n'est pas justifié d'en porter le blâme sur Archambault", a déclaré O'Brien.

Archambault est un des joueurs les plus gentillhommes de la ligue", a-t-il ajouté.

Pour sa part, Archambault a déclaré qu'il n'avait pas frappé Clark dans le but de le blesser.

Moss avait précisé que Archambault, un coéquipier de 270 livres,

### Gain de 9-5 pour les Cubs

CHICAGO (PA) — Un circuit de Eddie Kasko a donné une victoire de 9-5 aux Cubs de Chicago sur les Reds de Cincinnati, à la dixième manche, la joute a duré trois heures et 49 minutes.

Les Reds ont employé 22 joueurs, dont six lanceurs. Les Cubs en ont utilisé 20.

Kasko a cogné son 15e circuit de la saison après que Bob Anderson eut rempli les sentiers.

Hank Foiles avait frappé un premier circuit à la septième, amorçant le ralliement des Reds et réduisant l'avance des Cubs à 4-4. Le compte était demeuré de 5-5 jusqu'au circuit de Kasko.

Cincinnati 100 000 400 0-9 14 1  
Chicago 200 003 000 4-5 11 1

O'Toole, Henry 6, Brosnan 6, Klippstein 7, Wills 8, Jay 9 et Edwards; Ellsworth, Elston 7, Hobble 8, Anderson 10, Gerard 10 et Barragan, Thacker 8, Bertell 9.

LG — Jay 19-10, LP — Anderson 2-7.

Cir. : Cin. — Foiles 7, Kasko 2.

### Un refus aux jeux asiatiques

LAUSANNE, Suisse (PA) — Le Comité Olympique International a annoncé hier qu'il n'accorderait plus son appui aux jeux asiatiques parce que les organisateurs refusent d'admettre des représentants d'Israël et de Formose.

M. Otto Mayer, du COI, a averti les organisateurs, à Djakarta, qu'ils ne sont pas autorisés à hisser le pavillon olympique au-dessus des drapeaux des pays participants.

Le COI a pris cette décision, explique M. Mayer, dans un télégramme, parce que les organisateurs refusent d'admettre des représentants d'Israël et de Formose.

M. Otto Mayer, du COI, a averti les organisateurs, à Djakarta, qu'ils ne sont pas autorisés à hisser le pavillon olympique au-dessus des drapeaux des pays participants.

Le COI a pris cette décision, explique M. Mayer, dans un télégramme, parce que les organisateurs refusent d'admettre des représentants d'Israël et de Formose.

M. Otto Mayer, du COI, a averti les organisateurs, à Djakarta, qu'ils ne sont pas autorisés à hisser le pavillon olympique au-dessus des drapeaux des pays participants.

### Les Black Hawks de Chicago auront une franchise de hockey à Syracuse

SYRACUSE (PA) — Les Black Hawks de Chicago transportent à Syracuse une franchise qu'ils détenaient dans la ligue professionnelle de l'est, a-t-on annoncé hier.

Le gérant d'affaires des Hawks, M. Tommy Ivan, a réservé 10 soirées à l'auditorium de Syracuse.

La ligue professionnelle de l'est est formée d'équipes canadiennes et n'a aucun rapport

avec la ligue de l'est qui opère dans l'est américain.

Les Hawks laissent tomber le Sault Ste-Marie. L'équipe de Kitchener se retire également, ne laissant que les équipes de Hull-Ottawa, Kingston et Sudbury.

La ligue a annoncé plus tôt qu'elle aura cet hiver un calendrier combiné avec la ligue internationale.

avait sauté sur Clark les deux gendres Archambault pour la joute, Dixon en le saisissant par derrière dans l'alignement des Alouettes noux en avant, et que les arbitres... Il a de plus accusé Billy Joe et en roulant sur ses jambes, Dixon, vendredi, contre Hamilton, Clark avaient négligé de sevrer et de se- Booth d'avoir voulu blesser George et a été blessé légèrement, mais sera ne jouera pas avant un mois.

**SAISON D'ÉCONOMIE!**  
**TRAVERSÉE VERS L'EUROPE**  
pour aussi peu que **\$215**  
(billet simple—classe touriste)

**LAISSEZ TOUS VOS SOUCIS LOIN EN ARRIÈRE VOYAGEZ EN "EMPRESS"**

Pourquoi voyager durant la saison d'économie? Eh bien! c'est très simple... A bord des "Empress" du Canadien Pacifique, les tarifs sont plus bas et—le nombre des voyageurs étant moins grand—le personnel de bord peut vous accorder plus d'attention. Un voyage en "Empress" est toujours agréable mais il l'est tout spécialement durant la saison d'économie. Vous réalisez une épargne supplémentaire de 10% sur un billet aller et retour de la saison d'économie.

Départs de Montréal et Québec pour Greenock et Liverpool			
30 août	Empress of England	27 sept.	Empress of Britain
6 sept.	Empress of Britain	5 oct.	Empress of Canada
13 sept.	Empress of Canada	12 oct.	Empress of England
20 sept.	Empress of England	19 oct.	Empress of Britain

... et toutes les semaines jusqu'au 30 novembre

**\*SPÉCIAUX DE GROUPES (25 personnes ou plus)**  
Réduction de 25% durant la saison d'économie

**\*TARIFS SPÉCIAUX D'EXCURSIONS (ALLER ET RETOUR)**  
Réduction de 25% entre le 1er octobre et le 28 février

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE CANADIEN PACIFIQUE  
459, rue de la Couronne, Québec  
Tel. 522-3841 ou 529-9278

VOYAGEZ  
**Canadien Pacifique**

TRANS/COMMUNIC/ATE AUX VOYAGES/HÔTELS/TELECOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

avec la ligue de l'est qui opère dans l'est américain.

Les Hawks laissent tomber le Sault Ste-Marie. L'équipe de Kitchener se retire également, ne laissant que les équipes de Hull-Ottawa, Kingston et Sudbury.

La ligue a annoncé plus tôt qu'elle aura cet hiver un calendrier combiné avec la ligue internationale.

au Québec  
la **VIE** a ses bons moments  
et **MOLSON**  
les rend meilleurs!



**PLUS ... PLUS RAPIDEMENT ... avec les timbres HORIZON de "DOMINION"**

**POUR DES MAGNIFIQUES Cadeaux Gratuits**  
DECOUPEZ CES COUPONS DE VALEUR!

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**EMPOIS LIQUIDE**  
"GLIDE" boif. 27c  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**RIZ DAINTY**  
Servies comme pqt 37c  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**THE en SACS**  
"HILLTOP" pqt 69c  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

**CI-DESSOUS — Planché à repasser réglable.** Construction de métal. Surface 15 x 54 pouces. Hauteur s'ajustant de 25" à 36". 3 1/2 livres

**CI-HAUT — Réveil West-clock "Baby Ben".** Cadran lumineux. Nuanceivoire. 3 livres

**CI-HAUT — Poubelle à pédale "Sani-Queen".** Construction de métal. Couverture soulevée par pédale. Email blanc. 2 1/2 livres

**TIMBRES "HORIZON" GRATIS**

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**Garniture pour dessert**  
"LUCKY WHIP" paquet 29c  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**CITRONS de CHOIX**  
1 DOUZ. OU PLUS  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**Mélasse de fantaisie**  
"CROSBY" cont. 39c  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**LAIT en POUDRE**  
"CRINO" INSTANTANE 3 lbs 85c  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**Serviettes de table**  
"SCOTT" Blanches-astories 2 pqt 39c  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**CAROTTES FRAICHES**  
5 LB OU PLUS  
Se termine mardi, 28 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**3 lb HAMBURGER**  
Se termine sam. le 25 août, au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS  
avec coupon et achat de  
**SAUCISSES**  
"LA BELLE FERMIERE" pqt 1 lb  
Se termine sam. le 25 août, au Dominion

100 Timbres "Horizon" Gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de **\$10.00 ou PLUS** de marchandises assorties achetées en une seule fois  
Se termine samedi, 25 août

200 Timbres "Horizon" Gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de **\$20.00 ou PLUS** de marchandises assorties achetées en une seule fois  
Se termine samedi, 25 août

300 Timbres "Horizon" Gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de **\$30.00 ou PLUS** de marchandises assorties achetées en une seule fois  
Se termine samedi, 25 août

400 Timbres "Horizon" Gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de **\$40.00 ou PLUS** de marchandises assorties achetées en une seule fois  
Se termine samedi, 25 août

Profitez bien de l'été avec des CADEAUX GRATUITS SPÉCIAUX tel qu'illustrés dans le supplément

DOMINION STORES LIMITED

**DOMINION**

# PÊCHES?

Les plus délicieuses sont au  
**DOMINION**

Les pêches Freestone cultivées dans la région de Niagara au Canada donnent une saveur juteuse délicate que nul autre fruit importé ne peut surpasser. Voilà pourquoi ces pêches sont mûres dans les arbres... cueillies lorsqu'elles sont à point... et expédiées fraîches pour vous des vergers.



**PECHES FRAICHES 85¢**  
D'ONTARIO No 1  
JUBILEE OU RED HAVEN A NOYAU LIBRE  
D'UNE SAVEUR INSURPASSABLE  
PANIER 6 PINT.

Elles sont vraiment juteuses?

**BLE D'INDE EN EPIS**  
FRAIS DU QUEBEC  
JEUNE - TENDRE DOUZ.  
DORE - CAT. NO 1  
DZ **29¢**

**POMMES MELBA**  
DES VERGERS  
DU QUEBEC  
JUTEUSES - FERMES  
PANIER 6 PINTES  
CHAC. **79¢**

**BAS PRIX TOUS LES JOURS**

- BREUVAGES ALLEN'S 3 BTES 48 OZ **1.00**
- CEREALES ALPHABETS POT 10 OZ **37¢**
- CORNICHONS YUM YUM POT 16 OZ **35¢**
- KETCHUP DE TOMATES ROUT. 11 OZ **25¢**
- MARMELADE 3 FRUITS 3 POTS 24 OZ **1.00**
- PAPIER CIRE "GUEST" ROUL. 100' **31¢**
- OLIVES "CORONATION" POT 16 OZ **39¢**
- PATATES CHIPS HUMPTY DUMPTY GROS SAC 14 OZ **59¢**
- COCKTAIL DE FRUITS "HENLEY" BTE 28 OZ **40¢**
- BREUVAGE ORANGE CRUCHE 64 OZ **59¢**

**PRODUITS CONGELÉS DE QUALITÉ!**

- FRAISES "DOMINO" TRANCHEES CONGELEES 3 POTS 15 OZ **1.00**
- FEVES VERTES "DOMINO" 2 POTS 10 OZ **45¢**
- DINERS "T.V SWANSON" 11 OZ **65¢**
- GATEAUX "FARMHOUSE" 16 OZ **79¢**

MARCHANDISES DIVERSES DE QUALITE

- SHAMPOOING SILVIKRIN PRIX SPECIAL **98¢**
- BOL A SALADE EN BOIS POLI GRANDEUR 9 POUCES CH. **2.29**
- TISSUES SYMPHONIE BLANC - ROSE BTE 400 CH. **29¢**

**VIANDES INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT**

VEAU DE CHOIX, MAIGRE, SANS PERTE  
DESOSSE, ROULE  
**DEVANTS DE VEAU lb 59¢**

TRAITE AU SUCRE - SANS COUENNE  
**BACON MAPLE LEAF** pql 1 LB **89¢**  
DELICIEUX AVEC LES OEUFS BRAESIDE GROS

QUALITE HYGRADE  
**SAUCISSE FUMÉE** pql 1 LB **53¢**

DE QUEBEC FRAIS CONGELE  
**EPERLAN LB 35¢** DE QUEBEC - FRAIS, CONGELE  
**HARENG LB 29¢**

**PRODUITS JAVEX**

**EAU DE JAVEL**  
CONCENTRÉE  
BOUT. 32 OZ **26¢** CONT. 64 OZ PLASTIC **51¢**

BISCUITS ET BONBONS EN VELETTE!

- BISCUITS aux FIGUES 1 LB **35¢**
- BISCUITS aux FIGUES 2 LBS **65¢**
- GUIMAUVES POT 11 1/2 OZ **29¢**
- CARAMELS assortis PAQUET 14 OZ **43¢**

EN VENTE SEULEMENT AU DOMINION!

- FROMAGE en tranche POT 8 OZ **29¢**
- FROMAGE en PATE POT 16 OZ **59¢**
- BEIGNES FRAIS RICHMELO 2 POTS DE 12 **49¢**
- PAIN TRANCHE PAIN 32 OZ **28¢**
- DRY GINGER ALE 2 BOUT. 30 OZ **25¢**

TIMBRES HORIZON  
GRATIS AVEC  
CHAQUE ACHAT!

**SPÉCIAL DE L'ÉPICERIE!**

- JUS DE TOMATES 6 BTES 20 OZ **79¢**
- JUS DE TOMATES 3 BTES 48 OZ **85¢**
- TOMATES DE CHOIX 5 BTES 28 OZ **1.00**
- SPAGHETTI "CATELLI" 3 POTS 16 OZ **59¢**
- FEVES AU LARD 5 BTES 20 OZ **1.00**
- SOUPE AUX POIS 3 BTES 28 OZ **55¢**

★ **TOUT EST GARANTI!**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES  
Prix en vigueur jusqu'à samedi le 25 Août 1962 au Dominion.

Centre d'Achats de la Canadière - 850 St-Jean - 435 St-Vallier - 500, 3ième Avenue - 977 Avenue Cartier - 1455 Chemin Ste-Foy - 800 de la Canadière - 955 St-Cyrille, Sillery - 46 St-Louis, Lévis - 94 St-Jean-Baptiste, Montmagny - Place Laurier, Ste-Foy.

**DOMINION**



**Boeuf de choix**

# COTE de boeuf

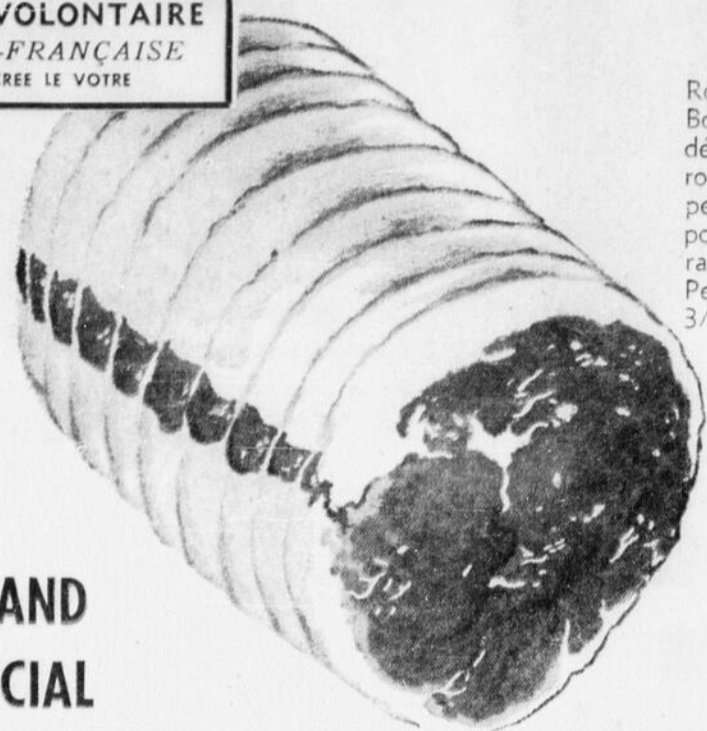
**EMPILEZ DES ÉPARGNES**

ESCOMPTE  
JUSQU'À

# 30%

sur les spéciaux en vente cette semaine

UNE CHAÎNE VOLONTAIRE  
CANADIENNE-FRANÇAISE  
NOTRE SUCCÈS CRÉE LE VÔTRE



Rôti de Boeuf désossé, roulé sans perte. Idéal pour cuisson rapide. Pesant 3/5 lbs

lb  
Esc. 30%

# .69

**GRAND SPECIAL**

<b>ROSBIF</b> Partie tendre, savoureuse, juteuse, cuit au four. Escompte 20%	<b>.79</b>	<b>Smoke Meal</b> HYGRADE 2 oz Escompte 15%	<b>2/.49</b>	<b>HOMARD</b> de la Gaspésie, Homard frais cuit, prêt à servir pesant de 2 1/2 de livres à 3 livres pour servir à tout fin gourmet. 1 lb	<b>.89</b>	<b>SALADE AUX CHOUX</b> fraîche "BILOPAGE" 12 oz Escompte 20%	<b>.37</b>
--	------------	---	--------------	--	------------	--	------------

**MELANGE à GATEAUX**  
**TWINKLE** blanc, ananas, chocolat, bananes  
Boite 15 oz

# 5/.87

**PAPIER CIRE** 2 pour **.55**  
CUT-RITE boîte de 100 pieds  
Escompte 10%

**SPAGHETTI GATTUSO** 2 pour **.45**  
Pâte alimentaire 16 oz

**CIGARETTES** \$3<sup>49</sup>  
Marques populaires carton de 20 ou 25

**FEVES JAUNES COUPÉES** 4/ **.59**  
Carrière, Ile d'Orléans, Gazelle, Raymond, choix, boîte de 20 oz. - ESC. 8%

**PATATES Instantanées** 2 pour **.49**  
Habitant boîte de 6 oz  
Escompte 10%

**CAFE MAXWELL** **.65**  
sac de 16 oz — Escompte 19%

**JUS D'ORANGE** **.39**  
Drink-Up, jarre 64 oz — Escompte 10%

**SEL DE FRUIT ENO**  
régulier **.79** large **1.19**

**Valeur exceptionnelle**

**LE MONDE MERVEILLEUX DE LA SCIENCE**

mis à la portée de tous dans une encyclopédie distribuée exclusivement par les marchés S.P. Vous pouvez obtenir chacun de ces volumes gratuitement pour une valeur de dividendes de \$66.00. Cette semaine NOTRE PLANÈTE  
Prix spécial avec \$5.00 d'achat.

# .99

**SEL FIN WINDSOR** 15¢  
boîte de 2 livres

**OIGNONS SUCRES** **.45**  
GAUVIN bocal de 16 oz

**PAPIER TOILETTE** 8/ **.65**  
PLUSH & rouleaux pour — Escompte 8%

**ANANAS TRANCHES** 2/ **.43**  
FORTUNA choix boîte de 20 oz

**PATATES CHIPS** **.49**  
HOSTESS, sac de 9 oz — 5 jetons d'auto; dernière chance pour compléter votre collection d'auto

**EMPILEZ DES ÉPARGNES**

**VINAIGRE HEINZ**

demi-gallon **47¢** gallon **.69**  
Escompte 12%

**PRODUITS KRAFT**

Fromage tranché | Sauce BBQ  
Paq. 16 oz **.49** | Boul. 14 oz **.43**

**POUDING JELLO INSTANTANE** **3/55**  
Jello format familial Vanille, chocolat, caramel, butterscotch, banane, bte de 6 oz

**BISCUITS DARE**  
Spécial du boulanger

Feuille érablé cello 16 oz	Tarte aux Fraises cello 16 oz	Jumbo Peanut cello 14 oz
2 .69	2 .69	2 75c

**PRODUITS PROCTOR & GAMBLE**

<b>DUZ</b> géant 79¢	<b>SPIC &amp; SPAN</b> familial 1.25	<b>Savon Camay</b> reg. & barres 47¢
-------------------------	---	---

**POIRES BARTLETT**

panier de 6 pintes (environ 10 livres)  
Délicieuses à manger

# .87

**LE PANIER**  
escompte 20%

<b>SALADE POMMEE</b> du Québec — ferme, croustillante — escompte 35%	2/ <b>.19</b>	<b>PATATES NOUVELLES</b> du Québec — de table 25 livres — escompte 22%	<b>.69</b>
---	---------------	---	------------



# MEURTRE SANGlant D'UNE JEUNE FEMME A ROCKLIFFE

OTTAWA (PC) — La police effectuait hier des recherches minutieuses dans le village de Rockcliffe, non loin de la résidence de l'ambassadeur américain, afin de trouver des indices qui lui permettent de découvrir les circonstances qui ont entouré le meurtre sanglant d'une jeune femme.

Le corps nu de la victime, dont l'âge serait d'environ 35 ans, a été découvert tôt hier matin dans les herbes immédiatement à l'est de la résidence du greffier du cabinet fédéral. L'endroit se trouve à quelques centaines de verges de la résidence de l'ambassadeur américain, M. Livingston Merchant.

Le corps était pericé à deux endroits, sous le sein gauche. Il s'agit, semble-t-il, de coups de couteau ou de blessures de balle. La victime avait de plus une corde passée autour du cou.

La police, qui devait aussitôt recevoir des renforts du bureau provincial d'enquête sur les crimes, a d'abord établi un cordon autour des lieux et a donné instruction aux gens qui habitaient aux environs de se tenir à l'écart.

Les autorités ont refusé de révéler si la femme avait été identifiée.

Tout en ne négligeant rien pour recueillir tous les indi-

ces possibles sur les lieux et notamment en prenant les empreintes des pistes de pieds, la police a exprimé l'opinion que la femme a peut-être été assassinée ailleurs et que son corps a été jeté à Rockcliffe.

Des personnes demeurant non loin de l'endroit où le corps a été découvert ont rap-

porté avoir entendu aux petites heures du matin une certaine agitation et un bruit: "On aurait dit quelqu'un qui étrangle un chien."

Le corps a été découvert par Mme Pauline Duroff, bonne dans une résidence de Rockcliffe, alors que le fils de la

maison où elle travaille, Robert David Mundy, 18 ans, la conduisait à son travail.

Elle a raconté avoir vu le corps étendu à proximité de la route Lisgar et non loin de la résidence de M. W. E. D. Halliday, greffier du cabinet.

La propriété est contigue au terrain de l'amiral retraité Wallace Creery, au-delà duquel se trouve la résidence de l'ambassadeur américain. A l'ouest de la route Lisgar se trouve le parc Rockcliffe, qui est propriété fédérale.

"Je regardais le long de la route et je vis quelque chose qui ressemblait à une grosse

poupée", de dire Mme Duroff. "Je suis sortie de la voiture et j'ai vu le corps d'une femme étendue contre un arbre... Elle était étendue sur le dos, de toute sa longueur, et était complètement nue."

Mme Duroff et son compagnon se sont alors rendus au poste de police du village de Rockcliffe et ont ramené des agents de police à l'endroit où le corps avait été trouvé.

## Séducteur condamné à payer \$800 à un époux outragé

Par Jacques Jobin

Séduction. Mot terrible qui fait trembler bien des mères de famille. Mot qui fait aussi bomber d'orgueil bien des poitrines de mâles. A ce dernier il faut donner un avertissement, celui qui prescrit le juge J.-Robert Beaudoin, de la Cour Supérieure, quand il condamne un séducteur à payer \$800 à un mari outragé.

Si le cinéma de tout temps a, en quelque sorte, vanté et porté aux nues les séducteurs classiques comme Valentino et Clark Gable, la réalité a des exigences beaucoup plus dures que les rêves de la pellicule. Toutes les femmes ne sont pas, malheureusement, aussi ver-

## Voleur d'auto condamné à 3 mois de prison

Par Jacques Jobin

"Ne vous gênez pas pour faire de la publicité. Il faut que tout le monde sache, les voleurs d'autos en particulier, que les tribunaux sont harassés par ces vols continus et qu'ils persisteront dans leur sévérité. On vole des autos comme on vole des pommes maintenant", dit le juge en chef de la Cour des Sessions de la Paix, M. le juge Thomas Tremblay.

Ce fut à la suite de la comparution d'un ex-soldat de notre armée canadienne, un type de 21 ans originaire de Mont-Joli, que le juge Tremblay, secondé de Me Jean Grenier, procureur de la Couronne, a fait ces remarques. Et comme conséquence directe de cette consultation entre juge et procureur, une sentence de trois mois d'emprisonnement a été appliquée avec vigueur au prévenu.

Etant donné que ce jeune homme avait donné comme profession le métier des armes, le juge Tremblay s'est inquiété de savoir s'il était représenté par un officier de l'armée. Un caporal de la police militaire a déclaré alors que l'individu en question était un déserteur depuis 72 jours et que, conséquemment, l'armée n'était plus du tout intéressée à lui.

Même lorsqu'un membre de l'armée canadienne est condamné, il est immédiatement renvoyé des rangs. A fortiori lorsqu'il s'agit d'un déserteur. "Sa démobilisation se fera sur papier, sans que l'armée ne reprenne contact avec lui," a dit le caporal de la police militaire.

teuses que celle d'Ulysse, cette bonne Pénélope au tricot à mouvement perpétuel. Mais si quelques-unes ne sont pas, c'est encore et toujours à cause de l'homme.

Cependant la loi, qui pense à tout, sévit aussi pour les séducteurs sans vergogne qui outragent l'époux et brisent la vie du foyer. Elle y pense à un tel point que le juge Beaudoin, dans son jugement sur une affaire de ce genre, relève une décision de la jurisprudence qui dit: "Dans le cas où ce serait la femme qui aurait fait les avances, les avances et serait le principal coupable, son complice devrait encore être condamné."

"Il importe à l'ordre public, dans ce jugement, que la justice accorde une indemnité aux maris outragés afin d'éviter tout prétexte de vengeances particulières." Effectivement, les annales judiciaires regorgent de ces crimes passionnels où le mari a voulu venger son honneur. Point n'est donc besoin pour lui de prendre des dispositions illégales puisque le législateur a prévu les mesures à prendre dans de pareils cas.

Des malins ou des fantasques diront peut-être qu'une somme d'argent de \$800 vaut la peine d'être déboursée pour s'approprier l'objet de ses élan amoureux. Il faut donc préciser que si le juge Beaudoin a limité à ce montant les dommages devant être payés au mari, c'est parce que la preuve a révélé que l'épouse dudit mari avait apporté un certain consentement, ou plutôt, un consentement très certain. C'est à ce sujet que le jugement souligne: "Il faut tenir compte de l'attitude de l'épouse pour décider du quantum des dommages à accorder au mari".

## Tombereau de pneus au palais de justice

Au chapitre des anecdotes et historiettes figure maintenant l'apparition d'un tombereau de pneus dans le couloir des Sessions de la Paix. Poussé par M. Edgar Beaulieu, employé du greffe de cette Cour, un tombereau d'aluminium contenant cinq pneus, deux roues d'automobiles et un cric.

Spectacle surprenant que d'apercevoir devant le bureau du juge Paul Roy, cet amoncellement de caoutchouc et d'acier; témoignage on ne peut plus frappant d'une automobile délestée de ses jantes.

Et le délésteur a avoué son crime: avoir enlevé ces différents articles sur des automobiles appartenant au garage Roger Barré Automobiles. Cependant le juge Roy a reporté sa sentence à un mois.

Si le tout doit être définitivement réglé le 22 septembre prochain, des employés du garage intéressé sont par contre venus prendre possession de leurs biens dès l'après-midi.

## PHARMACIEN DEMANDÉ

Licencié en pharmacie, ou assistant pour travail de laboratoire. Références. Ecrire à: PHARMACIE CHICOUTIMI, 28 Est, rue Racine, Chicoutimi — Tél.: 549-0950

## MINISTRE DE LA VOIRIE PROVINCE DE QUEBEC SOUMISSIONS

Le Ministère de la Voirie demande des soumissions pour les travaux suivants: -

- (1) Terrassement et gravelage sur la route 32 et construction d'un chemin de raccordement, ainsi que le drainage de la Rivière Uxerton et du ruisseau Mud-Brook, dans la municipalité de Durham Sud, comté de Drummond. Longueur totale 3.14 milles. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 63-62".
- (2) Construction d'une section de la route 3 dans les villes de Candiac et Laprairie, comté de Laprairie. Longueur 1.73 mille. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 79-62".
- (3) Terrassement et gravelage à l'intersection du Boulevard Laurentien et de l'entrée du Jardin Zoologique, à Orsainville ville, comté de Québec. Long. 1.41 m. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 86-62".
- (4) Revêtement bitumineux sur la nouvelle route 5 et sur les chemins de service, dans les municipalités de Rock Island, Stanstead Est et Stanstead Plain village, comté de Stanstead. Longueur 4.00 milles. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 87-62".
- (5) Terrassement et gravelage, ainsi que la construction d'un mur en béton et l'installation de bases et de conduits pour éclairage sur le Boulevard Henri IV, dans la cité de Ste-Foy, comté de Québec. Longueur 1.79 mille. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 88-62".

Seuls ont droit de soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Un exemplaire des plans, devis et formule de soumission pourra être obtenu en s'adressant au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, ou nous faisant parvenir un chèque visé ou un mandat de poste au montant de \$10 non remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du Ministère des Finances ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) équivalant à 10% du montant total de la soumission.

Les soumissions devront être adressées au Ministère de la Voirie, Service des Contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 2 h. 30 P.M. heure avancée de l'est le 5 septembre 1962, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le sous-ministre de la Voirie Roger LaBrière.

Aux finissants de 11e et 12e années scientifiques qui désirent obtenir un baccalauréat ès arts et la culture voulue pour entrer dans toutes les facultés universitaires ou Ecoles professionnelles.

### LE COLLEGE DE VICTORIAVILLE

offre

- Un cours collégial spécial conduisant au baccalauréat ès arts en 4 ans, avec latin.
- Une bibliothèque collégiale d'une capacité de 100,000 volumes, 120 périodiques et 40,000 fiches de consultation, 200 places aux tables de travail.
- En construction: une résidence d'étudiants pour les élèves du niveau collégial: 168 chambres.
- Laboratoire linguistique. Laboratoires scientifiques.
- Vastes cours de récréations. Proximité de l'arène municipale. Piste athlétique.

Notes: Le collège donne également le cours classique complet aux niveaux secondaire et collégial.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS  
Tél.: 752-5901 Le Préfet des études

## LE MEILLEUR VERMOUTH SUR GLACE

# CINZANO

... meilleur en cocktails aussi!!

Vermouth | SEC — IMPORTÉ DE FRANCE  
SUCRÉ — IMPORTÉ D'ITALIE

Le préféré en Europe, il sera aussi le vôtre!

Québec Tél.: 525-4991 1575 rue DeMeulles

MAGASINEZ CHEZ

## PELLETIER ALIMENTATION INC.

Ste-Foy Tél.: 653-9343 163, rue Mainguy

### VIANDE Inspection fédérale

Votre rôti

**FESSE (GIGOT) AGNEAU .49**  
La lb. ....

A griller

**Chops de Boeuf (steak) (Bouvillon) LB .99**

Faites un Bon Bouilli avec:

**Du LARD salé (rosé) délicieux LB 49c**

**Et du BOEUF (haut de côte) (Bouvillon) LB 59c**

### Fruits et Légumes

**POMMES 5 LBS. 49**

MELBA  
Qualité "Fantaisie"

Aussi pour un Bon Bouilli

**CHOU frais (du Québec) la livre 05c**

**CAROTTES fraîches (du Québec) 5 livres 39c**

Qui de vous veut avoir des prix et du service — vient chez Pelletier  
LE HIT EN ALIMENTATION DU QUEBEC

### EPICERIE

Désaltérez-vous avec:

**Jus d'Orange congelé 6 oz 2/39**

Fromage Kraft tranché, 1/2 lb **2/59c**

Soupe aux tomates Aylmer 10 oz **7/83c**

De Kellogg'

Un All Stars 11 oz

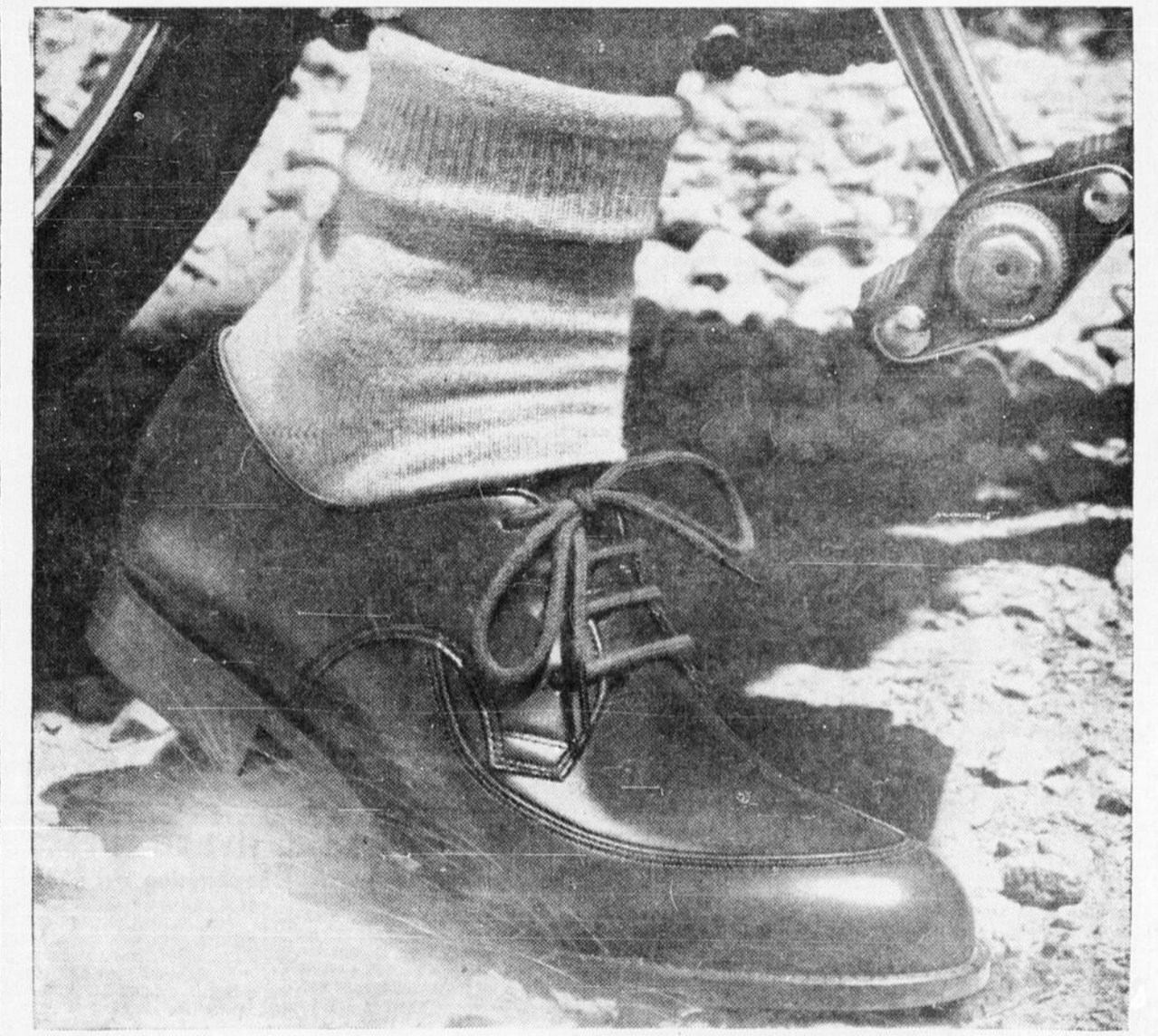
Un O'K 8 oz les deux pour **51c**

Avant la hausse

Jus de tomates Heinz, 20 oz... **7/95c**

Chips Hostess 9 oz, avec 5 autos jetons dernière fois... **49c**

Oxydol Géant 2 1/4 lb. **77c**



## La croissance seule force à leur remplacement

Filles comme garçons changent généralement de pointure tous les 4 mois. C'est dû à leur croissance. Le vrai problème du passé résidait dans le fait que ces enfants usaient leurs chaussures bien plus vite. Voilà la véritable raison pour laquelle Bata a poussé ses recherches dans la création de la nouvelle ligne "Braves": chaussures de qualité, entièrement doublées cuir, avec semelle moulée, assurant flexibilité et imperméabilité, mais aussi garantissant une solidité à toute épreuve et une indissolubilité d'avec l'empêgne. Ces qualités des "Braves" maintiennent ces chaussures impeccables après 4 mois, alors que vos enfants sont, déjà, obligés de se chauffer en une demi-pointure supérieure. Des preuves? Si, quelles que soient les raisons, les semelles des "Braves" par Bata s'usent trop rapidement ou se détachent de l'empêgne avant les 4 mois de garantie accomplis, retournez-les à la succursale Bata la plus proche. Les chaussures seront remplacées gratuitement. Seulement 4.99 pour pointures 8 1/2 à 12 et 5.99 pour pointures 12 1/2 à 4. Et, bien entendu, disponibles en plusieurs largeurs.

NOUVELLES PAR

# braves Bata

quasiment indestructibles... pour seulement 4<sup>99</sup> ou 5<sup>99</sup>

Centre d'Achat Ste-Foy: 2470 Boul. Laurier, Ste-Foy  
Centre d'Achat Charlesbourg: 4286 1ère Ave, Québec

### INSTITUTRICE ou INSTITUTEUR DEMANDE

Une institutrice ou un instituteur est demandé pour enseigner la 5e et la 6e année (garçons) — Ecole centrale — Salaire selon la convention "St-Sauveur des Monts" — Pour renseignements: FELICIEENNE LAVIGNE, STE-MARGUERITE DU LAC MASSON — Tél.: Capital 8-2048

### CARRIERES SPECIALISEES

#### COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE

Première au monde en volume et expansion, requiert services de jeunes hommes pour travail externe et interne.

QUALITES: Age 21 à 30 ans, 11ème année, bilingue, équilibré, expérience dans l'assurance non requise, mais préférence accordée aux candidats possédant une expérience dans le domaine des affaires.

BENEFICES: Assurance-vie, accident, maladie et plan de pension.

S'adresser à: Robert Laplante  
ROYAL-GLOBE INSURANCE GROUP  
595 Est, Boul. Charest, Québec, P.Q.

## A VENDRE CAUSE DEPART

Bloc à appartements, situé à Alma, Lac St-Jean; 27 logements entièrement meublés. Revenus de \$30,000, par année. Tous les logements sont présentement loués avec bail. Construction neuve. Comptant très minime demandé. S'adresser à:

**M. REAL LAVOIE**  
Hotel Royal Alma, Lac St-Jean, P.Q.

# Quand sept jolies femmes se mêlent de devenir policières

« Les sept jolies femmes, agents de l'Interpol, Stefania, Minou, Vittoria, Erika, Esther et Lucy, accompagnées malgré elles par la gracieuse Paola, fille d'historien, policières, descendent dans un palace d'une plage à la mode, pour chercher à démasquer un homme qui organise la traite des blanches.

Les belles policières se font passer pour des danseuses et allées par Osvaldo, également agent de l'Interpol, entreprennent une amusante chasse à l'homme.

Bien des clients de l'hôtel pourraient être soupçonnés; Torracia, écrivain de pièces policières; le général Challet, organisateur connu de coups d'Etat; le professeur Genner, voyant et cartomancien; Olivier, un exportateur; le baron Orso della Portella, Sicilien coureur de jupons, éternellement poursuivi par les menaces des familles des jeunes filles séduites; Carletto, enfin, jeune milliardaire idiot, qui vit comme un enfant gâté, sous la tendre surveillance d'une nurse d'un bonpoint extraordinaire.

Les «Histoires» et les coups de théâtre se succèdent et entraînent dans l'histoire Marco, un sympathique instructeur de ski nautique.

Les clients, par leurs propos et leur manière d'être, se prêtent aux soupçons les plus attendus, provoquant parfois des situations surprenantes. Les policières sont aussi entraînées dans leur jeu, et plus d'un risque de succomber à la cour de l'homme surveillé.

Puis la vérité éclate. Les suspects sont tous innocents, et le seul qui paraissait réellement innocent est le vrai coupable; c'est Carletto, le faux idiot, qui toujours songeant à la traite des blanches, attire sur son yacht les six jeunes filles. Mais l'intervention de Paola et de Marco, suivis par la police, permet de faire triompher la justice, et pour plusieurs d'entre les héroïnes, aussi l'amour.

Cette amusante fantaisie à suspense intitulée «Les sept magnifiques», a été réalisée au cinéma italien par Marino Girolami, et met en vedette Carlo Dapporto, Valeria Fabrizi, Alberto Bonucci, Susanna Lorei et Gloria Miland.

# Monument à la mémoire de Vincent Van Gogh

Soixante et onze ans après sa mort, Vincent Van Gogh revit grâce à l'œuvre du célèbre sculpteur Ossip Zadkine.

Vincent Van Gogh arriva à Auvers-sur-Oise le 21 mai 1890 venant de l'asile de Saint-Rémy-de-Provence, où il avait peint des toiles éblouissantes. C'est sur le conseil de Gachet qu'il s'arrêta à Auvers où habitait, lui avait dit son frère Théo, «un homme charmant, le docteur Gachet».

Rassuré par la présence du médecin, Vincent recommença à travailler. Installé tantôt dans le jardin tantôt dans la salle à manger, il reproduisit des natures mortes qui

toutes restent imprégnées du soleil du midi. Deux fois, il fit le portrait du Docteur Gachet, puis, les enfants du pays, les rues tortueuses, les maisons et les champs lui servent tour à tour de modèles. Son célèbre autoportrait marque son chant du cygne.

C'est ce Vincent Van Gogh des derniers jours: «Pressé, raidi, tel qu'en lui-même au moment où, chargé de sa boîte de peinture et de son chevalet, les doigts noués sur le pinceau, il s'apprête à partir pour les champs aux corbeaux, avec dans le regard une résolution crispée mêlée à l'éclair de la menace», que reproduit l'œuvre de Zadkine et que retrouveront à Auvers les visiteurs qui chaque année, se recueillent sur la tombe du grand peintre hollandais.

**SILLERY** Dernier Jour  
«LE JOURNAL D'ANNE FRANK»  
Mille Perkins, Joseph Schildkraut  
«AU FOND DE LA BOUTEILLE»  
CinémaScope et couleurs  
Van Johnson, Ruth Roman

**DANSE CE SOIR**  
«BEL CANTO»  
Administration 40  
MOULIN ROUGE ÉR.  
1008, St-Ave - Tél.: 823-0401

## HYDRO-QUEBEC Soumission No A-246

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soumissionnaires, 21ème étage, 75, ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 6 septembre 1962, relativement à la fourniture et l'érection d'une bâtisse en acier en forme de «L» suivant les plans et devis de l'Hydro-Québec.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit examiner les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir copie contre un dépôt de \$25.00 sous forme de chèque certifié ou de mandat d'argent payable à l'Hydro-Québec. Ce dépôt n'est pas remboursable. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fermée à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention «Soumission No A-246».

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires

B. Lacasse - W. E. Johnson  
Montréal, le 20 août 1962

## HYDRO-QUEBEC Soumission No A-247

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soumissionnaires, 21ème étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 13 septembre 1962,

relativement à la fourniture et la fabrication des structures en acier pour le poste secondaire de condensage de l'unité d'agrégats de Manicouagan 2.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit examiner les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir copie contre un dépôt de \$25.00 sous forme de chèque certifié ou de mandat d'argent payable à l'Hydro-Québec. Ce dépôt n'est pas remboursable. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fermée à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention «Soumission No A-247».

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires

B. Lacasse - W. E. Johnson  
Montréal, le 20 août 1962

## HYDRO-QUEBEC Soumission No A-245

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soumissionnaires, 21ème étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 6 septembre 1962, relativement à la fourniture de 410 milles (1 312 000 lbs) de conducteur 504 200 cm.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fermée à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention «Soumission No A-245».

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires

B. Lacasse - W. E. Johnson  
Montréal, le 20 août 1962

## HYDRO-QUEBEC Soumission No A-248

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soumissionnaires, 21ème étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 6 septembre 1962, relativement à la fourniture de

2-chaudières à vapeur électriques d'une capacité de 5,000 KW avec accessoires et commandes, le tout conformément aux devis de l'Hydro-Québec.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fermée à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention «Soumission No A-248».

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires

B. Lacasse - W. E. Johnson  
Montréal, le 20 août 1962

# Le Cinéma

## COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films, généralement présentée sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière St. Charles.

La classification morale est établie sur les films tels qu'ils sont présentés et modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film lui-même et s'appliquent, si va sans dire, qu'elles ne peuvent être modifiées par le reste du programme et le reste d'un jour.

**SIGNIFICATION DES COTES MORALES**

**AA - ADULTES ET ADOLESCENTS:** Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (sans plus).

**A - ADULTES:** Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'ont souvent pas d'impression morale à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

**AR - ADULTES AVEC RESERVES:** Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives de caractère érotique, soit en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement attentifs et qui ne s'arrêtent jamais aux adoucissements.

**D - A DÉCONSEILLER:** Films dangereux pour tout le monde, qui nuisent à la majorité des adultes et portent préjudice à la sagesse spirituelle et morale de la société.

**F - A PROSCRIRE:** Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**CAPITOL:** Représentation continue (12:45 à 11:00 hrs. «Misty» (AA) 12 min.; à 12:45, 3:40, 6:30, 9:25 hrs. «Le Plus Grand des Pirates» (AA), cinémascope, couleurs; 2:30, 5:15, 8:00 (min.); à 2:30, 5:15, 8:00. Dernier spectacle complet à 8:55 hrs.)

**CARTIER:** «L'Été Violent» (AR): 1:00, 4:15, 7:40 hrs. Annonces: 2:35, 9:15 hrs. «L'Amour, c'est mon Métier» (D): 1:40, 5:20, 9:20 hrs. Nouvelles: 7:30 hrs. Fin: 11:10 hrs.

**CINÉMA:** «Princesse» (AA): 1:30, 4:15, 7:00 hrs. Annonces: 2:35, 9:15 hrs. Fin: 11:10 hrs.

**CINÉMA DE PARIS:** «Actualités»: 12:30, 3:00, 6:00, 9:00 hrs. Classe tous Risques (AR): 1:40, 4:10, 7:50 hrs. Chien de Pique (D): 1:40, 4:10, 7:50 hrs. Fin: 11:10 hrs.

**CLASSIC:** «Le Chemin des Écoliers» (D): 1:00, 3:30, 6:15, 9:35 hrs. Robin des Bois et les Pirates (AA), cinémascope, couleurs; 2:30, 5:15, 8:00 hrs. Continué de 1:00 à 11:00 hrs.

**EMPIRE:** «The Music Man» (AA): 1:00, 3:30, 6:15, 9:35 hrs. Nouvelles: 7:30, 9:15 hrs. Continué de 1:00 à 11:00 hrs.

**IMPERIAL:** «La Fille des Boucaniers» (A): 12:30, 3:41, 6:49, 7:06 hrs. Suite de la Marguerite (A): 1:50, 5:00, 8:11 hrs.

**LAKÉ:** «L'Été Violent» (AR): 1:00, 4:15, 7:40 hrs. Annonces: 2:35, 9:15 hrs. «L'Amour, c'est mon Métier» (D): 1:40, 5:20, 9:20 hrs. Nouvelles: 7:30 hrs. Fin: 11:10 hrs.

**LAUREL:** «Les 3 de la Rue Barrak» (A): 12:30, 3:41, 6:49, 7:06 hrs. Suite de la Marguerite (A): 1:50, 5:00, 8:11 hrs.

**PIOULÉ:** «Actualités»: 12:30, 3:42, 6:17 hrs. Section des Disparus (D): 12:40, 3:45, 6:45, 9:45 hrs. De VO, dans la Vallée (A): 2:05, 5:15, 8:37 hrs.

**RIALTO:** «L'Été Violent» (AR): 1:00, 4:15, 7:40 hrs. Annonces: 2:35, 9:15 hrs. «L'Amour, c'est mon Métier» (D): 1:40, 5:20, 9:20 hrs. Nouvelles: 7:30 hrs. Fin: 11:10 hrs.

**PRINCESSE:** «Bagdad» (A): 12:30, 3:30, 6:45, 9:54 hrs. Robin: 1:31, 3:50, 6:06 hrs. «L'Été Violent» (AR): 1:00, 4:15, 7:40 hrs. Annonces: 2:35, 9:15 hrs. Fin: 11:10 hrs.

**RENEVILLE:** «Agnès» (AR): 7:30 hrs. Nouvelles: 9:00 hrs. Arrivé le Masacre (A): 9:15 hrs. Fin: 10:40 hrs.

**SILLERY:** «Au Fond de la Boutelle» (A): cinémascope, couleurs; 7:00 hrs. Intermède: 8:25 hrs. Le Journal d'Anne Frank (AA): cinémascope; 8:33 hrs. Fin: 11:05 hrs.

**VICTORIA:** «Le Chemin des Écoliers» (D): 1:00, 3:30, 6:15, 9:35 hrs. Robin des Bois et les Pirates (AA), cinémascope, couleurs; 2:30, 5:15, 8:00 hrs. Continué de 1:00 à 11:00 hrs.

**VIOLÉ:** «Au Fond de la Boutelle» (A): cinémascope, couleurs; 7:00 hrs. Intermède: 8:25 hrs. Le Journal d'Anne Frank (AA): cinémascope; 8:33 hrs. Fin: 11:05 hrs.

**WINDY:** «Agnès» (AR): 7:30 hrs. Nouvelles: 9:00 hrs. Arrivé le Masacre (A): 9:15 hrs. Fin: 10:40 hrs.

**LAURIER DERNIER JOUR**  
«Chaque jour d'été» — Les 3 de la Rue Barrak — «Carmen Jones»  
Demain: 3 films en couleurs  
**LA PLUS GRANDE AVENTURE DE TARZAN**  
Gordon SCOTT, Technicolor  
**«MARUZELLA»**  
Marta Arzuffi, Massimo Serato  
**«WILD IN THE COUNTRY»**  
CinémaScope — ELVIS PRESLEY

**IMPERIAL**  
Deux films en couleurs  
**«LA FILLE DES BOUCANIER»**  
Yves Denon, Claude Rains  
**«NE MANGEZ PAS LES RUCIÈRES»**  
Doris Day, David Niven, Janis Paige  
COMMENÇANT DEMAIN:  
**«VACANCES D'ÉTÉ»**  
RICHARD EGIN, SANDRA DEE, DOROTHY MCGUIRE  
**«L'INDIEN BLANC»**  
GEORGE MONTGOMERY  
LOLA ALBRIGHT

**PRINCESSE**  
EN COULEURS «BAGDAD»  
Vincent Price, Maureen O'Hara  
**«VOLEZ-VOUS PÊCHER AVEC MOI»**  
avec Bob Hope & Lucille Ball  
COMMENÇANT DEMAIN:  
**«LA CHUTE D'UN CAID»**  
RAY DANTON & ELAINE STEWART  
**«LES ENNEMIS»**  
ROGER HANIN, CLAUDE BRASSETTE, PASCALE AUDRET

**RIALTO DERNIER JOUR**  
«SAIPAN»  
(Hell in Eternity)  
Jeffrey Hunter, David Janssen  
AUSSI:  
**«LE DESPERADO DE LA PLAINE»**  
(Cole Younger, Gunfighter)  
CinémaScope & Couleurs;  
Frank Lovejoy, James Best  
— DES DEMAIN —  
**«LA TEMPETE»**  
(Tempest)  
Technicolor  
Sylvia Mangano, Van Heflin  
AUSSI:  
**«LA VALLEE DE LA POUFRE»**  
(The Shepman)  
CinémaScope & Couleurs  
Glenn Ford, Shirley Maclaine

**Dès DEMAIN**  
Bryant comédie sophistiquée pour adultes!  
**CARY GRANT**  
**DORIS DAY**  
**«That Touch of Mink»**  
«COULEURS» Éclair  
COTYARDING: **GIG YOUNG**  
**AUDREY MEADOWS**  
— DERNIER JOUR —  
**«THE MUSIC MAN»**  
Couleurs;  
avec Robert Preston  
et Shirley Jones  
AIE CLIMATISE  
Empire  
Mats: \$1.10  
Soirs: \$1.10

**CAPITOL UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS**  
**DERNIER JOUR**  
DAVID LADD  
ARTHUR O'CONNELL  
**«MISTY»**  
CinémaScope  
Couleurs DeLuxe  
Aussi à 2h:25, 5h:15, 8h:05  
**«FOR THE LOVE OF MIKE»**  
CinémaScope, Couleurs par DeLuxe

**DES DEMAIN**  
**BARKER-BLAIN**  
**«LES PIRATES DE LA CÔTE»**  
TOTALCOLOR  
EASTMAN COLOR  
Aussi à 2h:25, 5h:15, 8h:05  
**«FOR THE LOVE OF MIKE»**  
CinémaScope, Couleurs par DeLuxe  
Continu de 12:45 à 11h: «The Counterfeit Trail» à 12h:45, 2h:30, 5h, 8h:40. Dernier spectacle complet à 8h:30  
**«NOS ORIENTALES»**  
DERNIER JOUR  
«LES CRIMES DES ÉCOLIERS»  
«ROBIN DES BOIS ET LES PIRATES»  
**VICTORIA CLASSIC**

**COMMENÇANT VENDREDI**  
Continu de 12:45 à 11h: «The Counterfeit Trail» à 12h:45, 2h:30, 5h, 8h:40. Dernier spectacle complet à 8h:30  
**WILLIAM HOLDEN**  
**LILLI PALMER**  
Le MEILLEUR FILM D'ESPIONNAGE QUE VOUS AYEZ VU!  
Production de **THE PERLBERG-SEATON**  
**«THE COUNTERFEIT TRAITOR»**  
PARAPHRASE TECHNICOLOR  
MATINÉES: 65¢ — SOIRS: 85¢

**La Faillite Morale de la Jeunesse...**  
ADULTES  
VILLIERS DE LA PAILLON BOULEVARDIANE LUCORAN  
**LES GARÇONS LA NOTTE BRAVA**  
MIVENS DEMONTEAU  
LAURENT TERREFF  
Des DEMAIN!  
**Poland LE PRINCE VAILLANT**  
AIE CLIMATISE  
**CARTIER LAIRET**  
DERNIER JOUR: «L'AMOUR C'EST MON MÉTIER» avec BELINDA LEE. Aussi: «L'ÉTÉ VIOLENT»

## HYDRO-QUEBEC Soumission No A-242

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soumissionnaires, 21ème étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 6 septembre 1962, relativement à la fourniture de 116 milles (165,370 lbs) de fil d'acier 7/16", toroné, galvanisé.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fermée à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention «Soumission No A-242».

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires

B. Lacasse - W. E. Johnson  
Montréal, le 20 août 1962

## HYDRO-QUEBEC Soumission No A-243

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soumissionnaires, 21ème étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 6 septembre 1962, relativement à la fourniture de 274 milles (130 615 lbs) de fil d'acier 1/2", toroné, galvanisé, no 11 — B.V.G.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

#### HYDRO-QUEBEC

75 ouest, boul. Dorchester, Montréal et en obtenir les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fermée à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention «Soumission No A-243».

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires

B. Lacasse - W. E. Johnson  
Montréal, le 20 août 1962

# J B LEFEBVRE Ltée

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Bientôt le retour au collège et fiston aura besoin d'une malle évidemment



Construction solide, cadre de bois recouvert de toile. Dimensions: 26" x 15 1/4" x 8" (H) \$7.99  
26 1/2" x 17 1/4" x 10" (H) \$8.99 avec tiroir intérieur.

Construction solide, cadre de bois recouvert de toile. Dimensions: 32" x 17" x 12 1/4" (H) \$10.99

Construction solide, cadre de bois recouvert de fibre et renforcé par trois lattes de bois. Tiroir pour vêtements articles. Dimensions: 38" x 17" x 18" (H) \$9.95

TIRER SPECIAL: MEMES DIMENSIONS: COUVERTURE DE TOILE \$12.49

LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE POUR LES GROSSES VALISES (SPECIAUX O. ET R. SEULEMENT)

PAS DE COMMANDES POSTALES

27 MAGASINS **J B LEFEBVRE Ltée**

**QUEBEC: 175, Est RUE ST-JOSEPH** CHICOUTIMI 185 Rue Racine  
ARVIDA 233 Davis Tel.: 1-1-9-9082  
JONQUIERE 241 St-François Tel.: 1-1-2-4047

En face de l'église Jacques-Cartier — Téléphone: 524-9939



**Vous donne la meilleur qualité  
à des prix les plus réduits**

# DINDE

Fraîche  
VIDÉE PRÊTE POUR LE FOUR

CAT. "A" 5 A 8 LBS

lb **43<sup>c</sup>**

REDUCTION 16c LA LB



"GEM"  
VOUS DONNE LE MEILLEUR  
POUR LE MOINS

SEL FIN	Windsor ou Sifin	2 Btes 2 lbs	29c	Reduction 03c
BEURRE	de caramel Grenache	2 Btes 14 oz	49c	Reduction 09c
POIS VERTS	Grosneur No 1, Qualité-choix, Idéal	2 Btes 20 oz	69c	Reduction 05c
SAUCE	Hot-Chicken à la Canadienne	3 Btes 16 oz	49c	Reduction 04c
BLE D'INDE	OPAL	4 Btes 20 oz	49c	Reduction 05c
GELEE	Sauvage ass. Shiraz	6 Btes 3 oz	55c	Reduction 03c
BREUVAGE	A liqueurs, saveurs-assis MIXADE	10 Ent. pour	49c	Reduction 11c

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU 25 AOUT

"GEM"  
VOUS OFFRE  
ECONOMIES ET QUALITE

RAISINS	D'AUSTRALIE CREAMCO	BTE 15 OZ	29c	Reduction 02c
OIGNONS	SUCRES MARINES CORONATION	JARRE 8 OZ	33c	Reduction 02c
RIZ DAINTY	SERVEZ A LA PLACE DES LEGUMES	BTE 2 LBS	35c	Reduction 04c
PEANUTS	SALEES PLANTERS	BTE VACUUM 7 1/2 OZ	39c	Reduction 06c
RAGOUT	BOULETTES CORDON BLEU MEDAILLE D'OR	BTE 20 OZ	49c	Reduction 04c
MAZOLA	POUR VOS SALADES OU FRITURES	BOUT. 32 OZ	85c	Reduction 08c

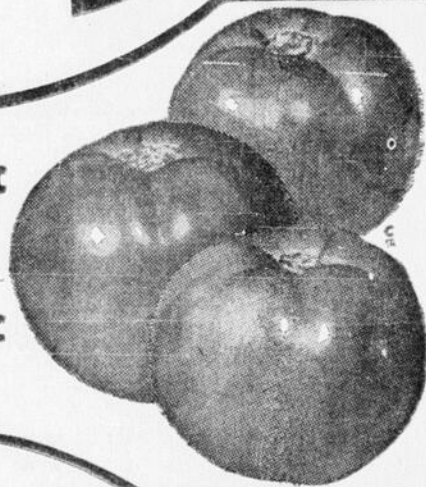
NOUS NOUS RESERVONS  
LE DROIT DE LIMITER  
LES QUANTITES

SAUCISSE	AU LARD BILOPAGE	LB	53c	Reduction 06c LA LB
BACON	TRANCHE SANS COUENNE LEGRADE	LB	69c	Reduction 20c LA LB
TETE FROMAGEE	FRAICHE, DELICIEUSE BILOPAGE	BOL 12 OZ	39c	Reduction 04c

VOTRE DOLLAR VAUT PLUS SUR LES  
VIANDES CHEZ "GEM"

**CELERI** LE **19c**  
FERME ET CROUSTILLANT  
CANADA NO 1 -  
GROSSEUR 24  
Reduction 10c

**RAISINS** LB **19c**  
ROUGES MALAGA,  
FRAIS NO 1  
Reduction 06c



# TOMATES

ROUGES ET FERMES  
QUEBEC No 1

PANIER 6 PINTES

**49c**  
REDUCTION 20c

**CAROTTES** SAC **39c**  
FRAICHES, CANADA NO 1  
LBS  
Reduction 10c

**CHOU** LB **07c**  
VERT, QUEBEC NO 1  
Reduction 02c

AUBAINE CHAQUE SEMAINE  
A VOTRE MAGASIN "GEM"

VAISSELLE INCASSABLE  
Mel-Mac garantie 2 ans sans  
condition contre les craquements.  
Couvert de 6 morceaux.  
Special \$2.98 Le couvert.  
Valeur régulière \$4.58

Le coût du transport est sujet à  
être ajouté à ces prix pour Beauport,  
Baie St-Paul, L'Isletville,  
Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Joli,  
Price, Montmagny, Trois-Rivières,  
St-Raymond, Donnacona.

**VINAIGRE** **73c**  
BLANC HEINZ  
FORMAT GALLON  
Reduction 04c

**CRISPY CRITTERS** **35c**  
POST  
NOUVELLE CEREALE  
D'AVOINE ENROBEE  
DE SUCRE  
BTE 10 OZ  
Reduction 02c

**BISCUITS**  
VIAU

CREME VANILLE SAND.  
CREME FRAISES SAND.  
CREME CITRON SAND.  
SAC CELLO  
**29c**  
Reduction 10c

**DUZ** DETERGENT EN POUDRE **79c**  
12c de rabais BTE GEANTE  
Reduction 16c

**Papier** 4 ROUL. **49c**  
TOILETTE ASST. COULEURS  
BALLET POUR  
Reduction 05c

**LESTOIL - LESTOIL** BOUT. **79c**  
Avec odeur de pin  
9c de rabais - Reduction 10c

**PAPIER** Cire Cut-Rite 2 Roul. **59c**  
100 pds  
Reduction 02c



## 56 Personnes chanceuses chaque semaine

Demandez les coupons de participation. Votre magasin "Gem" vous les remettra avec plaisir

Voici la 39e liste des heureux gagnants d'un marché complet. Ce tirage a été fait par un pere de la colonie de vacances de N.-D. de Foy à qui nous avons remis un chèque de \$25.00.

Mme J. Jacob	9 1/2, rue Ste-Famille, Qué.	4 \$ 6.24
Mme G. Charbonneau	8830, Ave. Royale,	4.40
Mme H. Côté	1553, Bardy, Québec	5.06
Mme A. Drouin	2400, Vitre, Québec	3 11.20
Mme R. Bélanger	357, 12e Rue, Québec	6.47
Mme J. Parson	499, 13e Rue, Québec	10.86
Mme H. Bernier	261, 8e Ave. Limoulu, Qué.	4.45
Mme P.-E. Leblanc	814, 1ère Ave. Québec	15.47
Mme A. Gignac	101, Ave. Lamontagne,	12.06
Mme P.-E. Boulanger	823, Des Frères E.	21.97

Mme Jas. Bélanger	665, Blvd Charest Est,	8.52
Mme Y. Bérubé	138, St-François Est, Qué.	2 6.24
Mme G. Létourneau	116, de la Reine, Qué.	20.16
Mme Lavoie	40, Seigneuriale, Beauport	13.20
Mme P.-E. Plamondon	247, de Villier, Qué.	6.89
Mme R. Pépin	141, Bonaventure, Charles	28.40
Mme R. Robitaille	579, Bonaventure, Qué.	4.92
Mme M. Simard	127, Pere Arnaud, Qué.	8 14.30
Mme R. Bernier	106, Trudel, Québec	3.54
Mme N. Leduc	157, de l'Armeé, Qué.	8 15.12
Mlle J. Nadeau	245, rue Fraser, Apt. 6,	10.30
Mme M. Desmeules	845, St-Augustin, Qué.	14.79
Mme G. Plamondon	1750, Sheppard, Sillery	13.17
Mme R. Bédard	1632, du Joli Bourg, Sillery	8.37
Mme P.-E. Royer	236, Fournier, Ste-Foy	14.09
Mme A. Chamberland	1033, Commerciale	22.19

Mme R. Lacroix	114, Wolfe, Lévis	5.75
Mme E. Leuzier	71, Caron, Lauzon	19.10
Mme E. Pelletier	28, rue Logueux, Lauzon	12.07
Mme J.-A. Marin	Berthier en Bas, cté Mont.	6.84
Mme E. Bernier	148, St-Jean Bpte, Montm.	14.67
Mme G. Normand	L'Islet village, cté Mont.	8.56
Mme H. Pelletier	50, Delage, R.-du-Loup	12.67
Mme P. Deschênes	29, Jeanne d'Arc, R.-du-L.	9.37
Mme P. Bérubé	rue N.-Dame, Trois-Pistoles	24.65
Mme J. Yockel	20, rue Tassier, Rimouski	13.21
Mme G. Richard	Mont-Joli, P.Q.	16.98
Mme R. Lévesque	Price, cté Matane	22.97
Mme G. Poisson	Breakville, cté Lévis	7.85
Mme J. Giguère	Ste-Marie, cté Beauce	15.07
Mme N. Nadeau	Ste-Germaine, cté Dorch.	10.91
Mme C. Labbé	3059, Blvd Ste-Anne	8.92

## GAGNEZ LE REMBOURSEMENT COMPLET

de votre marché quel qu'en soit le montant

Mme G. Thériault	2583, Evangéline, Giffard	9.02
Mme P. Paroni	741, Royale, Beauport	5.53
Mme T. Duchesne	147, rue Vachon, Courville	16.44
Mme A. Cimon	118, Ruelland, Beauport	13.99
Mme H. Coriveau	140, Blvd du Coteau, Mo.	5.22
Mme G. Roberge	11,170, Royale, Beauport	6.38
Mme F. Bouchard	rue Ste-Anne, Baie St-Paul	4.46
Mme R. Cadorette	350, 66e rue E. Charles,	11.87
Mme O. Bousseau	9074, Blvd Henri Bourassa	8.70
Mme R. Beland	34, rue Verret, N.-D. des L.	26.71
Mme G. Turcotte	120, Martel, Loretteville	21.58
Mme D. Bussière	101, Ave. Côté, Donnacona	6.52
Mme R. Beaudet	353, St-Jacques, Donn.	11.99
Mme J.-C. Jabin	170, St-Pierre, St-Raymond	9.72
M. B. Bernier	912, 1ère Avenue, Qué.	12.44

TOTAL: \$682.54

"Roi des bas Prix"

# \$200 millions pour le développement de Wabush Lake, Lab.

La société Pickands Mather & Anderson a annoncé hier à Cleveland, Ohio qu'un accord vient d'être conclu pour financer l'aménagement d'un projet d'exploitation de minerai de fer entrepris par le groupe Wabush Iron Co. Ltd. à Wabush Lake, Labrador, qui comprend plusieurs des plus grandes aciéries des États-Unis et du Canada ainsi que des intérêts italiens Fininvest et ceux de Mannesmann de l'Allemagne occidentale.

Le financement de ce projet coûtera quelque \$200.000.000. Une partie des fonds seront souscrits directement par des aciéries canadiennes. En effet, le groupe canadien comprend Steel Company of Canada, d'Hamilton, et Dominion Steel & Foundry, également d'Hamilton, qui s'engageront à verser \$70.000.000 pour mettre à profit ce projet.

Le gros de la transaction, cependant, a été conclu à New York par la maison de courtage Kuhn, Loeb & Co. qui a acheté \$130.000.000 d'obligations garanties sur première hypothèque. Cette firme de courtage s'est engagée, cependant, à vendre les obligations à un groupe d'institutions financières en l'occurrence des sociétés d'assurance.

Il semblerait que les \$130.000.000 seront répartis de cette façon: Metropolitan Life Insurance Co. de New York souscrira \$50.000.000; Prudential Life Insurance Co. of America souscrira \$40.000.000; Equitable Life Assurance Co. of U.S. souscrira \$30.000.000; Sun Life Assurance Co. of Canada souscrira \$10.000.000.

# Bourse de New York

Tableau de la Bourse de New York avec des colonnes pour Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Changements. Liste de titres incluant AC Ind, Alcoa, Alcan, etc.

# Matières premières

Tableau des matières premières avec des colonnes pour le titre, le prix, le changement. Inclut le sucre, le café, le cacao, le coton, etc.

# G.M.C. influence le sentiment spéculatif: rebondissement à N.Y.

NEW YORK (PA) — A la faveur d'un vigoureux redressement, la bourse de New York a franchi une étape mémorable, hier, effaçant toutes les pertes qu'elle a subies depuis ce "noir lundi" du 28 mai. Il reste encore du terrain à reconquérir avant que les hauteurs record de décembre dernier soient atteintes mais aux yeux des statisticiens de Wall Street une importante victoire psychologique a été remportée par ceux qui aiment une cote haut placée. Et la moyenne industrielle de Dow Jones et la moyenne de la Presse Associée pour 60 actions se trouvaient à leur plus haut niveau depuis le 24 mai, le jeudi qui précéda le krach du "noir lundi". Au milieu de la séance, les industrielles de Dow dépassèrent le sommet de leur récupération du 31 mai, soit 613,36, et attirèrent une foule de nouveaux acheteurs. La moyenne était en hausse de 6,90 à 615,54 à la fermeture. Une somme estimée à \$3.400.000.000 s'ajouta à la valeur cotée des cours inscrits à la bourse de New York. Les automobiles ont suivi. Les courtiers font crédit de la superbe perspective pour 1963 à General Motors, GM, en train d'établir des profits record pour l'année, prévoit que 1963 sera tout aussi bon que 1962 pour l'industrie automobile, bien que d'autres compagnies aient peut-être une baisse de leurs ventes. Les cours débutèrent hésitants mais se raffermirent lorsque la nouvelle concernant GM fut annoncée. La liste était à son plus haut niveau à la clôture, alors que le téléscripteur traitait de l'arrière. Les acheteurs récupèrent ce qu'ils avaient perdu à la séance précédente. Les courtiers d'épargne et de crédit, plusieurs des pétroliers avertis à condition et fusion et un certain nombre d'électroniciens, d'accessoirs de bureaux et de valeurs photographiques restèrent sur leurs positions. Le virement s'éleva à \$4.520.000, soit 3.750.000 qui était mardi. Rayonier fut la vedette sous le rapport de la quantité, grâce à un lot de 100.000 parts vendu par un courtier. Son cours monta de 1,25 à \$19,25 sur 176.000 parts. Les courtiers ont également traité de la vente de 100.000 parts de Studebaker, en hausse de 3/8 à \$9,25 sur 118.000 parts. S'est classé troisième, American Motors qui toucha un haut, pour l'année, de \$17,50 avant de fermer avec un gain net de 3/8 à 17 3/8 sur 71.800 parts. Republic Steel, dont la réduction du dividende alourdit tout le secteur acier mardi, rebondit de \$1,75 à \$39,50.

# FERMETÉ A MONTREAL

MONTREAL (PC) — Les valeurs ont légèrement monté hier aux bourses Canadiennes et de Montreal. Le volume des échanges a été léger. Canadian Oil a monté de \$1,12 à \$37,8. Abitibi a avancé de 5/8 à \$46,75. Calgary and Edmonton a monté de 0,75 à \$29,25. Shawinigan a progressé de 5/8 à \$23 5/8, parmi les services publics. Bell Telephone a gagné de 0,75 à \$51,37. Abco a monté de 0,50 à \$32,50. Aluminium a gagné de 0,12 à \$25,75. Union Textile a avancé de 1/4 à 18, parmi les valeurs intéressantes les textiles. Canadian Celanese a gagné de \$1,25 à \$29,50. Industrial Acceptance a gagné de \$2,75 à \$43,37. On chacune monte de 0,25. Interprovincial Pipeline a monté de \$1,25 à \$75,00.

# LES MINES EN VEDETTE A TORONTO

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a connu hier une avancée mouvementée dont les traits saillants furent le volume d'échange et le sentiment spéculatif et la vive allure manifestée par quelques valeurs industrielles de choix. L'animatrice parmi les mines à prix modique fut Newnorth, qui brula les étapes en faisant le sujet de plus de 2.000.000 de transactions et monta à un record pour 1962 de \$110 au milieu de l'après-midi pour retomber à \$63 avant la fin de la séance. Les autres valeurs qui furent complétement gagnées furent, dans l'ordre, Kenora, Nealon Mines et Pitch-Ore Uranium, bien que l'oscillation des cours à leur endroit ait été moins prononcée. Le total des opérations de la journée, plus de 6.000.000 de parts, se classa au troisième rang de l'année et occupa la première place pour la période écoulée depuis le 17 janvier. Les industrielles ont vaillamment tenu face aux incertains au cours de la majeure partie de la journée, qu'à ce qu'un annoncement de demandes à la dernière heure mondialement leur indice de 1 point 1/2. Canadian Oil, objet d'une rumeur voulant qu'il fasse l'objet d'une transaction, s'éleva vivement à 7 3/8, son record pour l'année et clôture à \$37,50, un gain de 3/8. Abitibi, Calgary Power, Shawinigan et Imperial Oil progressèrent tous de 3/8 à 5/8. L'un des gains les plus spectaculaires fut établi par Interprovincial Pipeline, en hausse de \$1,50 à \$75,00. Les banques continuent d'accuser une certaine faiblesse. Banque de Nouvelle-Ecosse, Toronto-Dominion et Banque Impériale Canadienne de Commerce ont retrégué de 1/2. Deux gros lots de parts ont été échangés, l'un de 7.500, ce qui est un petit spécial, soit Atlas Steel à \$32,25, l'autre, 13.700 parts de Canadian Collieries à \$5,42. L'un des gains les plus spectaculaires fut établi par Interprovincial Pipeline, en hausse de \$1,50 à \$75,00. Les banques continuent d'accuser une certaine faiblesse. Banque de Nouvelle-Ecosse, Toronto-Dominion et Banque Impériale Canadienne de Commerce ont retrégué de 1/2. Deux gros lots de parts ont été échangés, l'un de 7.500, ce qui est un petit spécial, soit Atlas Steel à \$32,25, l'autre, 13.700 parts de Canadian Collieries à \$5,42. L'un des gains les plus spectaculaires fut établi par Interprovincial Pipeline, en hausse de \$1,50 à \$75,00. Les banques continuent d'accuser une certaine faiblesse. Banque de Nouvelle-Ecosse, Toronto-Dominion et Banque Impériale Canadienne de Commerce ont retrégué de 1/2.

# Fonds mutuels Bourse de Londres

Tableau des fonds mutuels de la Bourse de Londres avec des colonnes pour le titre, le prix, le changement.

# Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à \$3,017, en baisse de 1-16 de cent. Dollar américain: offert, \$1,07 23-32; demandé, \$1,07 1/4.

# Mines hors-liste

Tableau des mines hors-liste avec des colonnes pour le titre, le prix, le changement.

# Titres au comptoir

Tableau des titres au comptoir avec des colonnes pour le titre, le prix, le changement.

# Les marchés des produits agricoles

On trouve ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des produits de terre sur le marché de Québec.

Tableau des prix des produits agricoles: beurre, œufs, volailles, etc.

# TABLEAU DES VOLAILLES

Tableau des prix des volailles: poulets, dindons, etc.

# POULETS A ROTIR

Tableau des prix des poulets à rotir.

# POULES

Tableau des prix des poules.

# DINDONS

Tableau des prix des dindons.

# PRIX AUX DÉTAILLANTS

Tableau des prix aux détaillants.

# POULETS DE GRIL

Tableau des prix des poulets de grill.

# POULETS A ROTIR

Tableau des prix des poulets à rotir.

# DINDONS

Tableau des prix des dindons.

# MARCHE DE QUEBEC

Le marché des œufs était ferme et les prix se maintenaient. On attendait cependant que les prix puissent se stabiliser à des niveaux plus au moins élevés que ceux observés au service fédéral des marchés agricoles.

# MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Voici les prix des œufs au détail. Les œufs de poules étaient fermes et les prix se maintenaient.

# POULETS

Tableau des prix des poulets.

# BEURRE

Tableau des prix du beurre.

# FROMAGE

Tableau des prix du fromage.

# POISSONS

Tableau des prix des poissons.

# MONTREAL (PC)

Les prix des œufs étaient généralement inchangés hier. Les œufs de poules étaient fermes et les prix se maintenaient.

# Spéculation sur l'or en prévision d'une dévaluation du dollar

Dans un pays qui vient de connaître des ajustements à la baisse successive de sa monnaie, il n'est pas normal que les mines d'or suscitent un regain d'intérêt. A la mi-juillet, l'indice des mines d'or à Toronto a atteint un nouveau record pour les onze dernières années, soit 194,2. Cependant, elles ont faibli rapidement, au fur et à mesure que le dollar canadien reprenait sa vigueur et notamment à la suite du discours du Président Kennedy au Telstar et sont tombées à 94,8, ce qui se compare à 85,3 à la fin du mois de mars. Le sommet record de 1961 a été touché en 1937, pendant le "boom" qui a suivi la réévaluation.

# Le marché minier

Il demeure toujours probable que l'amélioration des Techniques d'assurances de la coopération monétaire internationale permettra de résoudre le problème grandissant de la liquidité internationale. "Un nouveau sens de la discipline et des objectifs nationaux" demandé récemment par la Chase Manhattan Bank devrait permettre aux États-Unis d'équilibrer leur compte de paiements sans réduire dans ce qu'il est d'essentiel leur aide à l'étranger et la protection militaire.

# BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Tableau de la Bourse de Montreal avec des colonnes pour le titre, le prix, le changement.

# BOURSE CANADIENNE

Tableau de la Bourse Canadienne avec des colonnes pour le titre, le prix, le changement.

# Le dollar canadien à la hausse

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à \$3,017, en baisse de 1-16 de cent.

# Mines hors-liste

Tableau des mines hors-liste.

# Titres au comptoir

Tableau des titres au comptoir.

# CHOUX-FLEURS

Tableau des prix des choux-fleurs.

# CHOUX-BROCOLIS

Tableau des prix des choux-brocolis.

# CHOUX-FLEURS

Tableau des prix des choux-fleurs.

# COMBUSTIBLES

Tableau des prix des combustibles.

# LAITUE

Tableau des prix de la laitue.

# POISSONS

Tableau des prix des poissons.

Advertisement for Hilton-Dorval Limited, featuring a \$3,500,000 offering and a 6 1/2% series A bond.

Advertisement for the copper market, highlighting a stable and weak market with a price of 2075 tonnes.

Large advertisement for Canadian Club whisky, featuring the slogan 'LE PLUS LÉGER whisky du monde' and '5 1/2% D'INTÉRÊT'.





# HOMMAGE AU PREMIER MAGASIN CO-OP A QUEBEC

situé au 2030 BOUL. HAMEL

## Les 102 magasins CO-OP

de la province s'unissent pour fêter l'inauguration officielle du PREMIER MAGASIN CO-OP à Québec.

Une grande vente est actuellement en cours pour rendre hommage à nos membres, clients et coopérateurs en général.

### PROFITEZ DE CES AUBAINES ET ECONOMISEZ.

Le mouvement coopératif est lancé dans la ville de Québec. Les débuts sont des plus encourageants. Devenez membre de votre Magasin CO-OP.

Le mouvement coopératif est l'une des premières institutions qui permet à l'individu de prendre part aux décisions qui le touchent et d'être en mesure d'influencer sa propre destinée.

Voyez votre gerant de votre Magasin CO-OP et procurez-vous dès maintenant vos parts sociales. LA SOUSCRIPTION EST OUVERTE.

**MELANGE A GATEAUX** 2/.69  
DUNCAN HINES' ASSORTIS 19 OZ  
DELICIEUX AVEC DE LA CREME GLACEE

**NESTLE KEEN** 13 OZ .57  
BREUVAGE INSTANTANE, RAISIN, LIMONADE

**BEURRE DE PEANUT** 16 OZ .45  
PLANTERS

**MOUTARDE** 9 OZ .23  
SCHWARTZ - VERRE DECORE

**PARIS PATE** 3 OZ 2/.27  
7 OZ .25

**SEL FIN SIFTO** BTE 2 LBS 14

**CAFE MOULU MAXWELL** sac 1 lb **.63**

**SUCRE** pqt 10 lbs **.83**

**POULE**

**FRAICHE A BOUILLIR CAT. "A" EVISCEREE** 2 à 3 lbs **LA LB .27**

**SAUCISSE FUMEE** LA LB **.49**

**BOLOGNA TRANCHE** LA LB **.33**

Les items annoncés sont de marque C.C.S. pour les régions du Lac St-Jean et du Saguenay et de marque LEGRADE pour toutes les autres régions.

Tous ces spécimens sont en vigueur du 22 au 25 Août.

**JUS D'ORANGE** .37  
CO-OP - 48 OZ

**JUS PAMPLEMOUSSE** .29  
CO-OP - 48 OZ

**JUS DE POMME** .31  
CO-OP - 48 OZ

**JUS TOMATE** 2/.49  
CO-OP - 48 OZ

**TOMATE** 2/.35  
CO-OP - 20 OZ

**ASPERGES** .35  
LONGUES CO-OP 12 OZ

**POIS VERTS** 2/.33  
ASST. HARMONIE 20 OZ

**FEVES** 2/.35  
JAUNES COUPEES HARMONIE - 20 OZ

**SAUMON ROSE** .59  
CO-OP - BTE 1 LB

**LAIT** 2/.29  
EVAPORE CO-OP 16 OZ

**DUZ** FORMAT GEANT .79  
.12 DE RABAIS

**SPIC & SPAN** 1.25  
FORMAT FAMILIAL - .20 DE RABAIS

**M. NET** 32 OZ .79  
.08 DE RABAIS

Enseigne officielle des Magasins CO-OP

**EN SPECIAL JOLIE**

**POUBELLE**

FINI EMAIL de qualité couvercle chromé  
prix CO-OP

**\$5.95**

En spécial à votre magasin CO-OP membre de Québec et de Rimouski ainsi qu'à votre magasin CO-OP de votre localité.

**PRIX REGULIER \$9.95**

**PECHES**

Première qualité, à noyau libre  
Panier 6 PINTES

**.89**

**CELERI** .19 | **BLE D'INDE** .29  
Culture du Québec - Gr 24 | doré sur épi - LA DOUZ.



DÉCÈS

BÉDARD — A Québec, le 20 août 1962 est décédé madame Léonie Béard, née Lévesque, épouse de feu M. Henri-A. Béard...

BELLY — A Québec, le 22 août 1962 est décédé accidentellement M. Yvette Belly, fils unique de feu J.-P. Belly...

BÉGIN — A l'hôpital Notre-Dame de Lourdes, de St-Michel de Bellechasse, le 22 août 1962, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Charles Bégin...

BOUCHARD — A Québec, le 21 août 1962, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Louis Bouchard...

FRASER — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 21 août 1962, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Yvon Fraser...

NOËL — A Québec, le 22 août 1962, à l'âge de 80 ans, est décédé M. René Noël...

PICHE — A Québec, le 20 août 1962, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Théophile Piché...

ROBERT — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 20 août 1962, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Robert Robert...

RUEL — A Trois-Rivières, le 21 août 1962, à l'âge de 85 ans, est décédé M. M. Ruel...

SOLLARD — A Sept-Îles, le 18 août 1962, à l'âge de 18 ans, est décédé M. Auguste Sollard...

THERRIEN — A Lauson, le 20 août 1962, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Adolphe Thérien...

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

Mlle L. Bédard — Mlle Léonine Bédard, fille de feu Henri-A. Bédard et de feu Emma Belleau...

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église de Notre-Dame-du-Chemin...

Mme F.-X. Giroux — Mme Veuve F.-X. Giroux (Marie-Angéline Bédard)...

La défunte laisse dans le deuil ses frères, MM. Louis-Philippe Giroux...

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église de Courville...

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église de Courville...

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église de Courville...



Dede Wheeler, âgé de 23 ans, un modèle et une danseuse sans emploi, était considérée une héroïne depuis qu'elle avait contribué à empêcher un homme de se suicider en sautant d'un toit...

Un traitement efficace contre le rhume?

MONTREAL (PC) — Une substance connue sous le nom de "interferon" pourrait fort bien ouvrir la porte à des traitements plus efficaces contre les maladies à virus...

Hamilton se retire de la politique

MONTREAL (PC) — M. William Hamilton, qui fut ministre des Postes du Canada jusqu'aux dernières élections...

134 guérilleros abattus

SAIGON (PA) — Les troupes sud-vietnamiennes ont annoncé hier avoir abattu 134 guérilleros communistes au cours de ce qui semble avoir été la plus importante opération de l'armée gouvernementale dans le delta de Mekong...

FOURURES HENRI DION

Consultez HENRI DION — Prix les plus bas en ville. 514 de Mazenod. Tél. : 525-9702

A l'occasion du décès de M. HENRI FRENETTE

vice-président de la Maison Frenette Inc. entrepreneurs en plomberie, chauffage et électricité, 215 rue St-Laurent.

LES BUREAUX ET ATELIERS SERONT FERMÉS AUJOURD'HUI

JOUR DES FUNÉRAIRES JUSQU'À UNE HEURE.

Table with 3 columns: Item, Price, and Quantity. Includes items like Melange gâteau Twinklé, Café Maxwell, Oeufs A gros, etc.

OCCASIONS D'AFFAIRES

EXCELLENTS REVENUS DANS LA PROGRESSIVE INDUSTRIE DES ROULOTTES GRACE AU SENSATIONNEL MOTELMOBILE

MOTELMOBILE OF CANADA 1449 rue St-Alexandre, Suite 900

TERRAINS A VENDRE

LAC SERGENT 2 lots 50 x 100, rue Des Pins, 872-7448

AUBAINE

STE-FOY — beau terrain résidentiel au prix d'habitat 20 le 3000 carrés.

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT 14 pieds, motor Johnson, 19 tonnes, prix spécial, 837-9633

Hamilton se retire de la politique

MONTREAL (PC) — M. William Hamilton, qui fut ministre des Postes du Canada jusqu'aux dernières élections...

FOURURES HENRI DION

Consultez HENRI DION — Prix les plus bas en ville. 514 de Mazenod. Tél. : 525-9702

A l'occasion du décès de M. HENRI FRENETTE

vice-président de la Maison Frenette Inc. entrepreneurs en plomberie, chauffage et électricité, 215 rue St-Laurent.

LES BUREAUX ET ATELIERS SERONT FERMÉS AUJOURD'HUI

JOUR DES FUNÉRAIRES JUSQU'À UNE HEURE.

ARTHUR THIVERGE & FILS

ÉPICIERS-BOUCHERS — GROS et DÉTAIL 198 Hermine (coin Mazenod). Tél. 522-3804

Melange gâteau Twinklé, ass. de Oglivie, 5 pour 1.00

Café Maxwell, sac 1 lb. 89, Jus raisin Welch, 24 oz. 89

Corn flakes, 5 paq. pr 1.00, Reish sauce, 16 oz. 2 pr 39

Pâte de tomates, 6 oz. 2 pr 37, Sel fin, bte 2 lbs. 2 pr 31

Asperges coupées, 2 pr 31, Spaghetti, 5 lbs. 79

Beurre de Beurrerie, 52' la livre

Pour pique-nique, gouter et toute occasion, servez les biscuits DION

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

MODERNE, meuble, chambre-boudoir, salle de bains, réfrigérateur, bain, chauffage central, 425-9904

STE-FOY Logements meublés 6-8-10 pièces, chauffage central, réfrigérateur, bain, chauffage central, 425-9904

TURBULLI 3 pièces, chambre bain, salle de bains, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, 425-9904

20 PETITS logements avec salle de bain, chauffage central, réfrigérateur, bain, chauffage central, 425-9904

RUE DU ROI libre le 1er septembre, 3 logements chauffés, 41 pièces, 1er étage, 425-9904

LUXUEUX appartements (bachelors) meublés, modernes, centre résidentiel, 425-9904

MAGNIFIQUE flat à louer pour homme aimant la tranquillité, 623-5143

GIFFARD logement neuf, libre immédiatement, 3 pièces, chambre bain, 623-1232

22 DE BIENVILLE Logement moderne, 3 pièces, chambre bain, chauffage central, 623-1232

STE-PIE X demi-sous-sol, 4 pièces, chambre, bain, réfrigérateur, 623-1232

LE DEAUVILLE 24-31-31-31 de LUXE à louer, ascenseur, chauffage central, 623-1232

LE CHANTILLY COIN BEGIN et Raymond-Castain, Nous avons quelques appartements et 61/2 pièces, 623-1232

LE PREVEL 3426 DES QUATRE-BOURGEOIS, près C. Université, 623-1232

LE LAURIER 600 AVE LAURIER, près Marquis, 623-1232

MACHINERIE DE CONSTRUCTION A VENDRE OU LOUER

Angle Dozer International, T.D.S. hydraulique, 623-1232

MAGASINS A LOUER ANGLE Grande-Allee et Lachetrolle, 623-1232

MAISONS A VENDRE ORSAINVILLE, près école, 623-1232

ST-SACREMENT plain-pied neuf, 9 pièces, 623-1232

PROPRIÉTÉ terrain chambres sise rue St-Jean, chauffage, 623-1232

ST-SACREMENT 2 logements de 6 et 4 pièces, 623-1232

RUE DES SEIGNEURS maison 6 pièces, 623-1232

ST-MALO, 2 logements 8 et 4 pièces, 623-1232

CHARLESBOURG 2 logements 8-4 pièces, 623-1232

Pour l'hypothèque Serais intéressé à vendre ma maison

Sans comptant Orsainville \$10,500, capital, intérêt, taxe, \$70.00 par mois.

MAISONS DEMANDEES A REVENUS. Petit édifice à bureaux, 623-1232

MEDECINS CHIRURGIENS DR CHARLES RINFRET, 623-1232

MOTOCYCLETES SCOOTER, bon ordre, à vendre, 623-1232

ECOLES

COURS EXCEL — Cours par correspondance, nouveau genre, complètes, 623-1232

ECOLE-CARRIERE — Blouin-Orfévre, 623-1232

FEMMES, FILLES DEMANDEES MESSIEURS — Vous desirez augmenter vos revenus personnels, 623-1232

Service commercial demande représentantes pour solliciter hommes d'affaires et professionnels.

Expérience de vente utile mais nous entraînerons candidate appropriée. Bon salaire et commission, 623-1232

HOMMES DEMANDES REPRESENTANTS à temps partiel, 623-1232

VENDEUR DEMANDE OFFRE dans un bureau de Québec, 623-1232

Commis de bureau. Compagnie de crédit avec bureaux dans les principales villes du Canada, 623-1232

LOCAUX A LOUER LOCAL 14 rue Elgin, 623-1232

CARRE JACQUES-CARTIER 2400 PIEDS CARRÉS, 623-1232

RUE DE LA COURONNE PRES Carré Jacques-Cartier, 623-1232

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER LOGEMENTS neufs, 623-1232

ENTREPRISES A LOUER ST-PASCAL 4 pièces, 623-1232

AUTOMOBILES A VENDRE

STUDEBAKER automatique 1957, 8 cylindres, 623-1232

A VENDRE Ford 1962, 1200 cc, 623-1232

ZEPHYR automatique 1960, 2600 cc, 623-1232

CHEVROLET Dodge 1953, Regent, 623-1232

DOODGE 1961, blanc, automatique, 623-1232

OLDSMOBILE 88 — 1959, parfaite condition, 623-1232

CHEVROLET 1958, 1954, 4 portes, 623-1232

12 LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER PHAR, 2266 Chemin Ste-Foy, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

AUTOMOBILES A VENDRE

STUDEBAKER automatique 1957, 8 cylindres, 623-1232

A VENDRE Ford 1962, 1200 cc, 623-1232

ZEPHYR automatique 1960, 2600 cc, 623-1232

CHEVROLET Dodge 1953, Regent, 623-1232

DOODGE 1961, blanc, automatique, 623-1232

OLDSMOBILE 88 — 1959, parfaite condition, 623-1232

CHEVROLET 1958, 1954, 4 portes, 623-1232

12 LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER PHAR, 2266 Chemin Ste-Foy, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

BONNE VILLE 39 ans ou plus, 623-1232

RESULTATS LA JOURNEE MEME

ANNONCES CLASSEES Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'ÉVENEMENT-JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de tous les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. T. en ce qui concerne la reproduction.

L'ÉVENEMENT-JOURNAL TEL : 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ligne la ligne comptée de 30 à 35 mots. Coût minimum 25¢. 2 lignes consécutives la ligne comptée 20¢. 3 lignes consécutives la ligne comptée 15¢. Minimum 2 lignes comptées par titre. Titre individuel par insertion 35¢. Tarif au comptant d'avance. Les annonces réclamées sans supplément de 05 pour frais postaux. Les annonces de mariage, fiançailles, avis de décès, remerciements, service anniversaire, mois supplémentaires 50¢.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation. Frais additionnels 0.25

ABONNEMENT L'ÉVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement "L'Évenement-Journal" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romard, Ste-Foy, Sillery, St-Roch, Beauport, Breakeville, Chazy, Loretteville, Village de Québec, St-Joseph, St-Jacques, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile. Le prix par semaine sans regard au nombre de jours de publication ou \$13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUÉBEC 1 an, \$13.00. 6 mois, \$7.00. 3 mois, \$4.00. ALBERTA ET SASKATCHEWAN 1 an, \$15.00. 6 mois, \$8.00. 3 mois, \$4.50. BRITISH COLUMBIA 1 an, \$15.00. 6 mois, \$8.00. 3 mois, \$4.50.

ARGENT A PRETER

PREMIERE et deuxième hypothèques, ville et campagne, service rapide. Immeubles, 330 Bld Charest Est. 525-9017

ARGENT particulier, prêts hypothécaires, ville et campagne. Consensus promptement. 71 St-Louis, 525-9187

EN PREMIERE et seconde hypothèques sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêts pour considérer les dettes et rachats. Prêts de 10 ans. 425-1111. 466 de la Couronne. 72-1988. 525-7893

PRETS POUR L'ENTREE DES CLASSES

\$50 à \$5,000 APPELEZ GEO-A LECLERC 529-4571

COMMUNITY FINANCE CORP

446 DE LA COURONNE, SUITE 109 QUÉBEC

CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

APPELEZ P. KRONSTROM 547-3605

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.

Institution de Prêts

• Première et deuxième hypothèques

• Evidemment aucune commission ou frais d'inspection

• Amortissement 5 à 20 ans

• Brochures explicatives à votre disposition

Québec, Tél. : 529-9511 229 est, Boulevard Charest Suite 108

RESULTATS LA JOURNEE MEME

ANNONCES CLASSEES Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'ÉVENEMENT-JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de tous les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. T. en ce qui concerne la reproduction.

L'ÉVENEMENT-JOURNAL TEL : 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ligne la ligne comptée de 30 à 35 mots. Coût minimum 25¢. 2 lignes consécutives la ligne comptée 20¢. 3 lignes consécutives la ligne comptée 15¢. Minimum 2 lignes comptées par titre. Titre individuel par insertion 35¢. Tarif au comptant d'avance. Les annonces réclamées sans supplément de 05 pour frais postaux. Les annonces de mariage, fiançailles, avis de décès, remerciements, service anniversaire, mois supplémentaires 50¢.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation. Frais additionnels 0.25

ABONNEMENT L'ÉVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement "L'Évenement-Journal" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romard, Ste-Foy, Sillery, St-Roch, Beauport, Breakeville, Chazy, Loretteville, Village de Québec, St-Joseph, St-Jacques, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile. Le prix par semaine sans regard au nombre de jours de publication ou \$13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUÉBEC 1 an, \$13.00. 6 mois, \$7.00. 3 mois, \$4.00. ALBERTA ET SASKATCHEWAN 1 an, \$15.00. 6 mois, \$8.00. 3 mois, \$4.50. BRITISH COLUMBIA 1 an, \$15.00. 6 mois, \$8.00. 3 mois, \$4.50.

ARGENT A PRETER

PREMIERE et deuxième hypothèques, ville et campagne, service rapide. Immeubles, 330 Bld Charest Est. 525-9017

ARGENT particulier, prêts hypothécaires, ville et campagne. Consensus promptement. 71 St-Louis, 525-9187

EN PREMIERE et seconde hypothèques sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêts pour considérer les dettes et rachats. Prêts de 10 ans. 425-1111. 466 de la Couronne. 72-1988. 525-7893

PRETS POUR L'ENTREE DES CLASSES

\$50 à \$5,000 APPELEZ GEO-A LECLERC 529-4571

COMMUNITY FINANCE CORP

446 DE LA COURONNE, SUITE 109 QUÉBEC

CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

APPELEZ P. KRONSTROM 547-3605

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.

Institution de Prêts

• Première et deuxième

Selon le directeur du service forestier de l'U.C.C.

# 55,000 cordes de bois restent invendues

"Même s'il ne reste plus que 55,000 cordes de bois à vendre, la situation démontre qu'au 11 mai 1962, plus de 100,000 cordes de bois étaient restées invendues" rappelle M. L.-P. Lévesque, directeur du service forestier de l'U.C.C.

M. Lévesque a précisé que depuis la mise en vigueur de la Loi

102,500 cordes de bois invendues	Cordes
Plan de Lévis-Bellechasse, Mégantic et Lotbinière	4,900
Plan de Ste-Anne de la Pocatière	40,000
Plan de Matapédia	11,000
Plan de Matane	7,000
Plan de Témiscouata	7,500
Rivière-du-Loup	18,000
Plan de Gaspé-Nord	8,000
Plan de Charlevoix	7,000
<b>Total</b>	<b>102,500</b>

Après avoir fait une étude approfondie de la situation, le comité réalise que depuis quelque temps, certaines compagnies forestières ainsi que quelques intermédiaires et acheteurs locaux ont négocié quelque 30,000 cordes de bois. De plus, le comité décide alors d'éliminer du tableau un certain nombre de cordes de bois invendues réalisant qu'il s'agissait ici de certaines petites quantités réparties ici et là à travers la province, quantités qui seraient probablement écoulées assez rapidement sur le marché local de certaines régions.

Voilà pourquoi les autorités déclarent: "Il ne reste que 73,000 cordes de bois invendues dont 38,000 sont au stade de négociations... et non 100,000 cordes." En effet le comité dressait le tableau suivant.

Cordes	Plans de Rimouski-Matane, Matapédia, Témiscouata et Rivière-du-Loup	Cordes
40,000	1960	68,600.00
3,000	1961	69,873.00
	1962	67,203.68

des Marchés agricoles, la surexploitation est disparue là où les producteurs se sont unis.

M. Lévesque ajoute: "les courtiers restent responsables du surplus de 100,000 cordes de bois invendues le 11 mai 1962, parce qu'ils ont inondé le marché des bois provenant de leurs terrains".

Plan de Gaspé-Nord	2,000
Plan du Saguenay	12,000
Plan de Ste-Anne de la Pocatière	13,000
<b>Total</b>	<b>17,000</b>

Ce dernier tableau ne nous donne pas une juste idée de la situation exacte. En effet, ces chiffres ont été fournis après avoir vendu un certain nombre de cordes.

Loi des Marchés agricoles  
Les courtiers auraient-ils raison de s'honorer du tableau suivant qui démontre combien ils regrettaient l'époque où ils faisaient la pluie et le beau temps, eux qui possédaient alors presque tous les contrats des compagnies forestières.

Cordes	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
	143,067.23	119,241.03	122,196.20	125,554.67	150,684.90	95,146.00	65,412.00	67,846.00	43,330.00	68,600.00	69,873.00	67,203.68

On remarque qu'il y a eu une surexploitation durant les années où il n'y avait pas de loi de mise en marché pour protéger les cultivateurs et les colons contre les abus de toutes sortes. En effet la Loi des Marchés agricoles a été sanctionnée en 1956. Les prix à ce moment-là étaient de \$3.00, \$6.00 et \$8.00 la corde en bien des endroits de la province. Ce n'est que depuis 1957 que les producteurs ont décidé de s'unir en plan conjoint afin de revendiquer leurs droits et obtenir de meilleures conditions de mise en marché tout en basant leurs coupes sur la possibilité annuelle de leurs bois autant que faire se peut.

Les courtiers sont responsables  
A Carleton, le 10 août 1962, à tous les représentants des producteurs de bois, l'hon. Bona Arsenault déclarait: "Je crois que la quantité de bois mise sur le marché cette année, par les colons et les cultivateurs est moindre que l'an dernier, mais il y en a eu plus par les commerçants."

C'est fort probablement la raison pour laquelle les cultivateurs sont restés avec quelque 100,000 cordes de bois invendues durant la dernière saison. Les contrats étant attribués aux courtiers pour acheter le bois des cultivateurs dans les régions en difficulté. Messieurs les courtiers se seraient dits: "Charité bien ordonnée, commence par soi-même."  
En effet, il y a eu production réduite dans les régions précitées, ce qui corrobore nos déclarations et nous laisse croire que s'il y a eu surabondance de bois de pulpe sur le marché c'est fort probablement dû au fait que les courtiers ont inondé le marché des bois provenant de leurs propres terrains et que conséquemment, les bois invendus des producteurs sont ceux que messieurs les courtiers de l'industrie forestière n'auraient pas achetés.

Qui donc maintenant pourrait bien ruiner l'économie rurale de certaines régions? Les producteurs, l'U.C.C. ou les commerçants de bois?

## OPERATRICES

Operatrices avec expérience de machines à coudre pour vêtements d'enfants. S'adresser: 145 Boulevard BENOIT XV ou Tél.: 525-7245

## COMMIS VENDEUSE

Pour magasin de pâtisserie et confiserie. Expérience non requise. — Emploi à l'année, salaire à l'heure, commission, repas gratuits, pension, vacances. — KERHULU Demander Mile Martineau Tél.: 827-8101

## 12

## POINÇONNEUSES

demandées  
Cherchez 12 poinçonneuses qui ont de l'expérience avec le système numérique et alphabétique pour travailler sur poinçons I.B.M. pendant trois mois environ. Réponses confidentielles.

Ecrire à: Poinçonneuses C.F. 92 STATION B. QUE. 2 P.Q.

## OPPORTUNITE D'AFFAIRES

Voulez-vous devenir opérateur d'une Station de Service?

1. Gros chiffre d'affaires établi
2. Des mieux situés dans le Québec
3. Qualifications: capital requis et expérience. Inutile d'appliquer si non qualifié

Pour informations:

Tel.: 683-4408 entre 9h. a.m. et 10h.30 a.m.

## REPRESENTANTS DEMANDES

Pour Canadian Acceptance Corporation Ltd

Nous offrons: Bon salaire, avancement rapide, fonds de pension payé par la compagnie, automobile fournie avec allocation pour dépenses, bénéfices aux employés. Qualifications: Agés de 23 à 28 ans, parfait bilingue, diplômés 12e année ou mieux, bonne personnalité, savoir conduire une automobile.

Faire application à:

510 rue St-François Est C.P. 3247 St-Roch, Québec

## Légers séismes près de Naples

NAPLES (PA) — De légers séismes ont endommagé quelques édifices, hier dans le sud de l'Italie. Une série de tremblements de terre a récemment causé la mort de 15 personnes et infligé des blessures à 60 autres dans cette même partie de la péninsule.

Mais les gens de la région éprouvée, quoique avertis par les violentes secousses de mardi soir, sont de retour à la vie normale.

Les Italiens de cette grande ville portuaire de la mer Tyrrhénienne ainsi que les habitants de la région qui va de Naples à la mer Adriatique, sont retournés au travail après avoir passé la nuit dehors de peur que les murs ne s'écroulent.

Mme Jacqueline Kennedy, qui prend des vacances avec ses enfants dans une villa située à environ 45 milles de l'épicentre du pire séisme, s'est baignée comme d'habitude. On n'a senti que très faiblement les tremblements dans cette région.

La secousse la plus violente a fait trembler des villes et des villages pendant cinq secondes, brisant les carreaux et lézardant les murs, plusieurs édifices et ponts ont été abattus. Toute une région de la péninsule a été privée d'électricité à la suite de l'écrasement des lignes électriques. Des

dozaines de maisons ont été détruites. Des tremblements mineurs ont eu lieu au cours de la nuit et dans la matinée.

La ville de Naples n'a pas été très éprouvée, mais les villes Benevento et d'Avellino ont subi de sérieux dommages. Plus de cent maisons ont été endommagées dans la ville des Appennins d'Avellino. Le clocher de la cathédrale du 16e siècle qui s'y trouve est lézardé.

Les touristes ont été surpris dans leurs autobus. Aucun nom étranger ne figure sur la liste des victimes. La majorité des ouvriers et des employés des services publics sont arrivés en retard au travail, l'eau et l'électricité manquant dans plusieurs villages. La Croix-Rouge italienne a distribué des couvertures et de la nourriture.

Le premier ministre Fanfani est arrivé de Rome constater personnellement l'étendue des dommages et conférer avec les cadres administratifs de la région.

Les séismes ont eu lieu dans une bande de terre connue pour les catastrophes. La ville de Pompé au sud de Naples fut ensevelie par une éruption volcanique du mont Vésuve il y a 1,900 ans. En 1915, 30,000 habitants d'Avellino ont perdu la vie à la suite d'une secousse sismique et celle de 1908 à Meudine avait fait 75,000 morts.

## CONFERENCE SUR LE DESARMEMENT AJOURNEE: L'ONU EST CONSULTÉE

### Une révolte avorte en Hongrie

VIENNE (Reuter) — On a appris de sources dignes de foi hier que le premier ministre de la Hongrie Janos Kadar a maté une révolte de différents hommes politiques et militaires qui avaient demandé de l'aide à l'ambassade chinoise dans le but de renverser son gouvernement.

Il appert que le gouvernement Kadar a arrêté ou jeté en prison les dirigeants du complot dont Imre Doegel, ancien ministre de l'Agriculture, et Karoly Dapli, sous-ministre de la Défense.

On croit que le sous-ministre de l'Intérieur, Antal Bartos, a dirigé la conspiration contre le régime Kadar, mis au pouvoir après la rébellion de 1956. On ignore quel sort lui est réservé.

Doegel, qui a été expulsé du comité central du parti et "démisionnaire" du parlement au début de l'année, aurait tenté d'obtenir de l'aide de communistes chinois contre Kadar. On rapporte que l'ancien ministre aurait accusé Kadar de révisionnisme dans un mémoire soumis à l'ambassade chinoise à Budapest. Doegel avait été nommé ambassadeur à Pékin en 1960 mais n'a jamais occupé son poste.

### PREMIERE REVOLTE

Les observateurs politiques son d'avis que Kadar fait face à la première révolte organisée par des membres influents du parti contre le gouvernement qu'il dirige. Kadar a le plein appui de Moscou. Ceci laisse à croire qu'il existe de sérieuses divergences entre l'Union soviétique et Pékin.

La participation à la révolte de plusieurs généraux et de nombreux hauts fonctionnaires du ministère de la Défense permet de croire à une mésintelligence causée par le ministre de la Défense, Lajos Czinege, qui est un protégé de Kadar mais n'a aucune formation militaire.

On croit que de 30 à 50 hauts fonctionnaires du parti ont été impliqués dans le complot. Les chefs de cabinet et membres du parti compromis ont perdu leurs postes et ont dû prendre le chemin de l'exil.

Les rapports sur la révolte arrivent immédiatement le communiqué officiel de dimanche qui a annoncé l'expulsion de Martyas Rakosi, ancien chef de la faction stalinienne, et de 22 membres du parti. On laisse entendre que les conspirateurs auraient collaboré avec Rakosi.

GENEVE (PA) — La conférence de 17 nations sur le désarmement dont les négociations après cinq mois de session ont été suspendues, a décidé d'ajourner ses travaux du 8 septembre au 12 novembre et de porter devant les Nations unies le débat sur l'arrêt des essais nucléaires.

Des rapports officiels permettent de croire à l'éventualité de nouvelles suggestions pour faire cesser la course aux armements et interdire les essais nucléaires seront faites à la réunion d'automne de l'Assemblée générale des Nations unies qui s'ouvre à New York le 18 septembre.

Le délégué de l'Inde a tenté vainement d'amener les Etats-Unis et l'Union soviétique à entamer des négociations officielles au sujet d'une interdiction des essais nucléaires. Mais il semble que les positions des deux camps sont diamétralement opposées.

### CRITIQUE

Le délégué américain, M. Arthur Dean, a de nouveau critiqué la "thèse soviétique, la qualification de manoeuvre à peine déguisée pour démanteler complètement tout le système de défense occidental".

Les participants à la conférence sont d'avis que la proposition indienne a reçu un appui considérable de la part des délégués. Ceci laisse croire que les positions respectives des Etats-Unis et de l'URSS ne sont pas aussi éloignées qu'on pourrait le croire et que si des négociations officielles et secrètes avaient lieu, on pourrait espérer qu'un accord intervienne comme ce fut le cas pour le Laos récemment.

M. Dean a exprimé l'avis que la question de l'arrêt des essais nucléaires pourrait être soulevée lors de la réunion que le sous-ministre des Affaires étrangères de la Russie, Vasily Kuznetsov, et lui tiendront aujourd'hui en tant que co-présidents de la conférence.

La thèse américaine veut qu'un programme complet sur le désarmement nucléaire comprenne des articles prévoyant un système de contrôle efficace sur les lieux. L'Union soviétique a toujours rejeté cette proposition comme une forme déguisée d'espionnage.

Le délégué canadien, M. E. L. M. Burns, s'est opposé à tout ajournement de la conférence.

### Un cas de polio

OTTAWA (PC) — Un autre cas de poliomyélite a été déclaré dans le district Ottawa-Hull, portant à 32 le nombre de cas découverts dans cette région cette année.

Un porte-parole de l'Hôpital général d'Ottawa a déclaré que Richard Macdonald, 6 ans, qui a été hospitalisé vendredi dernier pour être gardé sous observation, avait un léger cas de polio. Il s'agit du 7e enfant de la capitale à être frappé par la maladie cette année.



# ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ 25%

TISSUS DE QUALITÉ  
garnis de  
RICHES COLS DE FOURRURE

**\$99 ET \$119**





**VENTE D'AOUT de MANTEAUX**

RICHEMENT ORNES DE LUXUEUSES FOURRURES

- DES CENTAINES DE MODELES GENE COUTURIER... MODES D'AVANT-SAISON AUTOMNE - HIVER 62!
- CONFECTION IMPECCABLE DANS DES TISSUS IMPORTES... LES PLUS ELEGANTES ET NOUVELLES TEINTES DE LA SAISON! CHAQUE MANTEAU POSSEDE UNE ENTREDOUBLURE ET UNE DOUBLURE DE CHAMOIS.
- TOUS RICHEMENT GARNIS DE FOURRURES DIGNES D'UNE REINE! LA COLLECTION COMPREND: VISON, TOUTES NUANCES, MOUTON DE PERSE TOUTES NUANCES, CASTOR CANADIEN, RENARD.

**AUCUN ACOMPTE**  
LIVRAISON IMMEDIATE  
PAYEZ AUSSI PEU QUE:  
**\$2. PAR SEMAINE**

RAYON DES MANTEAUX, 3e ETAGE